...E JAARGANG NO: 154 — ZATERDAG 3 JULI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

...fdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

...etcong-voorstel ongelegen voor Nixon

SPOEDOVERLEG TUSSEN VS EN Z-VIETNAM

...issinger naar Saigon



PRESIDENT NIXON
.....druk verscherpt....

WASHINGTON. — President Nixon heeft zijn voornaamste adviseur op het gebied van de nationale veiligheid, dr Henry Kissinger, naar Saigon afgevaardigd om overleg te plegen over terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Zuid-Vietnam. Verwacht wordt, dat Kissinger de Zuidvietnamese leiders ook zal polsen over de jongste Vietcong-voorstellen om de Amerikaanse krijgsgevangenen vrij te laten gelijktijdig met de aftocht van de Amerikaanse troepen uit Vietnam. Nixon verkeert onder druk van het Amerikaanse congres en de openbare opinie in de V.S. om zich uit de Vietnam-affaire los te werken. Deze druk is door de Vietcong-voorstellen, die donderdag bij het vredesoverleg in Parijs

De vice-president van Zuid-Vietnam, Ngoeyen Cao Ky, heeft overigens geen bezwaren tegen het vaststellen van een datum voor de terugtrekking van de Amerikaanse troepen. Dit in kennelijke tegenspraak met president Thieu, die zich van commentaar onthield over het Vietcong-plan. Vice-president Ky was het ook eens met het Vietcong-voorstel voor een interne Vietnamese oplossing van het conflict, zonder inmenging van buitenaf.

In Washington verklaarde de Amerikaanse minister van Defensie, Melvin Laird, intussen dat het logistiek mogelijk zou zijn de 250.000 Amerikaanse militairen die nu nog in Vietnam verblijven, binnen zes maanden terug te trekken. Een dergelijke korte termijn zou echter betekenen, dat voor miljarden dollars aan materiaal en uitrusting ter plaatse achtergelaten zou moeten worden. Over het huidige tempo van 14.000 per maand zei de minister: „Wij hebben een plan en we zijn helemaal bij." Ondanks deze uitlating van minister Laird zijn waarnemers van oordeel, dat president Nixon zich vooralsnog niet aan de oorlog in Vietnam wil onttrekken en wil wachten tot de vooravond van de presidentsverkiezingen in de V.S. het volgend jaar uit een oogpunt van politiek winstbejag. De opheffing van de militaire aanwezigheid van de V.S. in Vietnam zou dan een gunstige uitwerking moeten hebben op de stemming van de Amerikaanse kiezers ten voordele van de Republikeinse partij.



WILLEMSTAD. — In de statenzaal werd gistermiddag een plechtige vergadering gehouden van de eilandsraad van Curacao ter herdenking van het twintigjarig bestaan van de raad. Op de foto een overzicht van de zaal op het moment dat MAN-voorzitter ir. Don Martina zijn rede uitsprak.

Geen Sovjet-Russisch geweld tegen Israel

TEL AVIV. — Twee Sovjet-diplomaten hebben in New York in een vraaggesprek met de correspondent van een Israelisch blad een uiteenzetting gegeven van de politiek van hun land jegens het conflict in het Midden—Oosten. Het gesprek met de "Yedioth Aharonoth", dat in een hotel werd gehouden, heeft zes uur geduurd.

De eerste en tweede secretaris van de Russische delegatie bij de VN, resp. Logoeinov en Kotomin, verklaarden: "Wij zullen Israel niet met geweld dwingen de bezette gebieden te verlaten. Wij zullen politieke wegen bewandelen. Wij zullen Israel op internationaal terrein geheel isoleren door in de publieke wereldopinie een dergelijk klimaat te scheppen, dat het land gedwongen zal zijn terug te geven wat het met geweld genomen heeft.

De Sovjet-Unie, die nooit de onschendbaarheid van een land heeft gewaarborgd, biedt nu deze garantie aan Israel aan, dat deze waarborg echter weigert. De enige zaak die u (Israel) interesseert, is gebieden in te palmen. Dat zullen wij niet toestaan.

Het heeft ons enorme moeite gekost de Arabieren ervan te overtuigen, dat zij niet meer moeten spreken over de vernietiging van Israel en over het terugwerpen van de joden in zee. Dat is niet eenvoudig geweest, maar het is ons gelukt. Het is nu tijd, Israel ervan te overtuigen, dat zijn veiligheid en toekomst niet afhankelijk zijn van de bezetting van Arabische gebieden.

Ruimtevaarders gecremeerd

MOSKOU. — De drie omgekomen Russische ruimtevaarders zijn donderdagavond gecremeerd. De urnen met hun stoffelijke resten werden vervolgens overgebracht naar het gebouw van het Rode leger in Moskou.

De uitvaart vond vanochtend plaats. De urnen werden bijgezet bij de muur van het Kremlin, aan het Rode Plein.

Mej. Evertsz, F. Janga in Bonaireaans bc

KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Tijdens de openbare vergadering van de eilandsraad van Bonaire in zijn nieuwe samenstelling zijn mej. Lourdes Evertsz voor de PPB en de heer F. (Broertje) Janga vanmorgen gekozen tot gedeputeerden voor de komende bestuursperiode. Na afloop van de vergadering mochten de beide gedeputeerden de gelukwensen in ontvangst nemen van alle raadsleden. Ook de DPB-voorzitter Toon Abraham feliciteerde mej. Evertsz en de heer Janga. Al tijdens de vergadering had de DPB bij monde van het raadslid Monchien Soliana beloofd, dat de DPB een loyale oppositie zal voeren.

De vergadering heeft amper één uur geduurd. Gistermiddag al waren de raadsleden beëdigd door gezaghebber R. Saleh. Toen dit gebeurd was wilde hij de nieuwe raadsleden persoonlijk gelukwensen met een handdruk. Daarbij deed zich, zo vernam de Amigoe, een incidentje voor doordat de heer Toon Abraham hem de rug toekeerde. Tussen de heer Abraham en de gezaghebber botert het niet zo goed. Dat bleek indertijd ook tijdens het vraaggesprek van de Amigoe met de DPB-heren Abraham en Soliana.

Een stem blanco

Vanmorgen werd op voorstel van de heer Snijders de verkiezing van de gedeputeerden als één pakket afgewerkt, hetgeen inhield, dat men net zoals op Curaçao, de gedeputeerden in één keer koos. Er waren acht raadsleden aanwezig — het PPB-raadslid Papa Statia vertoeft voor een paar weken in Nederland — en van de acht stembriefjes was er één blanco. Aangenomen mag worden, dat de heer Jose Frans van de PPBU blanco heeft gestemd. Er waren ook drie briefjes, waarop tot tweemaal toe de naam van de DPB-kandidaat Booi stond ingevuld. Op Bonaire neemt men aan, dat de DPB-fractie op deze manier zijn stem ... tgebracht. Voor de rest — in totaal vier — telden de stembriefjes de namen van de heren Janga en mej. Lourdes Evertsz.

Mej. Evertsz is gedeputeerde buiten de raad. Zij was werkzaam op de secretarie. Zij zal optreden als gedeputeerde van de PPB. Bij de laatste verkiezingen had alleen de POB twee vrouwelijke kandidaten op de lijst staan. Bij de PPB gaf men toen als motief op, dat men geen vrouwelijke

(Men leze verder op pag. 3)

Treinongeluk in Engeland

LONDEN. — In noordwest-Engeland, vijf kilometer van Waverton, zijn vrijdagavond van een trein met 420 kinderen die een uitstapje naar een badplaats in noord-Wales hadden gemaakt, twee wagons ontspoord en omgeslagen. Volgens de eerste berichten zijn twee kinderen omgekomen en dertig kinderen en begeleiders in ziekenhuizen opgenomen.

Universiteit van Caracas in staking

CARACAS. — Studenten, professoren en personeel van de centrale universiteit van Caracas zijn vrijdag aan een serie stakingen begonnen. Men eist de terugtrekking van de politie, welke sinds dinsdag op het universiteitsterrein patrouilleert na heftige onlusten op de universiteit. Eveneens wordt het aftreden geëist van het bestuur van de universiteit, die ervan beschuldigd wordt de hulp van de politie te hebben ingeroepen om geweldadigheden tegen de studenten te begaan.

Gratieverlening in Venezuela

CARACAS — President Rafael Caldera van Venezuela heeft bekendgemaakt dat hij aan 149 gevangenen gratie heeft verleend ter gelegenheid van de nationale feestdag op 5 juli. Zij zullen spoedig hun vrijheid herkrijgen. Tot de groep behoren politieke gevangenen en personen die wegens "militaire rebellie" gevangen zitten.

Scotchtint
REFLECTIVE WINDOW FILM
ANTRACO N.V.

Herdenking

DE EILANDSRAAD van Curacao heeft met een plechtige zitting het twintigjarig bestaan van de eilandelijke autonomie herdacht op een wijze die wij moeilijk als feestelijk kunnen kwalificeren. Met krasse taal werd door vier van de vijf fractieleiders in de raad - de DP zag het kennelijk niet zo somber — afgerekend met de manier waarop in de afgelopen twintig jaar gewerkt of niet gewerkt is in de raad en de wijze waarop onze staatsinrichting tot stand is gekomen en heeft gefunctioneerd. Het moet velen nogal negatief in de oren hebben geklonken wat onze volksvertegenwoordigers bij deze lustrumviering naar voren brachten. Voor ons was het echter een winstpunt dat ongeacht de gelegenheid en de omgeving waarin de herdenking plaatsvond, onze politieke leiders de moed hebben kunnen opbrengen om kritiek te leveren op hetgeen zij zelf hebben nagelaten, gelijktijdig met de kritiek op degenen tewet die de naam eilandenregeling heeft gekregen hebben afgescheept. Het zal niet vaak voorkomen dat parlementariers die gewend zijn aan allerlei kunstmatige en plichtmatige gebeurtenissen bij een dergelijke gelegenheid hun gevoelens laten spreken en onomwonden verklaren dat wij met z'n allen gefaald hebben. door een aantal van hen werd gedaan om nu eens werkelijk op te houden met politiek gekrakeel en serieus te gaan werken aan een betere toekomst van Curacao.

Wij hoorden van diverse kanten kritiek leveren op de toespraak van Frente-leider Wilson Godett die op zijn eigen manier afrekende met de koloniale periode en de restanten ervan die hij nog steeds ontdekte in ons systeem. Het mag dan waar zijn dat de partijleider van Frente een en ander niet altijd even parlementair uit de doeken kan doen als andere collega's-volksvertegenwoordigers, een pluspunt is dat na twintig jaar autonomie ons democratisch systeem in ieder geval zover is voortgeschreden dat alle geledingen van de bevolking gerepresenteerd zijn in de volksvertegenwoordiging en dat deze afgevaardigden ook zij het dan op hun manier de gevoelens naar voren kunnen brengen van een deel van de bevolking waarmee twintig jaar geleden niet of nauwelijks rekening werd gehouden.

Wij geloven dat dit de basis moet zijn van waaruit verder gewerkt moet worden aan drastische wijzigingen van onze regelingen en vooral ook een totaal nieuwe aanpak van ons politiek systeem. Hiervoor is nodig dat de politieke partijen zelf in eigen huis orde op zaken gaan stellen, gaan reorganiseren waar dit nodig is en dat kader gaan vormen dat ons in de nabije toekomst moet gaan besturen en daarvoor dan ook geequipeerd is. Alleen dan is een herdenking in zwart pak op de ruines van ons staatkundig en politiek systeem zinvol geweest.

Braziliaanse prelaat voor de krijgsraad

RIO DE JANEIRO. — De Braziliaanse bisschop van Volta Redonda, mgr Valdir Calheiros, zal zich voor een krijgsraad moeten verantwoorden voor uitlatingen in zijn preken, die beschouwd worden als overtredingen van de nationale veiligheidswet.

Met hem zijn twee priesters en twintig leken, voornamelijk leden van de katholieke arbeidersjeugd en het Braziliaanse ontwikkelingsinstituut (Ibrades) die geleid wordt door jezuiten, gearresteerd.

Bisschop Calheiros heeft in februari al steun gekregen van de Braziliaanse bisschoppenconferentie. Men stelde dat een man die de sociale leer van het tweede Vaticaanse concilie preekt niet als subversief mag worden gekenschetst.

Open luik werd Russische ruimtevaarders noodlottig

LONDEN/MOSKOU — Een gewoonlijk goed ingelichte Rus heeft gisteren gezegd dat de drie ruimtevaarders van de Sojoez-11 gestikt zijn door gebrek aan zuurstof omdat het luik niet goed gesloten was. De drie mannen waren al enkele dagen zeer vermoeid, maar door hun ruimtepakken tegen de zwaartekracht hadden zij het gevoel de tocht nog te kunnen voortzetten. Nadat zij in de Sojoez waren gegaan bleken zij een document of een belangrijk instrument te zijn vergeten. Slechts met grote moeite is dat naar de Sojoez-11 gehaald. Misschien heeft toen de nodige lichaamskracht ontbroken om de "sluis" goed te sluiten.

Het was juist dit luik dat de vluchtleiding de grootste zorg gaf. Het was voor de zekerheid voorzien van de mogelijkheid om de koppeling van binnenuit te verbreken, wanneer de Sojoez zich niet bleek te kunnen losmaken. Vermoeidheid en een technische oorzaak zouden tot het ongeval hebben geleid.

De "Evening News" in Londen schreef gisteren van zijn correspondent in Moskou, de bekende Victor Louis, vernomen te hebben dat geleerden die bij de begrafenis in Moskou waren, eenzelfde verklaring gaven. Zij verwierpen de geruchten dat de ruimtevaarders niet meer bestand zouden zijn geweest tegen de zwaartekracht.

Het mankement zou zich 22 minuten na de ontkoppeling hebben voorgedaan. Het is de geleerden een raadsel waarom de ruimtevaarders het niet hebben gemerkt en nog minder waarom de rekenmachines op de basis Baikonoer het niet hebben geregistreerd. Een van de geleerden zei dat het luik werkt als een deur. Is het open, dan brandt een licht op de basis Baikonoer, maar het signaal wordt niet ontvangen wanneer het luik bijna maar nog niet helemaal dicht is.

Victor Louis is de journalist die onlangs in Israël is geweest, naar men aanname met een missie van de Sovjet-Russische regering. Dat laatste werd daarna door Russische autoriteiten nooit ontkend.

Embolie

Uit communistische kringen in Moskou is vernomen dat de drie ruimtevaarders gestorven zijn aan embolie — gasvorming of klonten in het bloed zoals duikers ondervinden wanneer zij te snel van grotere diepte naar de oppervlakte stijgen. Waarschijnlijk is dat gebeurd toen het landingsdeel van de Sojoez-11 zich afscheidde van een ander deel van het ruimteschip om in de dampkring terug te keren. Tot dusver is officieel nog niets meegedeeld omtrent de oorzaak van het ongeluk. De commissie van onderzoek heeft nog geen rapport gepubliceerd.

Het luistercentrum "Torre Bert" van Achile en Gian Battista Cordiglia in Turijn heeft seinen van de Sojoez-11 op de band opgenomen. De gegevens omtrent de werking van de aparatuur aan boord en omtrent de lichamelijke toestand van de ruimtevaarders blijken even voordat de radiostilte intrad, opeens ongecoordineerd en onlogisch te zijn geworden. Het is mogelijk vast te stellen of deze slechte werking het eerst optrad in de aparatuur of in de registratie van de lichamelijke toestand.

...apenlevering aan Z-Afrika

...ankrijk komt verzet ... Z-Afrika niet te na

...RIJS — De Franse minister van ...landse Zaken, Maurice Schu..., heeft in een vraaggesprek ...rd, dat "een leugencampagne" ...gevoerd tegen Frankrijk met ...king tot de verkoop van ...e uitrusting aan Zuid-Afrika. ... de Franse minister weigert ...ijk wapens aan Zuid-Afrika te ...en die gebruikt zouden kunnen ...rden voor onderdrukking in ...eenland. Maar Frankrijk zou ...nen weigeren wapens te ... die dienen voor de externe ...ging van Zuid-Afrika. ...de onlangs door Frankrijk aan ...frika verleende licentie aan... tot het bouwen van Franse ...ntaalvliegtuigen in Zuid-Afri... ...l Schumann dat Mirages niet gebruikt kunnen worden voor operaties tegen verzetsstrijders of voor onderdrukkingsoperaties.

Kans op vrede

De Franse minister zei voorts o.m. dat de partijen betrokken bij het conflict in zuidoost-Azië, in het bijzonder de VS, er verkeerd aan zouden doen als zij de "kans op vrede", die in de jongste Vietcong-voorstellen besloten lagen, niet zouden grijpen. Overigens vindt Schumann, dat de deelneming van China aan het diplomatieke verkeer een essentiele voorwaarde is voor het herstel van de vrede in het Verre Oosten.

Met betrekking tot het Midden Oosten verklaarde Schumann dat alleen een overeenkomst tussen de "vier grote mogendheden" een einde zou kunnen maken aan het conflict in dat gebied. Het voortbestaan van Israël was afhankelijk van veiligheidswaarborgen, berustend op een eenparige stemming van de Veiligheidsraad der Verenigde Naties, en niet op grenswijzigingen, "zelfs niet als deze betrekking hebben op honderden en duizenden vierkante kilometers".

...machtchef in ...Domingo in arrest

...TO DOMINGO — De bevel... van de Dominicaanse lucht... kolonel Mario Imbert McGre... gearresteerd in verband met ...rechts komplot de regering ...te werpen, aldus militaire ...in Santo Domingo. ...or zou hebben ontkend iets ... te hebben met het ... dat volgens president Jao... ... onder leiding zou ... van ex-generaal Elias ... ...ider van de rechtse ... Democratische Partij" ... naar Spanje.

...raat krijgt ... in Caracas

...CAS. — De Venezolaanse ...t Alberto Arismendi is ...een rechtbank te Caracas ...eeld tot zes jaar gevangenis... Hij werd ervan beschuldigd een ... van de Venezolaanse maat... "Avensa", die de verbinding ...Maracaibo onderhield, op 21 ... 1968 gedwongen te hebben ... te veranderen. Het vliegtuig ... op Cuba landen. Vanuit ... begaf Arismendi zich naar ...d. Hij keerde later naar ... terug.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de **AMIGOE DI CURACAO** zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: Cooperatieve, Breedestraat (O); Breedestraat 166; Van der Dijs Charlottestraat 6; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; April Bar, Piscaderaweg; Ana, Schottegatweg-west 80; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Libanesa, Winston Churchillweg 55; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103; „Mi Ideal", Berg Altena 98; „Discoteca Brion", De Rouvilleweg; hotel Intercontinental; hotel Flamboyant Beach; hotel Holiday Inn en hotel Arthur Frommer; Tax Free Shop Airport en La Buena Fe, Rancho.

VERLOF BEGRAFENISSEN:
ZAT.: dhr E. R. van de Horst, Kanarieweg 3.
ZON.: mej. R. M. Penso, Pallasstraat 7.

BOTICA'S (nachtdienst)
OTRABANDA; ZAT.: Del Pueblo, TEL.: 25333/25444; ZON.: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: ZAT.: Bolivar, TEL.: 13929; ZON.: Del Pueblo, TEL.: 12444.

POMPSTATIONS:
Bakhuis – Marie Pompoen; Frederik – Salinja; Van der Dijs – Rio Canario; Agatha – Rif; De Jongh – Mundo Nobo.

ZATERDAG

BIOSCOPEN:
ROXY: 19.00 en 21.00 The confession. WEST-END: 19.00 en 21.00 The kiss; 23.30 The battle of Brittain. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Super colt. DRIVE-IN: 19.00 Scrooge; 21.00 The grasshoper; 24.00 De taal der liefde. CINE-RIO: 20.00 The Forbin project. ASIENTO: 20.30 Too late the hero (zestien jaar).

DIVERSEN
OPENING: 19.00-22.00 vakbondsgebouw A.V.V.C. - Schouwburgweg 44.
RECEPTIE: 19.30-21.30 Independence day of V.S. - Roosevelt house.
VERKIEZING MISS CURACAO 1971: 20.30 Holiday Inn.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Four clowns; 20.30 The confession. WEST-END: 10.30 en 20.30 The kiss; 16.30 Government agents vs Phantom Legion; 18.30 Twist of sand. CINELANDIA: 19.00 Duel of champions; 21.00 Super colt. DRIVE-IN: 19.00 Scrooge; 21.00 The grasshopper. CINE-RIO: 19.00 The jungle book; 21.00 The Forbin project. ASIENTO: 20.30 Too late the hero (zestien jaar).

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 10.00 terrein Soto; na afloop bekeruitreiking in Centro Social Soto van 19.00 tot 21.00 uur, toegang gratis.
HOFFMANTOERNOOI: 16.45 C.P.N. 2 vs Asiento 3 - C.P.N.; 16.45 C.D.M. 1 vs Asiento 1 - C.P.N.; 15.30 Omega 1 vs M.S.V. 1 - Rust en Burgh.
EXPOSITIE: 19.00-22.00 Erick Nicholson - Libertas.
DRAGRACES: 10.00 strip - Koraal Tabak.
C.F.W.: 09.30 progr. - via Radio-Hoyer 2.
UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.
OPEN: 08.00-11.00 n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00-13.45 te Zuid-Bonam (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór kerk).
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv. kantoor); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (vóór gouv. kantoor of school).

FAMIYA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); CAS CHIQUITO: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).
LUCHTPOSTSLUITING: 10.00 voor Europa; 13.30 voor New York -postkantoor; 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.
TENNIS: 16.30 finale Venezuela-cup - C.S.C.
EXPOSITIE: 19.00-22.00 Erick Nicholson - Libertas.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.30, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 11.30 en 17.00.

MISSEN DOOR DE WEEK
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00 (zat. 18.00 en 19.00 geldt ook voor zondag); BUENA VISTA: 06.30 (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00 (zat.: 19.00 geldt ook voor zondag); GROOT-KWARTIER: 06.30 en 07.00; JANDORET: 07.00, (dinsd. geen mis); JANWE: 06.30, (zat. 19.00 geldt ook voor zondag); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30, zat.: 06.30 (SEROE GRANDI: 18.00); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd. en zat.) en 19.00 (maand., dond. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.15 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00, (zat.: 19.00 geldt voor zondag); WESTPUNT: 06.30, (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN.
FORTKERK: 09.00 ds Gumbs (doop); 19.00 ds Gumbs. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (jeugddienst); 19.30 ds Van Heerde (HA). Deze jeugddienst wordt samen met de deelnemers aan het interkerkelijk kamp te Pannekoek gehouden. Iedereen is van harte welkom.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs; 19.00 Women's leage. (Crèche tijdens de ochtenddiensten.)
GEREFORMEERDE KERK VAN CURACAO te Mundo Nobo: 09.30 ds Schmidt; 1915 (in de kerk van de Broedergemeente) ds Schmidt. (Tijdens ochtenddienst crèche.)
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 kerkdiensten.
ALL SAINT'S ANGLICAN PARISH
ALL SAINT'S CHURCH, Steenrijk: 10.00 Matins. No evening services during July.
RESURRECTION CHAPEL, Suffisant: 07.30 Matins. No evening services during July.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De NewYorkse effectenbeurs is gisteren nagenoeg onveranderd gesloten. Er werd behoedzaam gehandeld in verband met het lange weekeinde. Aanstaande maandag blijft de beurs gesloten. De omzet bereikte een omvang van slechts 9,96 miljoen aandelen, hetgeen de op twee na kleinste was in het thans verstreken gedeelte van dit jaar. Aan het begin noteerden er van de verhandelde fondsen er naar verhouding drie lager tegen twee hoger, maar bij het slot stonden de lager genoteerden bijna op hetzelfde peil als de hoger genoteerde fondsen. Het indexcijfer van Standard and Poor voor de industriefondsen sloot een cent lager.

„Geen sprake van racisme"

MAN beticht NVP-U van lastercampagne

WILLEMSTAD. — „Het ziet er naar uit dat het louter bestaan van de M.A.N. een niet te verteren zaak is voor de zogenaamde „Volkspartij" van Curaçao. De lastercampagnes tegen principiële uitspraken van de M.A.N. houden niet op. Ondanks het op eilandelijk en landelijk niveau samengaan met de andere (nu nog) grote partij, voelt men zich kennelijk bedreigd. Momenteel is men weer druk bezig met het verspreiden van valse inlichtingen met het doel onze rijksgenoten te overtuigen van een zeker racisme bij de M.A.N.", aldus een door de M.A.N. uitgegeven communiqué.

„Teneinde hieraan voor eens en voor altijd een einde te maken willen wij het volgende stellen.

Een van de voornaamste doelstellingen van de M.A.N. is het daadwerkelijk bevorderen van een Antillianisatie op elk terrein in onze gemeenschap. Met andere woorden, landskinderen dienen systematisch voorbereid te worden om verantwoordelijkheid te dragen op elk niveau.

Een consequentie van dit standpunt is dat vooral de hoogste representatieve en beleidsfuncties op elk terrein in eerste instantie door capabele landskinderen dienen te worden bezet. In onze hedendaagse gemeenschap is het voor ons en naar onze mening voor ieder weldenkend mens, te enenmale inacceptabel dat niet-landskinderen genoemde posten bezetten, terwijl er voldoende capabele landskinderen te vinden zijn. Ook in Nederland en Suriname zou dit ondenkbaar zijn. Indien de N.V.P.-U, ondanks de vele jaren die zij bestaat, geen capabel landskind kan produceren voor de functie van gedeputeerde, dan heeft deze partij op een tragische wijze gefaald.

Bovendien is bij de besprekingen die wij bijgewoond hebben niet gesproken over personen, ook niet over de heer P. van der Hoeven, alleen over het aantal gedeputeerden die de partijen N.V.P.-U, Frente en M.A.S.A. zouden toekomen. Ons principieel punt ten aanzien van de noodzakelijke Antillianisatie in onze gemeenschap heeft in geen geval iets te maken met racisme. Wel met bevordering van onze eigen identiteit en zelfrespect, alsook met het streven naar een ware autonomie", aldus het M.A.N.-communiqué.

SAMBUMBU

LIEFDE. „Wie verliefd is en met een schaar speelt, maakt de liefde stuk".

„Geef je een vriend een mes, dan houdt de vriendschap op. Twee geliefden maken de liefde uit als ze elkaar een witte zakdoek geven, of zoete lamoentjes, een zakmes, sloffen of parfum".

„Wil je twee mensen die verliefd zijn uit elkaar halen, dan moet je een onrijp lamoentje nemen en dat kruiselings insnijden. Dan schrijf je de namen van de twee kruiselings op een papiertje en steek er zeven spelden in. Dit papiertje stop je in het lamoentje en begraaft het voor hun deur. Ze gaan zeker uiteen".

„Als een dochter is verkracht en alleen de moeder weet het, dan schrijft die de naam en datum op en bewaart het. Want soms is de vader zelf of een neef de schuldige".

P.B.

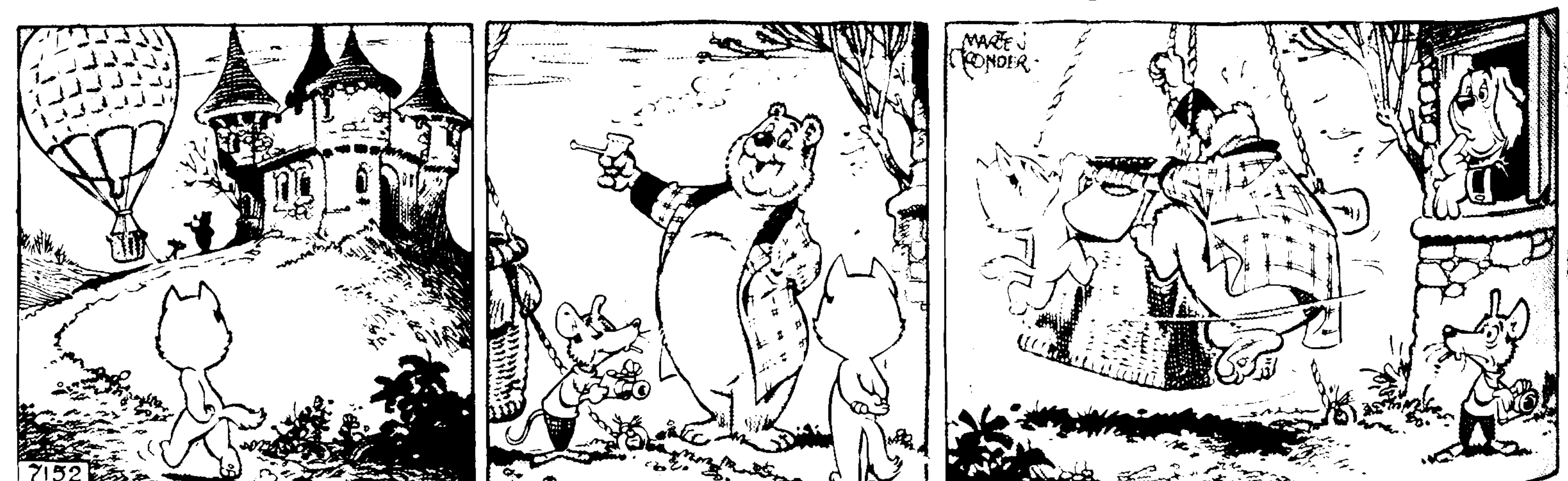
Beurs van New York

1/7

Afe Industries Inc.	56
Air reduction	23 5/8
Allied Chemical	31 3/8
Alum. Co. of America	62
American Brands	45 3/4
American Can Co.	35 1/4
American Cyanamid Co	34 1/4
American Electric Power	28 1/2
American Metal Climax	33 5/8
American Motors Inc.	—
Am. Smelting & Refining	24 7/8
Am. Teleph. & Telegr.	45 1/4
	19
Anaconda Company	18
Armco Steel Corp.	72
Atlantic Richfield Co.	39 3/4
Bendix Corp.	23
Bethlehem Steel Corp.	20
Boeing Co	129 3/4
Burroughs Corp.	68 1/4
Canadian Ry Co.	75 1/4
Celanese Corp. of America	49 3/4
Chase Manh. Bank (N.Y.)	61 1/8
Chesapeake & Ohio Ry	27
Chrysler Corp.	42 5/8
Cities Services Co.	46 3/8
Colgate Palmolive Co	18 7/8
Colt Industries Inc.	38 5/8
Commonwealth Edison	26
Consolidated Ed. of NY	37 1/4
Continental Can Co.	36 1/8
Continental Oil	17 1/2
Curtiss Wright Corp. class A	42 1/4
Dart Ind.	97 5/8
DOW Chemical	140 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	75 1/8
Eastman Kodak	34 1/8
First National City Bank	62 5/8
Ford Motor Co.	37 1/2
Fruehauf Corp.	31
General Electric Co.	60 5/8
General Food Corp.	37 1/4
General Motors	79 1/8
General Public Utilities	22 3/4
General Tel. & Electronics	32 1/4
Getty Oil	89 1/4
Gilette Co.	45 7/8
Gimbel Brothers Inc.	35 1/8
Goodyear Tire & Rubber	32 5/8
Gulf Oil Corp.	31 1/4
Illinois Central Industries	33
Intern. Business Machine	319
Intern. Harvester	27 3/4
Intern. Nickel of Canada	37
Intern. Paper	35 1/8
Intern. Tel. & Tel.	62 1/8
Johns-Manville Corp.	40 3/8
Kennecott Copper Corp	33 5/8
Kraft Co.	42 7/8
Litton Industries Inc.	32
Lockheed Aircraft	10 1/2

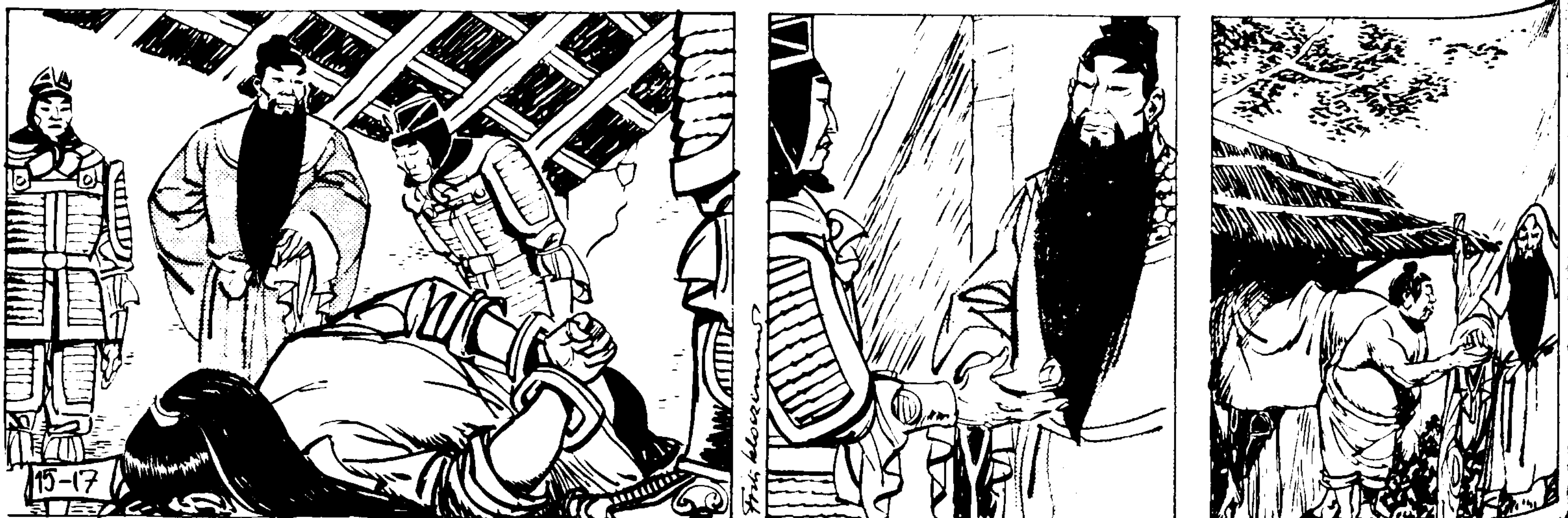
Marcor Corp.	35 1/2
Martin Mariette Corp.	21 1/8
May Department Stores Co.	42 3/8
McD. Douglas Aircraft	34 1/4
Mobil Oil Corp.	55 5/8
Monsanto Co.	
National Biscuit Co.	
National Cash Register	49 7/8
Nat. Distillers & Chemical	46
National Gypsum Co.	16 1/2
National Steel Corp.	22 3/4
North Am. Rockwell Corp.	39 1/4
Olin Mathieson Chemical	28 1/8
Pacific Gas & Electric	20 1/2
Pennsylvania Central Co.	31 3/4
Pepsico, Inc.	4 7/8
Phelps Dodge	55 1/2
Philip Morris Inc.	40 3/4
Philips Petroleum	63 7/8
Proctor & Gamble	32 3/4
Radio Corp. of America	65 1/4
Republic Steel Corp.	35 5/8
Reynolds Ind.	24 7/8
Royal Dutch Petroleum	61 1/4
Santa Fe Ind.	42
Sears Roebuck & Co.	28
Shell Oil Co.	87 3/4
Southern Co.	47 1/2
Southern Railway	23 7/8
Sperry Rand *& Corp.	73 1/2
Standard Oil of Calif.	34
Standard Oil Co. of Indiana	56 3/8
Stand. Oil Co. of Nw Jersey	61 1/2
Studebaker Worthington	76 1/8
Sunn Oil	61 3/8
Texaco Inc.	54 1/2
Texas Instruments Inc.	35 7/8
Transamerica Corp.	117 3/8
Union Carbide Corp.	16 7/8
Union Pacific Railroad	47 1/2
Uniroyal	22
United Aircraft Corp.	37 3/8
Un. Brands Co AMK Corp.	14 1/2
U. S. Steel Corp.	32
Western Union Telegraph	
Westinghouse Electric Corp.	46
Woolworth (F.W.)	
AMERICAN STOCKS	
Brascand	18 1/8
ADD NEW YORK STOCK	
Amerade	70 1/8
Brit. Am. Oil	21 1/2
Caterpillar	48 3/4
Columbia Gas	36
North Am. Phil. Corp.	26 3/8
Westerband	35 3/4
K.L.M.	47 3/4
Twent. Cent. Fox	9 3/4
DOW Jones Index	890.19

TOM POES EN DE PIJPLEIDER



7152. — Op de morgen van diezelfde dag liep Tom Poes op zijn ochtendwandeling langs slot Bommelstein. De zon verlichtte het oude gebouw met een vriendelijk schijnsel, en een zacht voorjaarsbriesje speelde met een vreemd voorwerp dat er voor in de lucht zweefde. Hij versnelde zijn pas, en zodoende kreeg hij al spoedig heer Bommel in het oog, die gekiekt werd door de journalist Argus. „Ik heb nu wel alles," sprak deze, terwijl hij zijn filmpje doordraaide. „Zes rolletjes; daar is vast wel een plaatje bij, dat de redactie zal goedkeuren. U weet hoe dat gaat." „Wat bent u van plan?" riep Tom Poes uit. „Gaat u een ballon-optocht maken?" „Dat heb je heel juist gezien," zei heer Ollie tevreden. „Het ding werd in de krant aangeboden, en toen dacht ik; dat is net iets voor iemand van mijn stand in de lente. Het zal mijn gedachtenleven op de gewenste hoogte brengen, zodat ik ... terugkeren, als je begrijpt wat ik bedoel." „Hm," zei Tom Poes. ... hoe u zo'n ding besturen moet?" „Daar is niets aan," hernam heer ... „De ballon-heer heeft me alles haarfijn uitgelegd. Trouwens ga je mee?" Ik wou eigenlijk.... begon Tom Poes; maar heer Ollie ve... verheffing van stem: „Natuurlijk. Daar heb ik opgerekend. ... zandzakken uitwerpen en zo. Komaan, jonge vriend, stap in, dan ... beginnen!" Met deze woorden begon hij veerkrachtig de mand te ... en Tom Poes volgde na een lichte aarzeling zijn voorbeeld. „Het ... dat mijn filmpje op is," prevelde Argus. „Dit plaatje zou lezers in...

RECHTER TIE EN DE MOORD IN HET MOERAS



17—15. — De klap van de korporaal is zo hard aangekomen, dat de visser bewusteloos blijft liggen. „Mishandel een gevangene nooit tenzij het je bevolen wordt", zegt rechter Tie streng tot de korporaal. „Geboeid als hij was, had Wang me toch niets kunnen doen. Zorg dat hij bijkomt en breng hem naar de gevangenis. Tijdens de middagzitting zal ik hem officieel verhoren. Laat ook het lijk van de lommerdhouder overbrengen naar het gerechtsgebouw. Meld je bij Tsjai en geef hem dit rapport, dat door de kapitein van de militaire politie is opgesteld. Zeg Tsjiao Tai dat ik enkele getuigen wil ondervragen voor ik terugkom in het gerechtsgebouw. En breng me nu een stuk zeildoek, het is weer gaan regenen." Met het ... over zijn hoofd en schouders gedrapeerd, verlaat rechter Tie de ... Het motregent flink en het lijkt wel of het iets koeler is geworden. ... hij naar een smid op de kade, en huurt een paard. Allereerst wil de ... bezoek brengen aan het mysterieuze meisje Wielewaal, en verv... pandhuishouder Lin, de compagnon van de vermoorde Tsjoeng. ... paar dingen die het niet helemaal kloppen en rechter Tie vreest dat de ... politie wat al te snel heeft geconcludeerd tot de schuld van de ...

Het Tegenoffensief
PAUL VLAANDEREN
MAAR ALS ZE JE VERDENKT, ZOU DAT.....
...ZEER ONVERSTANDIG ZIJN, MEVR. VLAANDEREN!
MAAR IK BESLOT...
IK GELOOF DAT IK WEER NAAR NO. 61 TERUGGA... OM MEER TE ONTDEKKEN....
19-53

Luister en kijk

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 casteñetas; 21.00 mangusá di mi lugá; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 Penelope pitstop; 17.39 Jossy and the pussy cats; 17.59 the Adams family; 18.25 ban cu Elis Juliana; 18.30 nieuws int. (pap.) en noticia local di awe (pap.); 19.00 Telecuracao special; 19.30 the Mary Tyler Moore-show; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Dan August; 21.15 nieuws ned.; 21.31 repeat of discovering of the music of Africa; 21.55 opening A.V.V.; 22.24 teletheater (FILM: Hellbent for lather).

*****

ARUBA

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kHz - 324 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 boleros; 19.15 sports Janchi Tromp; 19.30 progr. Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 discoteca; 03.30 sluiting.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop)

TELEARUBA: 17.00 The thunderbirds; 18.00 Harlem Globetrotters; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 kath. uitz.; 19.00 Bill Cosby-show; 19.30 public service; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 mission impossible; 21.30 Cultuur en Opvoeding-progr.; 22.30 teleteatro.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuwsblok, financieel economisch overzicht, met de beste wensen, verzoekplaten, Radiokrant, informatie-rubriek, exotica; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek programma en morgenwijding; 09.00 uitzending kerkdienst; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula 11; 13.00 portugees progr.; 14.00 Hermanito's style; 15.45 variaciones dominical; 17.15 ritmodial; 18.15 rustige muz.; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuwsbulletin; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Hubentud na Marcha; 16.50 Thunderbirds; 17.35 Flipper; 18.00 Israë pres.; 18.30 noticias int. (pap.) en noticia local di awe (pap.); 18.54 reiskrant; 19.00 N.O.S.-journaal; 19.20 public service; 19.30 Patridge family; 20.00 modavision Casa Amarilla; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.31 bold ones; 22.30 voetbal int. (Wolverhampton vs Southampton).

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hillman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta?; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 19.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica variá; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

SHARP
.......hoorbaar beter............

RADIO VICTORIA: 07.00 morning melodies; 07.30 bringing Christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 radio bible class;; 09.00 titanes de la fe; 09.30 palabranan di bida; 09.45 la biblia dice; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord vor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 vida nueva; 13.00 iglesia del aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 back to the bible (youth progr.); 18.30 new testament's light; 19.00 radio concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening, sacred heart-progr.; 06.15 St. Francis-hour; 06.30 discoteca; 18.30 happy daysprogr.; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 Scooby D... captain Scarlet; 18.00 Israel p... Watchtower; 18.45 pap. nieuws... three stooges; 19.15 football; ... nieuws; 20.30 21st century; 21.0... heroes; 21.30 Manix; 22.30 ... high.

RNWO (21570 - 17810 kHz)... opening; 11.31 herhaling ... 12.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 intern. happ... progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.... uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, ... bulletin, sportjournaal, ontmo... Henry Blok, katechetische rubr... einde uitzending.

*****

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.3... progr.; 07.00 nieuws; 07.10 och... 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht... 09.00 muz. tombola; 09.30 een ... telex; 09.35 vervolg muz. tomb... met Sten op de koffie; 10.30 een ... telex; 10.35 vervolg met Sten op ... 11.00 Aivinne's pop speci... noticurom int. (pap.); 12.10 ... local; 12.20 reclamehoekje; 12.3... 12.45 lunchmuziek; 13.00 diaria... tivo y musical; 14.00 bo artista... 14.30 ora supersonico; 15.30 ... hogar.

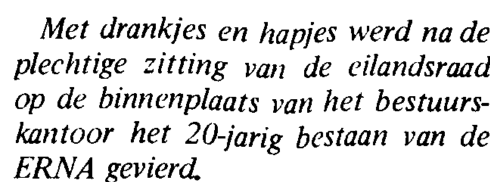
Twee Wimbl... titels reeds naar Australi...

LONDEN — De 19-jarige ... sche Evonne Goolagong heeft ... middag de finale van het ... kelspel van de Wimbledon ... schappen gewonnen. De ... drie geplaatste Evonne ... versloeg de titelhoudster ... geplaatste Margaret Court ... in twee sets: 6—4 en 6—1.

Het Australische duo ... ver/Roy Emerson heeft ... dag de finale gewonnen ... herendubbelspel. Laver en ... versloegen de Amerikanen ... Ashe en Dennis Ralston ... 9—7, 6—8, 6—4, 6—4.

...nbehagen over voorbije periode nagenoeg algemeen

...URACAO VIERDE LUSTRUM ...ERNA IN MINEURSTEMMING



Met drankjes en hapjes werd na de plechtige zitting van de eilandsraad op de binnenplaats van het bestuurskantoor het 20-jarig bestaan van de ERNA gevierd.

...LEMSTAD. – ERNA vierde ... op Curacao haar twintigste ...dag. Reden voor de naaste ...eden om zich in feestpak te ... want wie wordt er nu niet ... wanneer zijn enigste doch... tienerjaren vaarwel zegt om ... worden zoals dat heet? Zij ... dan ook allemaal gistermid... tijdens de plechtige vergadering ... heugelijke feit te herdenken. ...gedienden in statig zwart ... vrouwen met de hoedjes op, ... ook dat veteraan zijn betrek... wordt wanneer men er een young man als George Hueck ...chend tussen ziet zitten. De ...lijkheid vertegenwoordigd door ...tor in witte pij. Een somber ... paar ministers – heeft de rest ...ed niet kunnen opbrengen? – ...e gedeputeerden die een nieu... torsen, marine-autoriteiten in ...steven uniformen en de Fren... ...ie zonder uniform, ja zelfs in ... pak met vest gestoken.

...rdig decor

...waardig decor om gelegen... toespraakjes af te steken dach... ...ij zo toen stipt om half vijf ...ebber A.E. Kibbelaar de zaal ...stapte met zijn secretaris op ...len, en in het begin leek het ...el op. „Wanneer wij na twintig ... balans opmaken dan gebeurt ... het besef dat twintig jaar in de ...denis slechts een milliseconde ...e balans is derhalve geen ...rdeel maar een tussentijds ...en van de stand van zaken", ...gon de gezaghebber zijn staat... ...g exposé dat zich slechts hier ...r toespitste op de huidige ...iteit en daardoor nogal aan de ...f. Wij citeren dat gedeelte ...aliteit het duidelijkst aan ...: „In de laatste jaren ...ang steeds sterker naar ...passing van het bestaande ..., zowel t.a.v. de inwendige ...r van de Antillen alsook ... relatie van het geheel naar ...e. Op economisch-financieel ... het geboden naar een ...ing van de inkomsten te ... waardoor het eilandgebied ...namische taak t.a.v. steeds ...wordende verzorgingsgebieden ...at kan vervullen. Wij weten ... de laatste jaren die taak zich ...t, terwijl de inkomsten er ...lijke tred mee hebben kunnen .... Vide de sector onderwijs en ...ratieve gezondheidszorg. "De ...en die gevonden moeten wor... ...n niet verder af te glijden naar ...r niveau liggen voor de hand: ...t dekken van de kosten ...den aan de uitbreiding van de ...ingsgebieden en 2. het besef ...tieke kringen dat algemeen ... gaat voor partij- en persoon... ...lang. De betekenis van de ...ke partijvorming moet echter ...worden onderschat", aldus de ...van de gezaghebber die ook ...lijk afrekende met degenen die ...en met de gedachte aan zoge... ...e vakgedeputeerden zonder ...nding: „Democratieen zijn ...itie partijregeringen; het zijn ... de politieke partijen als ... van het systeem die in de ...plaats tot taak hebben om ... te denken, dy kwalitatief beste ...n naar voren te schuiven en het ...rgerlijk personalisme te laten ... opdat wij een hoger peil ...n bereiken. Nog onvoldoende ... zich bewust dat het niet in de ...plaats onze taak is elkaar op ...eestige wijze te bestrijden, ...amen te werken voor het ... van een groot doel: de ...gang en het welzijn van ons .... In ieder geval een passage ...m de scherpe kanten niet ...pen waren in de toespraak van ...aghebber.

...eststemming

...ctieleider van de DP, H. v. ... was ook volop in feeststem... ...en concludeerde zelfs: „Van... ... er bij velen de vraag rijzen, ...n tevreden? Hebben wij nu ...geboekt met onze staat-kundige emancipatie? Deze vraag kunnen wij zonder meer bevestigend beantwoorden. Hoewel er nog vele wensen zijn. Wij leven in een dynamische tijd; tijden veranderen en wij moeten met onze tijd meegaan. Wij kunnen, mogen en zullen de klok niet terugzetten, maar wij moeten onze blik richten op de toekomst en arbeiden aan een goede en schone toekomst voor ons geliefd Curacao. Wanneer het belang van Curacao op het spel staat dan kunnen en dan mogen wij niet aan de partij denken of aan partijpolitiek doen. Dan dienen wij, hoewel misschien in partijpolitieke zin verdeeld eensgezind te werken aan het belang van het algemeen". VVoorwaar schone woorden op zo'n gedenkwaardige dag.

J. Evertsz, fractievoorzitter van de NVP—U opende de rij van de minder tevredenen: „The proof of the pudding is in the eating". Er zijn vier eilandgebieden, twee ervan verkeren in kommervolle omstandigheden, één houdt het hoofd nog net boven water, terwijl Curacao verguisd, verstikt en vergeten de eindjes niet aan elkaar kan knopen, noch uitzicht ziet in de erbarmelijke situatie. Onnodige doublures bestaan er tussen eilandgebieden onderling en Land en eilandgebieden. De mogelijkheid in de Staatsregeling gegeven om op basis van doelmatigheid gemeenschappelijke belangen optimaal en economisch verantwoord te behartigen wordt niet aangegrepen. Arbitrair wordt daardoor door de wetgever bepaald welke de eigen aangelegenheden van de eilandgebieden zijn, terwijl dezelfde wetgever belanghebbende is in andere zin. De proef op de som voor de ingezetene van Curacao is deze dat de hele structuur van onze basisregelingen op de helling moet en ingrijpend op bepaalde intereilandelijke verhoudingen moet worden gewijzigd, omdat zij'niet hebben bijgedragen tot de vorming van een gezonde gemeenschap en het welzijn van de individuele mens".

Gezaghebber

„Het is thans niet aan de orde uit te weiden over de zeer omstreden functie van gezaghebber. Deze functie is soms gebruikt als beloning voor prestaties en in de waarneming is het zelfs zover gegaan dat men genoeglijk van „zetbaas" kan spreken.

"Een beetje zure feestrede van de NVP—U fractieleider die in ieder geval besloot met de wens dat het vijfde lustrum in 1976 gevierd zal worden door een anders gestructureerde eilandsraad binnen een staatsbestel waarin de Curacaoënaar tot volledige ontplooiing kan geraken". Aan de rechterhand van de gezaghebber – er waren twee spreekgestoelte opgesteld – was het woord aan de heer B. Leon die zijn fractieleider de heer C.D. Kroon, wegens familie-omstandigheden verhinderd, verontschuldigde om in dezelfde mineurstemming als de heer Evertsz te vervolgen: „Twintig jaar geleden werd Curacao verlost uit de koloniale situatie om baas in eigen huis te worden. Zijn wij tevreden over die 20 jaar autonomie? Als wij dit onbevoordeeld en kritisch bekijken moeten wij hierop negatief antwoorden. Ondanks al het positieve wat bereikt is kan men stellen dat Curacao in die twintig jaar stil is blijven staan. Wij politici hebben gefaald en dit brengt ons tot het besef dat autonomie niet alleen betekent meer vrijheid maar ook meer discipline en verantwoordelijkheid. Partijpolitieke belangen en eigenbelang hebben maar al te vaak geprevaleerd. De financiele situatie is niet rooskleurig er zijn veel werklozen en de produktiviteit is op Curacao lager dan ooit. Dit alles houdt in dat wij geen evenwichtige ontwikkeling hebben doorgemaakt.

Nieuwe koers

De taak van de eilandsraad is thans een nieuwe koers uitstippelen die naar onze vooruitgang leidt. Daarbij moeten wij in het oog houden dat zonder economische verbetering geen sociale vooruitgang mogelijk is. Wij moeten meer werkgelegenheid scheppen. Niet in de overheidssector want die is reeds oververzadigd door het weggeven van talrijke politieke baantjes, maar in de produktieve sfeer. Wij moeten ook waken voor exploitatie van onze arbeidende klasse. Door betere scholing moeten wij de arbeidsproduktiviteit opvoeren. De MASA zal in ieder geval hiertoe een positieve bijdrage leveren", aldus de heer Leon.

Frente-leider Wilson Papa Godett wond er helemaal geen doekjes om: „Nederland heeft ons doelbewust in de koloniale periode gehouden. Waarom werd immers de eilandenregeling ingesteld voordat wij een Statuur en daarmee autonomie hadden? Omdat men ons een regeling wilde opdringen die het best in staat was om het Nederlands kapitaal op het eiland te beschermen. De hele eilandenregeling lijkt gemaakt om ons volk te onderdrukken. Als er iets gewijzigd werd was het altijd in het voordeel van de geprivilegieerde groep b.v. uitbreiding van het aantal gedeputeerden e.d. Als wij zien wie deze regeling heeft gemaakt dan wordt het meteen duidelijk waarom deze zo statisch is gebleven. Het is een stuk dat gericht is tegen ons eigen volk. Zo heeft b.v. de gezaghebber van Nederland veel te veel macht gekregen. Zijn positie is dan ook voor ons onaanvaardbaar. Hoe men met de staatsregeling in de hand het volk van Curacao achteruit heeft gesteld en vertrapt blijkt uit de jaren 1963—1967. Dit was dan ook een van de oorzaken van de rebellie van 30 mei 1969".

Brugramp

Hier maakte Godett een overstapje naar de brugramp van enkele jaren geleden alleen om te bewijzen dat de Nederlanders die aan de brug werkten wel verzekerd waren, de Antillianen niet. „Ik haal dit alleen aan omdat hier een taak ligt voor onze volksvertegenwoordigers. Wij zitten nu nog met een eilandsraad die koloniale sporen draagt". Er worden nog steeds allerlei politieke spelletjes gespeeld. Onze raadsleden hebben niet gedaan wat van hen verwacht werd. Ik vraag mij af of het niet de hoogste tijd wordt dat wij aan het werk gaan zo niet in deze zaal dan daar buiten op straat...". De rij van feestsprekers werd besloten door fr. Don Martina van MAN: de ERNA is tot stand gekomen in een koloniale periode, is verouderd en moet ook snel gewijzigd worden. Wij vragen ons af wat de betekenis is van de autonomie die wij twintig jaar geleden kregen. Heeft ons volk hier werkelijk van geprofiteerd? Twintig jaar geleden verhuisde een deel van de bestuursmacht van Den Haag naar Curacao. Een kleine meerderheid die beter voorbereid was dan de rest van het volk ging deze macht gebruiken maar ging gelijktijdig misbruik maken van de noden van het volk.

Ons volk is langzaam maar zeker in een grote nood en afhankelijkheid gebracht zonder uitzicht op betere economische, financiele en sociale voorwaarden. Het is zonder meer triest dat twintig jaar lang de kans gemist is er iets van te maken. Maar Curacao heeft in de twintig jaar gelukkig zonen voortgebracht die in de goede richting zijn gaan werken. Er liggen nog belangrijke taken en het is aan ons deze taken op te vatten en aan het werk te gaan. Wij moeten niet de schuld afschuiven op anderen maar beseffen dat wij allemaal gefaald hebben en dat wij samen de schuld op ons moeten nemen. Ik doe daarom een eerlijk maar dringend beroep op eenieder om op te houden met het spelen van gevaarlijke politieke spelletjes. Om onze idealen te verwezenlijken moeten wij een felle strijd voeren met zijn allen tegen alle gevaren die ons bedreigen", aldus de heer Martina.

Na deze sombere maar gelijk moedgevende woorden besloot gezaghebber Kibbelaar de plechtige vergadering om daarna alle aanwezigen uit te nodigen voor een koele dronk in het bestuurskantoor aan de Concordiastraat en een half uur later werd er dan ook blijmoedig geconverseerd op de binnenplaats van het oude convent, waar thans onze eilandsbestuurders zetelen. Natuurlijk, want onze ERNA was immers twintig jaar geworden, een mijlpaal die niet ongemerkt voorbij kon gaan..

...captain had ...rwegend grondzicht

...LEMSTAD. – In de laatste ... van het artikel over de landing ... O.N.A.-vliegtuig hebben wij ... abusievelijk geschreven dat ...tain overwegend goed zicht ... het naderen van de baan. Dit ...zijn: „overwegend grondzicht".

Koopavond en suggesties

WILLEMSTAD – Curacao heeft gisteravond bij wijze van proef zijn eerste koopavond gehad. Zoals bekend is met toestemming van het departement van Economische zaken en op initiatief van de Kamer van Koophandel van Curacao tot dit experiment besloten. Behoudens een persbericht, dat ook door de tv en de radio werd omgeroepen was er aan deze koopavond weinig bekendheid gegeven. Desondanks was het gisteravond opmerkelijk drukker op de weg, waarbij mag worden aangenomen dat in heel wat gezinnen besloten was er een soort avonduitstapje van te maken. Het aantal zaken dat echter geopend was bleek niet zo groot te zijn. Degenen die naar de stad trokken om 's avonds inkopen te doen, deden dat op goed geluk, omdat men geen enkel idee had of de betrokken zaak wel open was. In Centro comercial Antiyas had men, zoals dat ook zaterdags pleeg te gebeuren, voor een muziekje gezorgd. Daar zat de trek er dus wel in. Wellicht is dat een goed idee voor de gehele handel om bv wat muziek te verzorgen op Awasa, dat 's avonds toch al zo gezellig eruit ziet sinds 30 mei 1969 en op het Gomezplein, in afwachting, dat de Rozendal-kiosk op het Wilhelminaplein gereed is. Misschien zit er wel een mogelijkheid in om op vrijdagmiddag te sluiten tot bv een uur of vier om daarna weer open te gaan tot negen of tien uur 's avonds, een en ander volgens de regelingen voor het personeel, waarop de KvK nog in zijn publicatie aandacht heeft besteed, zoals het vergoeden van de extra-buskosten voor de verkoopsters Het begin van de koopavonden is er, het zal nu zaak zijn dit idee nader uit te werken.

Hotel Europa
San José, Costa Rica.

tradition of excellence!

HOTEL EUROPA

	From	To
Single Rooms	$ 10.oo	16.50
Double Rooms	$ 13.oo	18.oo
King Size Bedded Rooms	$ 16.oo	19.50
Twin Bedded Rooms	$ 13.50	19.50
Suites:		
Single occupancy	$ 23.oo	37.50
Double occupancy	$ 26.oo	40.oo

Every room with private bath, phone and four channel Hi-Fi music. T.V. available.

- Conveniently located at the heart of downtown San José.
- The "de luxe" executive's hotel.
- Famous international "cuisine", specializing in Spanish dishes.
- Cosmopolitan Bar.
- Swimming pool.
- Convention facilities.
- Air conditioned.
- Managed by its owners.

¡ LEADING IN MODERN COMFORT SINCE 1911 !

Cable: EUROPA Phone: 22-12-22 - P.O. Box 72

Bonaireaans BC

(Vervolg van pag. 1)

kandidaat op de lijst had staan, dat men het niet wilde riskeren, dat een dame op de openbare vergaderingen door het slijk gehaald zou worden. Het is niet de eerste keer dat een vrouw op Bonaire een belangrijke post bekleed. Zo was er in het verleden zelfs een dame, die optrad als waarnemend gezaghebber. Op geen enkel ander eiland kent men een vrouwelijke gedeputeerde. Daar is het bc-werk blijkbaar slechts voorbehouden aan mannen.

Het feit, dat de heer Janga weer gedeputeerde is geworden – hij bekleedde die functie al enige tijd – betekent, dat hij niet naar de staten gaat. Het is nog onzeker, wie nu Bonaire in de staten zal gaan vertegenwoordigen. Na de raadsverkiezingen trok de heer Frans uit de voor zijn partij, PPBU, ongunstige uitslag de conclusie, dat hij zijn zetel moest beschikbaar stellen. Toen werd meegedeeld, dat Broertje Janga weer naar de staten zou gaan, waarin hij al enige tijd na 5 september 1969 heeft gezeten. Voor de tweede keer liggen zijn geloofsbrieven bij de Staten te wachten op goedkeuring.

Voordat de volgende POB-kandidaat op de Cambio-lijst – PPBU en POB werkten bij de statenverkiezingen van 1969 samen – aan de beurt komt om naar de staten te gaan, moeten enige PPBU-kandidaten voor de eer bedanken. Daaronder bevindt zich ook de heer Eddie Domacasse. Men is niet geheel zeker of hij voor de Staten-eer bedankt. De eerstvolgende POB-kandidaat op de Cambio-lijst is de heer Aubrey Sealy.

In het nieuwe bc ontbreekt de heer Rudy Ellis als gedeputeerde. Hij was dit wel in het vorige bc. Hij begon toen als DPB-gedeputeerde, maar na de nodige verwikkelingen in zijn partij richtte hij een eigen partij op en bleef gedeputeerde. Sinds 7 mei zit zijn zwager Toon Abraham in de raad, hetgeen de weg verspert voor de heer Ellis om ook raadslid te zijn vanwege de familie banden. De heer Ellis gaat in augustus op buitenlands verlof. Hij had dit al geruime tijd eerder kunnen doen, maar om zijn raadszetel en bc-zetel te behouden heeft hij toen niet zijn verlof opgenomen. Het is niet bekend of er een juridische mogelijkheid bestaat om bij gelegenheid hem buiten de raad te kiezen. Daarover zal men wellicht nu het hoofd gaan buigen op het Flamingo-eiland. Ondertussen treedt mej. Evertsz als gedeputeerde voor de DPB op.

Reportages opening vakbondscentrum

WILLEMSTAD – Radio Hoyer II zal vanavond een directe uitzending verzorgen van de officiële opening van het nieuwe vakbondscentrum aan de Emancipatieboulevard. Tele-Curacao zal om tien uur vanavond een film-reportage uitzenden van dezelfde plechtigheid. Morgenochtend zal het wekelijkse programma Voz di CFW vanuit dit vakbondscentrum worden uitgezonden. Zoals gewoonlijk is dit programma te beluisteren op Radio Hoyer II.

Speciale Jeugddienst

WILLEMSTAD. In de Emmakerk zal zondag om half tien 's morgens een speciale jeugddienst samen met de deelnemers aan het Interkerkelijke kamp te Pannekoek worden gehouden. Voorganger is Ds Heerde.

WILLEMSTAD – De familie Abbad, Nieuwe Parereaweg 10, heeft bericht uit Nederland ontvangen dat hun zoon G. A. Abbad „cum laude" is geslaagd voor civiel ingenieur aan de universiteit te Delft. De heer Abbad is oud-leerling van het Radulphuscollege. Hij zal binnenkort naar Curacao terugkeren.

Horst Priefert
Margrit Priefert

Heraclio M. Henriquez
Vera G. Henriquez

Se complacen en participarle el enlace de sus hijos

Horst-Jens y Sandra

que tendrá lugar el dia 8 de Julio, a las 13.00 horas, en la Capilla del Colegio Alemán (Concha Espina, 64).

Lunch: Real Automovil Club de España (Carretera de Burgos, Km. 27)

S. R. C.

Miguel Angel, 16 — Madrid, 1971 — General Moscardó, 27

Spaanse preek in Santa Ana

WILLEMSTAD – Pater dr Felix Struik o.p. zal morgen in de Santa Ana-kerk een Spaanse preek houden. De gehele liturgie zal in het Spaans zijn. Pater Struik is werkzaam op Puerto Rico en vertoeft op Curacao in verband met enige retraites voor religieuzen.

De 99ste en de 100ste HORNET
van





werden gisteren aan twee nieuwe leden van de HORNET familie afgeleverd!
WELLMAN SALINJA – BONAIRE

Grote opkomst verwacht bij Miss Aruba contest

ORANJESTAD. – Voor de Miss Aruba 1971 verkiezing die vanavond in het Dividivi beachhotel zal plaatsvinden, bestaat dit jaar opmerkelijk veel belangstelling. Ongetwijfeld komt dit omdat de aanmelding van kandidaten ditmaal geheel vrij was en niet gesponserd wordt door merken of bedrijven. De kandidaten zijn Elizabeth Bruin, Valita Maduro, Iris Kock, Evelina Dirksz, Glenda Flemming, Farita Luidens, Grace Rosel, Sinda Croes, Zanette de L'isle, Maja Moen, Gilda Lamens, Ovalinda Dania en Lidia Samuel.

De kandidaten hebben reeds drukke dagen achter de rug. Nadat zij twee weken geleden aan de pers werden voorgesteld, werden in de verschillende hotels cocktailparties aangeboden, terwijl in de show van Ronny Brete voor Tele-Aruba de telekijkers kans kregen om de Arubaanse schonen te bewonderen. De directie van Dividivi beachhotel heeft er voor gezorgd dat er vanavond veel plaatsen beschikbaar zijn, zodat een grote publieke opkomst kan worden opgevangen.

Onder de gasten bevinden zich ook de heren Kenneth A. Bomar van het Arubaanse informatiebureau van Hank Majer in New York en Stanley Johnson van het Miami Beach information office van Aruba die in Puerto Rico een travellers agents congress bijwoonden. Zij maakten van de gelegenheid gebruik op huisreis Aruba aan te doen niet alleen om de Miss Aruba 1971 verkiezing vanavond bij te wonen, maar ook om kennis te maken met de nieuwe gedeputeerde voor toerisme Coby Alders en het nieuwe hoofd van het toeristenbureau oud-gedeputeerde Bety Arends. Hedenavond om half acht kan men beide heren zien in een programma voor Tele-Aruba, waarbij zij wat over hun werk zullen vertellen.

De beste en ruimste keuze in
• CHINESE GERECHTEN
alsmede
• INTERNATIONALE KEUKEN
vindt U in airconditioned bar-restaurant
HONG KONG
A. Lacle boulevard 19
tel. 2966




VOLKSWAGEN NEEDS a SALESMAN
that uses prestige to make money.

* If you are selected to work with us, you will have a powerfull organisation backing you up, besides your own energy and dynamism.
* You will be selling a product that has created a vast market for itself through the years.
* One of the reasons of Volkswagen success is this: We give our salesmen every possible advantage to sell against competition. In the training field for instance, we help them develop their professional skills. We also make available to our salesmen every modern, efficient and organized method of selling that we know.
* The person that we are looking for has to be firm of character, friendly, dynamic and ambitious. He has to live up to the good income he can obtain.
* Are we talking about you? If this is so, get in touch with us.

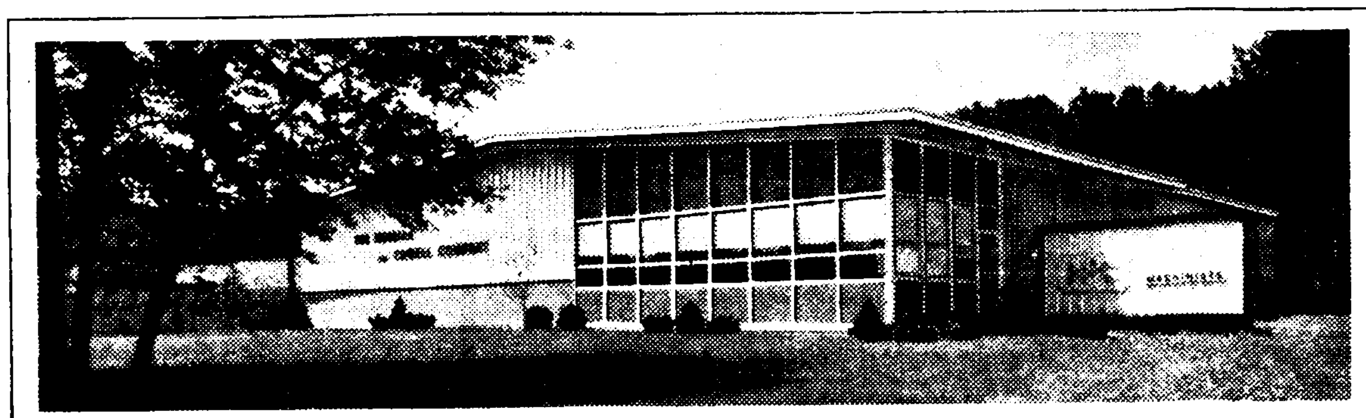
Please call Mr. Eric d'Arnault (phone 1208 or 1791) every workday from 10.00 to 12.00

Sabana Blanco 35 ARUCAR tel. 1208 or 1791

Fix the price.

Don't let the fear of uncontrollable or unpredictable construction costs keep you from building the building you need.
Your Butler Builder® can help you set the right budget. And then help you stick to it.
With proven Butler building systems many of the building costs are already established. Everything goes smoother and faster on the job site.
And single source responsibility means much closer cost control throughout the project.
So only the prices get fixed, not you.
For more information, call your Butler Builder.

PHONE 2800



Build a Butler Building



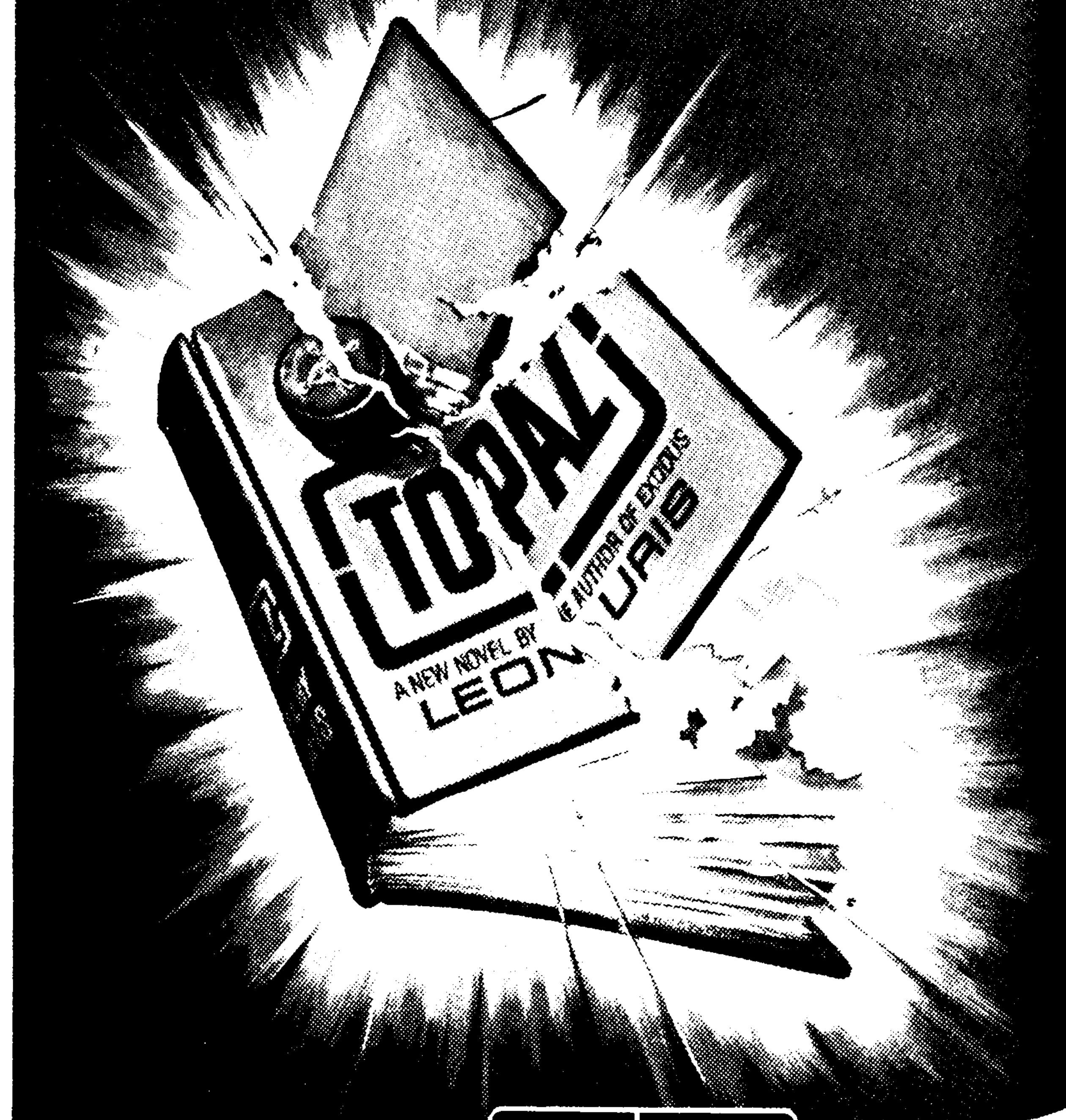
PETRONA & CROES (Aruba) n.v.



DE VEER THEATRE PROUDLY PRESEN
July 3 at 8.30 & 12.00 p.m.
July 4 at 6.00 & 8.30 p.m.
July 5-6-7-8 at 8.30 p.m.

The best seller that burst into headlines with its explosive expose of the spy scandal that shook the world!

ALFRED HITCHCOCK'S



ALFRED HITCHCOCK'S TOPAZ
FREDERICK STAFFORD · DANY ROBIN · JOHN VERNON · KARIN DOR · MICHEL PICCOLI · PHILIPPE NOIRET · CLAUDE JADE · MICHEL SUBOR
JOHN FORSYTHE · MAURICE JARRE · SAMUEL TAYLOR · ALFRED HITCHCOCK
admission: fls. 3,00 – 14 yrs.
WILL NOT BE SHOWN AT THE DRIVE-IN. ALL FREE PASSES ARE CANCELL

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

Where to go............ where to dine............ and where to entertain yourself

DRIVE-IN
July 3 at 8.30 P.M.
July 4 at 9.00 P.M.
DARKER THAN AMBER
(melodrama)
Rod Taylor
Suzy Kendall
COLOR – 2.00 18 yrs
July 3 at 12.00 P.M.
JOHNNY YUMA
(western)
Mark Demon
Rosalba Neri
Color - 2.00 18 yrs

we're glad you're here
Award-winning Cuisine
"TALK OF THE TOWN"



Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
PRESENTING IN THE REMBRANDTROOM THE FABULOUS



BOB NAVARRO

W I E ?
wordt MISS ARUBA.
Deze vraag wordt zaterdagavond beantwoord in



Beach Hotel
Aanvang 8.30 n.m. tot 3 uur zondagmorgen.
Twee orkesten om de gehele avond op te dansen.
Uitgebreide bar en keuken.
Gezelligheid in topvorm.
Toegang zes gulden per persoon

BALI
FLOATING RESTAURANT
"SUNDAY SPECIAL"
Every Sunday we feature that very special Indonesian
RIJSTTAFEL
on the Bali Pier for only NAf. 7.50
For reservation call 2131

DRIVE-IN SUNDAY
July 4 at 7.00 p.m.
„MATINEE"
DE NIEUWE AVONTUREN VAN DIK TROM
Color - 1.00 all ages

PALM BEACH R
proudly presents the fab



JEAN BONNA
Sings in the NOSHERY VINKELE
Aruba's cosiest place for your late coffee, snacks and cocktails
Music and dancing to JUAN OLARTE
Open from: 11 p.m.
Holiday Inn aruba

CASA BRION ARUBA N.V.
SU DIRECCION PARA MERCANCIAS Y MUEBLES
FERGUSONSTR. 21 – ARUBA, N.A.
Casa Brion bo palacio di muebles aki na Aruba a caba di haya tapijt den tur sorto di color y lopers y tapijt pa auto. Y ademas Casa Brion a ricibi tela pa fura stoel mas cu 20 color diferente. Set di sala teak-hout den cantidad di color di cusinchi cu bo ta prefera. Set di comedor 4 stoel di nikkel y tambe di 6 stoel di palo estilo Spanjo. Pa bo sala luci mas bunita pasa na Casa Brion y scoge bo muebles cu bo ta desea.

Ervaren rijders kiezen Firestone
duizendvoudig getest door coureurs, rallyrijders en in de dagelijkse praktijk van miljoenen autorijders.
betrouwbaar als geen ander
CARIB MOTORS
L.G.Smithblvd
Oranjestad



VANAVOND BIJ DE CHINEES GAAN ETEN? ? ? ?
Dan natuurlijk naar
airconditioned
ORIENTAL
bar en restaurant
Wilhelminastraat 8
tel. 1008
Open van 10.30 tot 23.30 uur.



'If this is Beefeater I kn
I'm welco
Agent: N. H
Beefeater Gin London Disti

AGENDA ARUBA

…OOR AMIGOE DI ARUBA — …STRAAT 110, TEL.: 1233; NA …TOORUREN, TEL.: 1639—2950.
…nummers van de Amigoe zijn op …dagelijks verkrijgbaar bij het kan… …Amigoe, Nassaustraat 110; voorts …stad bij refresqueria van Sepp …, La Fama en La Popular, Winkels …op de Beatrixluchthaven; Edwins …la te Savaneta; Nicolas STore - San …, De Wit Stores in Dividivi, …bo, Sheraton-hotel en Aruba Carib… …otel en Holiday Inn Drugstore.

7up lest Uw dorst het best!
…al bij
…kruidenier of supermarket

…CHTREGELING DOKTOREN
…ANJESTAD EN NOORD: dokter T. K. Lin; PARADERA EN SANTA …UZ: dokter S. de Boer; SAN NICO…, SAVANETA EN SANTA CRUZ: …er O. L. Ponse.

…-GELE KRUIS
…AKOTA EN ORANJESTAD: zr Fran…; NOORD EN ORANJESTAD: zr …; SANTA CRUZ EN PARA…A: zr Ludovic; SAVANETA EN …ZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr …; SAN PEDRO-HOSPITAAL, …L.: 2200.

…GEBOUWEN
…ANJESTAD, TEL.: 3168; SAN NI…AS, TEL.: 5906; SANTA CRUZ, …L.: 8288.

…TICA'S:
…ANJESTAD: Aruba, TEL.: 1081; …N NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

…SCOPEN
…ANJESTAD: De Veer: 20.30 en …0 Topaz (14 jr). Rialto: 20.00 The …tioner (14 jr). BALASHI: Drive-In: …0 Darker than amber (18 jr); 24.00 …y Yuma (18 jr). SAN NICOLAS: …ipal: 20.30 El angel (AL); 24.00 The …and the wrong (18 jr).

…VERSEN
…RT
…LYMPIADE: 20.00 voetbal int. heren …to Rico vs Aruba - Wilhelminastadion. …ens pauze kroning sportkoningin …1; 20.00 judo int. heren Puerto Rico vs …ba - Estrellaclub.

ZONDAG

…SCOPEN
…ANJESTAD: De Veer: 17.30 en …0 Topaz (14 jr). Rialto: 18.00 The …guys (AL). 20.00 The executioner …L. BALASHI: Drive-In: 19.00 De …avonturen van Dik Trom (AL); …0 Darker than amber (18 jr). SAN …OLAS: Principal: 18.00 That man in …d (14 jr); 20.30 A man called horse …).

…VERSEN
…RT
…LYMPIADE: 09.00 schieten int. Puer…to vs Aruba - Wela, Santa Cruz; 10.30 …g int. dames en heren Venezuela, …ao en Aruba - Essoclub; 10.30 judo … junioren - Estrellaclub; 16.30 …l int. heren Puerto Rico vs Aruba - …minastadion; sluiting.
…: 10.30 Nutricia vs Aruba Rotary …C.; 10.30 Sint Jozefschool vs …pe - Stadion.

MAANDAG

…VERSEN
…LIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.
…BUS: n.m. tekenen en schilderen - …en zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

…CHTPOSTSLUITING: 15.00 voor … en New York - postkantoor; 15.30 …uropa en New York - hulppostkan…… Beatrixluchthaven. (Sluiting van aan…… stukken één uur vóór postslui…

…A: 19.30-21.00 schermen - club… 17.00-18.00 muzieklessen - o.l.v. … Beyde - gebouw San Nicolas.
…TARY: 18.30 bijeenkomst - Troca…
…: 19.30 bijeenkomst - Coral …

…RT
…LETIEK: nm.: training - Stadion.

…KDIENSTEN
ZONDAG
…ZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DA…A: 06.00, 08.00 en 19.00; EM…UELKAPEL: 07.30 en 18.00; …RD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; …JESTAD: (zat.: mis om 19.00 geldt voor zondag), 06.30, 08.30, 12.00, … en 19.00; PARADERA: 07.00; … en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, … 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: … 08.00, 11.30 en 17.30; SAVA…: 07.00, 08.00 en 17.30; TANKI …DERT: 08.30.

…pacht Arubiana

…ANJESTAD — Op dertig juni … de reeds eerder verlengde erf…… op een stuk terrein nabij de … voor de bouw van het …hotel afgelopen. Opnieuw … het bestuurscollege van Aruba …erfpacht verlengd, ditmaal voor …maanden. De verlenging werd …gegeven omdat de laatste …opnieuw besprekingen over de …ering van dit hotel-project in … hebben plaats gevonden. … wijzen erop dat het niet … moet worden geacht dat …ect, waarvoor destijds de … zich bereid verklaarde garant … voor een bepaald bedrag, …doorgang zal vinden.

Taakverdeling gedeputeerden

ORANJESTAD. — In de eerste vergadering van het nieuwe bestuurscollege van Aruba werden de taken voor de gedeputeerden als volgt vastgesteld: Gedeputeerde Max Croes: Economische ontwikkeling, Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten, Financien waaronder de accountantsdienst en het kantoor van de Eilandsontvanger; Centrale dienst voor de mechanische administratie; Gezondheidsdienst en de Haven- en loodsdienst.

Gedeputeerde Virgilio Kock: diensten Openbare werken; Domeinen; Volkshuisvesting; Luchthavendienst; Brandweer; Veterinaire dienst, Landbouw, Veeteelt en Visserij.

Gedeputeerde Coby Alders: Water en energiebedrijf; Onderwijs, Culturele zaken en volksontwikkeling waaronder de Openbare bibliotheek; Toerisme; Voorlichtingsdienst en het Hulpbestuurskantoor te

Gedeputeerde Rudy Frank: Telefoondienst, dienst voor Maatschapelijke zorg, dienst voor Arbeidszaken waaronder de werkverschaffing, Algemene dienst waaronder de afdeling Algemene en Juridische zaken van het bestuurskantoor en de ambtenaren in algemene dienst, afdeling Personeelszaken van het bestuurskantoor, afdeling Registratuur en archief van het bestuurskantoor en de afdeling Bevolking en burgerlijke stand van het bestuurskantoor.

GABA-vergadering

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) heeft voor de volgende week zaterdagmorgen om tien uur in de Bolivariana te Oranjestad een algemene ledenvergadering uitgeschreven.

Tijdens deze vergadering zal het bestuur van de GABA verslag van de stand van zaken uitbrengen, waarbij ondermeer gesproken zal worden over de jaarverslagen van secretaris en penningmeester; de staking van december 1970, ziekte en vacantie-regeling, gestegen kosten van levensonderhoud en daarna bij de rondvraag voor de leden gelegenheid om vragen te stellen.

Zoals bekend hebben korte tijd geleden een achttiental leden in Hotel Victoria een vergadering gehouden, waarin zij hun ontevredenheid uitten dat het bestuur de volgens de statuten vastgestelde jaarvergadering in maart niet bijeen geroepen had.

GABA-voorzitter Farro deelde toen de Amigoe mede, dat om financiele redenen niet vergaderd kon worden, maar dat deze vergadering begin juli gehouden zou worden.

WILLEMSTAD. — De bondsraad van de Christelijke bond van werknemers in verplegende instellingen (CBV) heeft gisteravond een nieuw bestuur gekozen, hetgeen nodzakelijk was geworden omdat verschillende bestuursleden hun ontslag hadden aangeboden. De bondsraadsvergadering duurde van kwart over acht tot half elf. Op de eerstkomende bestuursvergadering zullen bepaalde taken worden verdeeld.

Met uitzondering van de heer Roy Arias, die tot tweede penningmeester werd gekozen, staat het gehele bestuur op de foto; staande v.l.n.r. de commissarissen Roy Markes, Nelson Mambre en Samuel; zittend v.l.n.r.: vice-voorzitter D. Kibbelaar, tweede secretaresse Angèle, voorzitter S. Jacobus, secretaresse Astrid Martina en penningmeester Erwin Lucia.

Scavenger jacht in Caribeclub

ORANJESTAD. — De juli activiteiten in de Caribeclub worden vanavond ingezet met een hersengymnastiek programma, waaraan vier teams van vijf personen zullen deelnemen.

Volgende week zaterdagavond wordt de traditionele vacantieparty gehouden. Op zeven juli volgt een domino en canasta drive terwijl op zaterdag 24 juli een scavenger jacht het middelpunt van de Caribe activiteiten zal zijn.

Corsouw-groep cum laude aan Delftse t.h. geslaagd

DELFT — Cum laude zijn gisteren de ingenieursbullen uitgereikt aan de leden van de afstudeergroep Corsouw aan de technische hogeschool in Delft. Van de vier afgestudeerden die zich nu bouwkundig ingenieur mogen noemen, maakten drie Antillianen deel uit: G.A. Abbad, C.A. Wilson en E.P. Matthew. De vierde, de heer J. Beyer, oorspronkelijk van Hongaarse afkomst, is gehuwd met een Antilliaanse.

De groep rondde op 25 juni hun studie met een onderzoek naar het ontwikkelingspotentieel van Curacao af. Hun mentor ir C.J. Weeber, eveneens van Antilliaanse afkomst, wees voor de uitreiking erop dat bij een dergelijk project de politieke aspecten niet onaangeroerd kunnen blijven. Men maakt zich druk over het kapitalistische imperialisme. Hij wees verder op de plannen die er in Delft bij de technische hogeschool bestaan voor de oprichting van een sectie of een instituut waar men zich zal gaan buigen over de problematiek van de ontwikkelingslanden. De kennis die hier vergaard wordt zou belangeloos ter beschikking moeten worden gesteld van de landen en gebieden waarover men de kennis vergaard heeft. Prof. Weeber wees op het gevaar dat de kennis die hier vergaard wordt gebruikt zal worden door Nederlandse investeerders en niet door de mensen van het land zelf.

Ir Wilson ging hier bij de rondvraag na de uitreiking nog dieper op in. Hij noemde de instelling van een dergelijke sectie of instituut een teleurstellende en kwalijke zaak. De kennis wordt hier vergaard en ten dienste gesteld van regering of investeerders. Eenzelfde probleem heeft men met de ontwikkelingswerkers. Zij werken drie jaar in een bepaald gebied en keren dan terug naar Nederland en worden in Nederland gevierd export-expert of treden in dienst van het rijk, aannemingsmaatschappijen of architektenbureaus. Hiermee spelen zij onbewust hun kennis toe aan personen of instellingen die er minder op gericht zijn een ontwikkelingsland werkelijk te ontwikkelen.

Professor Weeber roemde dan ook het besluit van de gehele groep naar de Nederlandse Antillen terug te keren met de bedoeling en het idealisme het werk dat in Delft tot stand is gekomen op de Antillen voort te zetten en daar als groep door te blijven werken.

De gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal feliciteerde de ingenieurs na afloop. Hij noemde het een hele prestatie en een uniek feit dat drie Antillianen tegelijk cum laude geslaagd zijn. Hij zei tenslotte te hopen dat zij spoedig naar de Nederlandse Antillen terug zullen keren en hun kennis in dienst stellen van de Antilliaanse gemeenschap.

ORANJESTAD. — Op vijf juli wordt een begin gemaakt met de nieuwe competitie van de Aruba basketballbond. Caribe zal dit jaar met drie teams deelnemen, in de A-klasse, B-klasse en junioren. Dit jaar bestaat er bij Caribe veel belangstelling voor de basketball en werd onder leiding van de bekende coach Herman Figuera met de training begonnen.

ORANJESTAD — De commissaris van politie op Aruba verzoekt bestuurders van voertuigen die op dertig juni omstreeks half acht 's avonds over de hoofdverkeersweg nabij Wajaca reden en andere inlichtingen kunnen verschaffen over het dodelijk verkeersongeval waarbij de heer George Sno en zijn zoon het leven verloren, zich in verbinding te willen stellen met de verkeerspolitie te Balashi. (telefoon 2500).

Tennistournooi Richmond van start

ORANJESTAD — Op de Elmarbaan te Balashi gaat morgen het traditioneel geworden tennistoernooi om de Richmondbeker beschikbaar gesteld door de Superior Tobacco Company van start. Onder de éénentwintig deelnemers bevindt zich ook gezaghebber Oscar Henriquez.

Met zijn partner S. van Ende speelt hij morgen tegen de sterke combinatie Peter Storey en Albert Henriquez. Voorts spelen Leslie Howel-Lucho Willems tegen Lionel Harms en Charles Pietersz.

In het eerste gedeelte van het toernooi zal het afvalsysteem worden gebruikt, maar het programma is zo opgesteld dat de drie finalisten uitkomen die dan elkaar in een ronde zullen ontmoetten.

Ook heeft de Aruba lawntennisbond in deze vacantiemaand de jeugd vergeten en werd met behulp van enige vrijwilligers een jongens dubbel en gemengddubbel toernooi georganiseerd, welke wedstrijden in de morgenuren worden gespeeld.

Deze wedstrijden worden door de Elga nv Aruba gesponserd.

Ondergetekende maakt hierdoor bekend, dat hij niet verantwoordelijk is voor schulden gemaakt door mevrouw Filomena Tromp.

JUAN TROMP

TOERISME QUO VADIS?

„Luchtvaart en marketing"

IN DEZE SERIE IS een rol van de toeristenbrengers, de lucht- en scheepvaartmaatschapijen, tot nu toe onbesproken gebleven.

Welke rol spelen zij bij het toerisme? Om plaatsen in de vliegtuigen te kunnen verkopen moet er een reisdoel zijn of worden gecreëerd. Hoe beter dat reisdoel, des te groter de vraag. Wat het vakantie-vervoer van Noord-Amerika naar Europa betreft heeft geen enkele luchtvaartmaatschappij die de Atlantische Oceaan bevliegt enige moeite behalve dan voor het verkrijgen van het grootste aandeel in het vervoer want de concurrentie is zeer zwaar.

Het „Surprising Amsterdam" en „Amsterdam Gateway to Europe" is aardig aangeslagen en heeft de KLM enorm geholpen bij het verwerven van haar aandeel in het transatlantisch verkeer.

Zou men evenwel eens achter de schermen kunnen kijken dan zou men wellicht verbaasd staan te zien hoeveel mankracht en honderdduizenden dollars er gemoeid zijn bij de marketing van het produkt „KLM vervoer/Europa". Naar de resultaten te oordelen is het de KLM tot nu toe aardig gelukt haar plaats in de rangorde van belangrijke maatschapijen te handhaven. Maar omdat er een moordende concurrentie is moet alles op alles gezet worden om die positie te handhaven. Datzelfde marketing-team is ook verantwoordelijk voor de verkoop op de routes van de VS naar de Ned. Antillen.

Nu vliegt de KLM in samenwerking met de ALM een dagelijks dienst tussen New York en ons land en onderhoudt de ALM de verbinding met Miami doch de bezetting van de vluchten laat heel veel te wensen over vooral nu zij er, met American Airlines, een bijzonder goed georganiseerde concurrent hebben bijgekregen.

De rol die de KLM in de ontwikkeling van ons land heeft gespeeld wordt door velen nogal onderschat en wij geloven zeer zeker dat „historische banden" nog steeds een grote rol spelen. Zuiver economisch gezien moet de lijn naar New York een verliespost zijn omdat met de tarievenstructuur op de route een rendabele exploitatie uitgesloten moeten worden geacht. Qua prijs per kilometer staat een retour New York—Curacao practisch gelijk aan het enkele reis tarief New York—Amsterdam. Nu kan men wel schreeuwen om nog lagere tarieven doch dat zou, afgezien van vele andere factoren, het verlies alleen maar groter maken doch anderzijds impliceert dit ook dat men van de KLM (als niet philantropisch ingestelde onderneming) moeilijk kan verwachten dat zij zich zo druk zullen maken in de marketing voor de route naar de Ned. Antillen als de (economisch betere) transatlantische route al zoveel aandacht en geld vereist.

En de ALM dan? Daar verwachtte men wonderen van.

De KLM zal blij zijn om van hun zorgenkind dat „Caribisch bedrijf" heette, af te zijn. Het kind „ALM" kwam nu op schoot van ministers der Antilliaanse regering die waarschijnlijk allemaal hun eigen ideeën hadden over de opvoeding en de groei.

Men zal zich wel hebben gerealiseerd dat de baby ALM voorlopig nog niet aan een credit-saldo bij de bank toe was en dat moment is door allerlei omstandigheden steeds verder verschoven. De trots om als tweede grote werkgeefster op de Antillen in de publiciteit te komen verflauwt wel een beetje als uitgerekend wordt hoe groot het verlies der maatschappij is dat door de belasting-betaler moet worden opgebracht. De roep om nog lagere tarieven werkt dan als een boemerang.

Welke optimisten verwachten dan nog dat de ALM zelf in Noord-Amerika een marketing-team op de been brengt om de Antillen te propageren en te verkopen?

De ALM leunt op dit punt geheel op KLM.

Wij hebben al eens eerder in deze serie geconstateerd dat men bij de toeristische werving dikwijls denkt dat een ander het wel doet.

Als er ooit sprake is van noodzaak tot samenbundeling van krachten dan is het wel met de luchtvaartmaatschapijen. Over de manier waarop, in een volgend artikel.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Hoofd van de Gezondheidsdienst maakt bekend dat van 5 juli tot en met 9 juli 1970 gelegenheid bestaat tot gratis inenting van schoolkinderen tegen pokken. Kinderen die nog niet zijn ingeënt, kunnen op de navolgende plaatsten terecht:

tad	:	
Gezondheidsdienst Oranjestad	:	van 2.00 uur tot 3.00 uur
Polikliniek Noord	:	van 2.30 uur tot 3.30 uur
Polikliniek Paradera	:	van 2.30 uur tot 3.30 uur
Polikliniek Sta. Cruz	:	van 3.00 uur tot 4.00 uur
Polikliniek St. Nicolaas	:	van 2.00 uur tot 3.00 uur behalve dinsdag.

Pokkeninenting voor het district Savaneta dienen zich te melden bij de Polikliniek Sta. Cruz of St. Nicolaas, daar de polikliniek te Savaneta voor verbouwing gesloten zal zijn.

Men wordt verzocht een trouwboekje of geboortebewijs mee te brengen.

Kinderen zonder een geldig pokkenbriefje mogen niet op de scholen worden toegelaten.

PROGRAMMA van de XVIII ASU OLYMPIADE-

ARUBA SPORT UNIE

HEDENAVOND

9.00 a.m. Schieten International: PUERTO RICO-ARUBA - Wilh. Stadion - fl. 0.50

1.00 p.m. Bowling International dames en heren: VENEZUELA-CURACAO-ARUBA - Esso Club - gratis

1.00 p.m. Judo International heren: PUERTO RICO-ARUBA - Estrella Club - f. 1.50

8.00 p.m. Voetbal International heren: PUERTO RICO - ARUBA - Wilhelmina Stadion fl. 2.00 fl. 1.00

LAGO SPORT PARK:

7.30 Los Repuesteros di Venezuela vs Aldo fl. 1.00

9.15 p.m. Sarzosos di Venezuela vs Casa Haime fl. 0.50

8.00 p.m. Judo International heren: PUERTO RICO-ARUBA - Estrella Club - fl. 1.50

MORGEN

9.00 a.m. Schieten Internationaal: PUERTO RICO-ARUBA Wela (Sta. Cruz) gratis

10.30 a.m. Bowling International dames en heren: VENEZUELA-CURACAO-ARUBA - Esso Club - gratis

10.30 a.m. Judo lokaal junioren - "Estrella" Club - fl.0.50

WILHELMINA STADION:

10.30 a.m. Los Repuesteros di Venezuela vs Casa Haime

12.15 p.m. Sarzosos di Venezuela vs Aldo

4.30 p.m. Voetball International heren: PUERTO RICO-ARUBA — Wilhelmina Stadion fl.2.00 fl.1.00

Bij pauze Kroning Sportkoningin 1971

MASHA DANKI

Het bestuur van de ASU dankt een ieder zonder uitzondering voor medewerking verleend aan het welslagen van deze ASU-Olympiade.

FOR SALE
Ice Cube Machine 50 pounds
Ice Cube Machine 200 pounds
Beer Cooler (15 cases)
Cash register
Liquor Sink Stand Unit
Coffee Machine
Picknick tables (8 persons- 1m60x3m10 long)
Cold Table for desserts & salads
Steam Tables
Work tables Wood Top 6' long
Double sink, 1 side
Portable racks for bakery, single & double
Baking Ovens— 4 Deck
Lowerators (glass carriers)
Frytop Stoves
Toasters
Baker's Table 2 m 45 long
Steam Kettle 80 gallon
Jet & Ice tea Spray
Food, Coffee & Soup Carriers
Fiber Glass serving trays
Blankets
Compressors for cooler & Freezer
INTERNATIONAL CATERING SERVICES (ARUBA) N.V.
LAGO HEIGHTS CAMP, ARUBA
PHONE 6290

SUBARU ff-1 1300 G
de ideale voor U! !
AUTORAMA MOTOR COMPANY
Cura Cabai 137 - Telefoon 6100

TE HUUR AANGEBODEN
VIJF LOKALEN VOOR KANTOOR
Gelegen in het radio centro gebouw in de beneden verdieping
Meer inlichtingen via telefoon 1339 of 1601
VOORTS TE HUUR AANGEBODEN
GEMEUBILEERD WOONHUIS
Gelegen aan de Dominicanessenstraat te Oranjestad tegenover het Maria College.
Voor verdere inlichtingen bel. 1339.

Medische studentendag in Haagse Antillenhuis

DEN HAAG. — Verleden week werd in het Antillenhuis in Den Haag de eerste Antilliaanse studentendag gehouden. Een 25-tal Antilliaanse studenten uit verschillende universiteitssteden van Nederland kwamen naar Den Haag om met dr. Chr. Engels, wnd. hoofd van de Geneeskundige Dienst van Curacao, van gedachten te wisselen over de ontwikkeling van de gezondheidszorg op Curacao: een ontwerp-plan om te komen tot een "contact studenten met thuisfront": de noodzaak van coordinatie van specialisten en behoeften en de mogelijkheden die er zijn voor de toekomstige artsen en specialisten bij terugkeer naar de Nederlandse Antillen.

In zijn openingswoord wees gevolmachtigde minister S.G.M. Rozendal op het grote belang van de A.M.S.D., zowel voor de studenten als voor de Antillen. De Antillen willen hun studenten na hun studie terug hebben en deze krijgen voor dergelijke bijeenkomsten informatie over hun land. Ook geeft deze informatie aan de medische student meer inzicht in de mogelijkheden voor de verschillende specialisten die in de Antillen nodig zijn. De minister was van mening dat de A.M.S.D. een regelmatig terugkerende manifestatie moest worden. Dr. Chr. Engels verduidelijkte hoe de A.S.D. tot stand was gekomen nl. uit de behoefte van de Antillen om een goed en regelmatig kontakt met de studenten in Nederland te onderhouden. Hij dankte het Antillenhuis, het bestuurscollege van Curacao, de stichting Studie-commissie Nederlandse Antillen en het centraal bureau toezicht Curacaose bursalen voor hun medewerking bij het organiseren van deze dag.

Een ieder moet, volgens dokter Engels, meewerken aan de toekomst van de Antillen, die gezien hun ligging een zeer belangrijke rol op medisch gebied kunnen gaan spelen als schakel tussen Zuid-Amerika en het Caribisch bekken enerzijds en de rest van de wereld anderzijds. Hij deelde het medisch denken in drie etages in, te weten: 1. verbetering van de gezondheidszorg; 2. ontwikkeling van een semi-akademische instelling; en 3. kontakten met de omliggende gebieden.

Onder het eerste punt valt, naast de preventieve en curatieve geneeskunde ook de milieuhygiene en de medisch-sociale voorlichting van de bevolking via de massamedia: vooral voor dit laatste is er op de Antillen erg veel belangstelling zowel van de zijde van de artsenvereniging als van de zijde van de bevolking.

Medisch toerisme

Een begin werd reeds enige tijd geleden gemaakt met het tweede punt door middel van post-graduate cursussen, terwijl dokter Engels suggereerde in de toekomst pro-graduate cursussen te houden om medische studenten informatie over de gang van zaken op de Antillen te geven. Van groter belang is echter de bouw van een polikliniek bij het St. Elisabeth's Gasthuis in samenwerking met het eilandgebied, waar naast de mogelijkheid tot specialiseren en tot opleiden van assistenten en co-assistenten in het latere werkterrein zelf, ook de mogelijkheid tot het inrichten van een medisch dokumentatie-centrum voor het noorden van Zuid-Amerika en het Caribisch bekken van groot belang kan zijn voor de toekomst van de Antillen. Er zou bijvoorbeeld een medisch toerisme naar de Antillen mee worden gestimuleerd. Om echter tot een dergelijk instituut te komen moeten kontakten worden gelegd met de universiteiten in het betreffend gebied en in Nederland en moet men komen tot een wederzijdse erkenning en bescherming van elkaars diploma's.

Contacten

Goede contacten met de omgeving — het derde punt in dokter Engels' betoog — zijn zeker niet minder belangrijk voor de Antillen en de artsen. Zou bijvoorbeeld een neuro-chirurg op de Antillen alleen niet tot zijn recht komen, hij zou, gezeteld op Curacao, zijn praktijk in de omliggende gebieden kunnen opbouwen, immers, als specialisten uit Nederland naar de Antillen komen voor bijzondere ingrepen, dan moet het zeer wel mogelijk kunnen zijn dat Antilliaanse specialisten een werkterrein vinden op hun eigen eiland en in de omgeving.

Door op deze wijze Antilliaanse specialisten aan te trekken zou de op te richten polikliniek binnen de kortst mogelijke tijd geheel bemand kunnen worden met Antillianen, die de voor een interim-periode door Nederland geleverde hoogleraren zullen vervangen.

Dokter Engels was eenvel van mening dat er geen verplichting tot terugkeer na de studie moest zijn voor de Antillen, zeker niet als de mogelijkheden voor de betrokken student in het buitenland gunstiger zouden zijn dan op de Antillen. Wel vond hij dat de student, in welke richting dan ook afgestudeerd, terug moest kunnen komen op de Antillen. Hij zag dan ook de oprichting van een polikliniek als een uitbreiding van de mogelijkheden om op Curacao werkzaam te zijn.

In opdracht van het bestuurscollege van Curacao heeft de socioloog prof. dr. H. Hoetink een ontwerp "algemene ziektekostenregeling" opgesteld na overleg met een groot aantal personen en diensten op Curacao. Dokter Engels vertelde dat hij had gehoopt dit verslag uit te kunnen delen onder de aanwezigen, hetgeen echter niet mogelijk bleek omdat het bestuurscollege het ontwerp eerst wilde bespreken alvorens het vrij te geven. Zodra het ontwerp vrij zal zijn gekomen, beloofde dokter Engels, zou het aan de medische studenten worden toegezonden. Om echter ook in de toekomst kontakt met de Antillen te onderhouden moesten de Antilliaanse medische studenten in Nederland zich volgens dokter Engels organiseren in medische verenigingen, die dan ook bij pro-graduate kursussen kontaktrol zouden kunnen spelen alsook bij de bemiddeling tussen afgestudeerde artsen en de Antillen.

Na deze inleiding werd grif gebruik gemaakt van de gelegenheid om vragen te stellen en dieper op de diverse onderwerpen in te gaan en verdere informatie te verkrijgen over algemenere medische zaken. Al met al, aldus een bericht van het Antillenhuis, mag worden gekonkludeerd dat de A.M.S.D. indien zij een jaarlijks terugkerend evenement wordt, zeer zeker haar vruchten af zal werpen zowel voor de Antillen als voor de Antilliaanse medische studenten in Nederland. Het zou tot aanbeveling strekken dergelijke bijeenkomsten ook voor andere studierichtingen te organiseren en niet alleen beperkt te houden voor studenten in de medicijnen.

. — De in Australie geboren sir Lawrence Bragg, die op 25-jarige leeftijd de nobelprijs voor natuurkunde kreeg, is in de ouderdom van 81 jaar overleden. Hij deelde overigens deze prijs met zijn vader, sir William Bragg.



ORANJESTAD — De heer J.R. Frank, sinds kort ambteloos burger heeft donderdag om vier uur de eed als gedeputeerde van Aruba afgelegd in handen van gezaghebber Oscar Henriquez. Ged. Frank was recentelijk minister van Onderwijs, maar trad als zodanig deze week af.

Taxi-conflict bedreigt beide delen St Maarten

WILLEMSTAD. — Er dreigt op Sint Maarten een conflict te ontstaan tussen de taxi-chauffeurs van het Franse en die van het Nederlandse gedeelte. Oorzaak is het feit, dat het Franse bestuur onlangs een aantal taxi-vergunningen heeft uitgegeven. Toen de eigenaren daarvan op het Nederlandse gedeelte wilden gaan opereren ontstond er een frictie, aldus het GWU-orgaan Labour spokesman. Volgens de taxi-chauffeurs van het Nederlandse deel waren de houders van de Franse vergunning niet gerechtigd buiten het Franse deel passagiers te vervoeren. Hoewel dit enigszins unfair lijkt, aldus Labour spokesman, zit er wel iets in, omdat buiten het hoogseizoen voor de taxi-chauffeurs van het Nederlandse deel niet zoveel werk om handen is.

Het overleg tussen de vakbondsleiders van de beide delen van Sint Maarten heeft geen gunstig resultaat opgeleverd. Een deel van de problematiek moet door de beide overheden worden opgelost. Deze moeten met elkaar over de zaak gaan praten, meent de GWU. De vakbonden hebben de zaak namelijk al onder de aandacht van de beide overheden gebracht. De nieuwe eilandsraad zou deze kwestie meteen moeten aanpakken, meent de GWU. Hoe het ook zij, het is niet juist te zeggen, dat er discriminatie in het spel is, want vijftig procent van de taxi-chauffeurs met geldige Nederlandse vergunning komt van het Franse deel van Sint Maarten.

TUR DIALUNA ANOCHI 9:30 -
club FAMILIAR
ta regalá A LA PA
BUSCA CUPON CERCA NOS SPONSOR-NAN
WIMCO
RICHMOND
TOSHIBA
ODUBER & KAN
VIAJES ARUBA
ARUBA BOTTLING
ARUBA TRADING CAR CO.
PALMERA QUALITY PROD.
AMIGOE DI ARUBA
BEISBOLITO
LA CONQUISTA DEL MUNDO
HONG KONG REST.
KONG HING SUPERMERCADO
F A B
FINALISTANAN
E PREMIO
Sandra Gilkes
Canaostraat 10
Lourdes Tromp
M. Christinastr. 16
Francisco Jeandor
Venezuelastr. 37
Mevr. Gremmer
Stadionweg 1
Mirto Cornelis
G.M. de Bruinew
Donny de Windt
Wayaka 34
Antonio Harms
Savaneta-224-A
Francisco Ras
San Barbola 34
Kende lo ser e otro diez (10) ... cu lo gana e Radio ... (Toshiba) di un valor di ocho ... florin dia 26 di juli 1971 ......?
Manda bo cupon aden pa Club ... E unico programma cu ta ... par..... E numero Uno di ... setenta y uno!

Gouverneur Leito bezoek koningin

DEN HAAG — Zo er al enige geheimzinnigheid mocht worden verondersteld rond het bezoek dat gouverneur drs Leito op het ogenblik aan Nederland brengt, omdat op Schiphol het woord „no publicity" was gevallen, dan is dat een misverstand. Zijn aanwezigheid in Nederland heeft een strikt zakelijk karakter; het is een normaal routinebezoek. Gistermorgen heeft drs Leito zijn opwachting gemaakt bij de koningin en uitvoerig rapport uitgebracht over de stand van zaken op de Antilliaanse eilanden, aldus meldt het ANP.

Inmiddels was bekend geworden dat minister Nelissen als vice-premier minister Bakker zal opvolgen in het behartigen van de belangen van de koninkrijksdelen over zee. Gouverneur Leito toonde zich hierover verheugd. „Ik geloof dat nu de minister van Financien het kabinet van de vice-minister-president beheert wij sneller zullen kunnen werken. Financien is immers het departement waar men gauw klaar staat met het rode potlood en in de komende vier jaar zullen wij dus de zekerheid hebben dat een „ja" ook inderdaad een „ja" is en niet een „ja" met de slag om de arm „als financien er mee akkoord gaat".

Dit neemt niet weg dat drs Leito grote waardering heeft voor het werk dat minister Bakker als vice-premier heeft gedaan. „Hij is een goede minister voor ons geweest, die het buitengewoon goed meende met de Nederlandse Antillen. Waar hij kon kwam hij altijd aan onze wensen tegemoet".

Geen crisis

Over het aftreden van twee ministers — de heren Petronia en Frank — in de Antillen zei de gouverneur dat dit beslist geen crisis betekent maar een uitvloeisel van de afspraak tot herstructurering van het kabinet. „Ik hoop — zei de gouverneur — dat hiermee een periode van politieke rust is aangebroken, zodat gewerkt kan worden aan wat noodzakelijk is, namelijk de verdediging van de economische basis, hetgeen moet leiden tot het scheppen van meer werkgelegenheid".

Veeltaligheid

Over het onderwijs in het Papiamento merkte drs Leito op dat de regering hierover een verklaring heeft uitgegeven naar aanleiding van de waarschuwing van de rectoren van middelbare scholen. Deze waarschuwing hield in dat de Antilliaanse leerlingen, willen zij verder studeren, hun talen moeten ... sen. Zij die het onderwijs ... Papiamento stimuleren ... beseffen dat veeltaligheid ... lijk aspect van de eigen ... de Antillianen is en een noodzaak... heid omdat de eilanden ... van dienstverlening en op ... ten van verkeer liggen.

Gouverneur Leito blijft ... juli in Nederland.

Rozendal in Het Vaderland: Met papieren autonomie schieten we niets op

WILLEMSTAD. — Met een papieren, juridische onafhankelijkheid schieten de Nederlandse Antillen niets op, verklaarde gevolmachtigd minister S.G.M. Rozendal in een vraaggesprek met A. Dalen Gilhuys van het dagblad Het Vaderland. Minister Rozendal acht de huidige regeling, waarbij autonomie bestaat voor binnenlandse zaken, terwijl het defensiebeleid en buitenlandse zaken in overleg met Nederland worden geregeld, het beste, maar alleen zou het buitenlands beleid kunnen worden uitgebouwd, zodat grotere bevoegdheden terzake van verdragen en internationale overeenkomsten mogelijk worden. Men moet zich thans volgens hem concentreren op de sociale en economische ontwikkeling.

Het vraaggesprek handelde grotendeels over het migratiebeleid. Wat de houding van de gevolmachtigd minister betreft merkt Het Vaderland op, dat de heer Rozendal een groot verschil is in vergelijking met de weinig toegankelijke dr E. Jonckheer.

Min. Rozendal noemt het een "tragische zaak", dat zoveel Antilliaanse afgestudeerden niet naar hun land terugkeren. Volgens de heer Rozendal is er meer werkgelegenheid, ook voor de afgestudeerden op de Antillen, dan men eigenlijk wel weet. Daarom worden de advertenties waarin hoger personeel wordt gevraagd, in de Antilliaanse nieuwsbrief opgenomen.

Met de behuizing van de Antillianen in Nederland, hun opvang en begeleiding is het somber gesteld, volgens de gevolmachtigd minister. Wat de behuizing betreft is het in veel gevallen zelfs treurig. De opvang en begeleiding, binnen en buiten het bedrijf, dat de Antillianen heeft aangetrokken is vaak zodanig, dat de Antilliaan zonder kans op succes het integratieproces doormaakt met alle sociale gevolgen vandien. Conflictsituaties tussen werkgever en werknemer leiden tot vermindering van de werklust, het verlaten van het werk, waarbij men aan de zelfkant van samenleving terechtkomt, zodat er van de droom van het ideale moederland niet veel overblijft. Bovendien schaamt men zich dan doorgaans om naar de Antillen terug te keren of heeft men zich teveel aan de slechte gewoonte gewend.

De heer Rozendal is de mening toegedaan, zo blijkt uit het Vaderland-interview, dat de zorg voor de huisvesting en sociale opvang niet helemaal aan de bedrijven moet worden overgelaten. Er zijn volgens hem daartoe meer geeigende instellingen. De Nederlanders moeten verder meer aandacht besteden aan de Antillianen. Men geeft nu meer aandacht aan de Turkse gastarbeiders dan aan de Antillianen, die zich immers kunnen redden, omdat zij Nederlands praten.

Aan het slot van het interview verzekert min. Rozendal dat hij zoveel mogelijk steun verleent. Om het contact met de Antillianen te bevorderen denkt hij aan de instelling van een jaarlijkse culturele prijs en een sportprijs. "Daarbij komt hij tot de (merkwaardige conclusie, red.); dat integratie van onze sportlieden in Nederlandse clubs is toe te juichen, maar om hun identiteit te bewaren stel ik het ook op prijs als men lid is van een zuiver Antilliaanse club". Tenslotte concludeert hij dat er veel werk is te doen, vooral omdat het Antillenhuis onderbezet is.

— Prinses Margriet en mr Pieter van Vollenhoven zijn op uitnodiging van president Tito en mevrouw Broz voor een kort prive-bezoek naar Zuidslavie vertrokken.

WILLEMSTAD. — Begin juni werd aan de in Den Helder wonende Antilliaan Julio Leoncito Garia een gouden medaille uitgereikt als waardering voor zijn 36 jaar trouwe dienst (waaronder tien jaren in tropendienst die dubbel tellen) bij de Koninklijke Marine.

Schipper Garia is vanaf 1945 bij de Marine. Hij is getrouwd met een Nederlandse en heeft een zoon en een dochter van negentien en zestien jaar.



Voorselectie ... event. inschr... voor havenw...

WILLEMSTAD. — Bij L... van 21 juni 1971 is een ... ingesteld met als taak ... eigenlijke aanbesteding ... E.E.G.-projekt "Aanleg v... ratiepier en uitvoering ba... in de haven te Wille... Curacao" een voorselectie ... onder de in het projekt ge... de aanemingsmaatschappij...

In deze commissie zijn ... de plaatselijke ordonnateur ... Europees Ontwikkelings... diens plaatsvervanger; de ... van het departement van ... of een door deze aan te wij... hem ressorterende ambtenaar... hoofd van de dienst ... Werken Curacao of diens ... vanger.

Miss Elect...

WILLEMSTAD. — Na... Antem werden wij verzocht ... delen dat mej. Maria Vo... vanavond meedoet aan ... Curacao-verkiezingen niets ... Antem te maken heeft m... meer „Miss Electra" moet ... genoemd.

De Antem sponsored we... deelname van mej. Vonh... wil hier geen reclame m... Door het Toeristenbureau ... meegedeeld dat mej. Vo... deed als Miss Electra-Ant... schijnt dan op een kort... berusten.

Mr S.W. van der Mee... Westduits co...

WILLEMSTAD. — Bij ... besluit van 13 mei 1971 ... Stephanus W. van der Meer ... toegelaten, op de voet van ... der, als honorair consul ... Bondsrepubliek Duitsland ... cao, met jurisdictie voor ... landse Antillen met uitzondering ... Aruba.

Terugslag in toeristenverkeer ging aan Sint Maarten voorbij

LONDEN. — De terugslag in het toeristenverkeer in het Caribisch gebied is voorbijgegaan aan Sint Maarten, welks inkomsten van de fenomenale ontwikkeling van het toeristenverkeer daar gestadig zijn gestegen sedert het midden van de vijftiger jaren. Om verschillende redenen hebben Barbados en Haiti in dit buitengewone gelukje gedeeld. Maar waarom Sint Maarten? Het voornaamste antwoord hierop is dat dit kleine eiland, half Nederlands, half Frans, een beeld oproept van een tevreden en gedisciplineerde bevolking en een goedgeorganiseerde regering, dat gevoelens van jaloezie moet oproepen bij zijn grotere en woeliger zusters. Op Jamaica worden de hotels beschermd door bewapende bewakers en op Puerto Rico bestoken "indipendentistas" Amerikaanse hotels en zaken met bommen. Op de Amerikaanse Maagdeneilanden is de criminaliteit in de afgelopen jaren sterk gestegen. Dit schrijft Henry Howard in de Financial Times van gisteren.

Potentiele toeristen van Maine tot Miami werden door de rellen van 1970 op Trinidad afgeschrikt. Op St. Maarten evenwel weten zes politie-agenten aan de Franse zijde en een handjevol Antilliaanse politiemannen aan de Nederlandse zijde de zaak net zo veilig en ordelijk te houden als in elk klein stadje in Frankrijk of Nederland.

Volgens deze schrijver bestaan er geen politieke, economische, sociale of taalkundige problemen tussen de twee delen van het eiland. Beide delen zijn vrijhavens, er is geen douane en er bestaan geen immigratie-beperkingen. Er is maar weinig belasting te betalen. De taal is de lingua Franca, een Westindisch soort Engels. Het geheel vormt een simpel gemeenschappelijke marktparadijs, dat lag te wachten om door de toeristen geplukt te worden.

De Nederlandse regering is ermee begonnen door de bouw aan te moedigen en te financieren van het eerste toeristen-hotel aan de Kleine Baai. Toen het in 1954 zijn deuren opende had het slechts ongeveer 40 kamers. Uit dat bescheiden begin ontsproot het bloeiende vreemdelingenverkeer van tegenwoordig. En van deze bloei aan de Nederlandse zijde heeft het zijn vangarmen langzamerhand maar onvermijdelijk uitgestrekt naar de Franse zijde, aldus Howard onder meer.

CASA ELECTR...
Bernhardstraat
tel. 5371
SIERA
Wij garanderen ...

Zo ziet "De Zwemkroniek" haar:

"ENITH DE STRALENDE"



WILLEMSTAD. — In de Zwemkroniek van 25 juni werd een [uitv]oerig interview opgenomen wel[k]e de redactrice Erica Verkerk-[...]petra had met Enith Brigitha die [sin]ds haar aankomst in Nederland [uit]stekende prestaties boekte op [zwem]gebied. De hierbij geplaatste [fo]to is van het archief van de [Am]igoe. Zwemkroniek schreef:

[Ge]b.: 15 april 1955 te Curacao
[Le]ng: 1.73 m
[Ge]w.: 65 kg
[Tra]inster: Mevr. Wil Storm (het IJ)
[..] klasse MAVO

"Enith Brigitha — Enith de [str]alende. Zelden zal een achter[st]an[d] iemand zo goed gepast [heb]ben als Enith op dat stormach[tige] weekend in april toen in Den [Haa]g bij de winterkampioenschap[pen] vriend en „vijand" haar kwa[men] feliciteren met haar grote [door]braak naar de nationale ploeg. [Haa]r donkere ogen schoten bijkans [vuu]r en ze deed niets dan lachen, [lu]id uit lachen tegen al die nieuwe [zwem]vrienden en -vriendinnen. En [da]r had ze alle reden toe: met haar [ver]rassende 1.01.8 in de series en [haa]r voortreffelijke 1.01.4 in de [fina]le (3e) zwom ze zich immers [te]recht in de Olympische kandi[date]nploeg voor München? Wie [ha]d dat een jaar daarvoor ooit [ged]acht! En wat was er veel [geb]eurd in zo'n korte tijd!

Enith werd geboren op het [zo]nnige Curacao als oudste van [An]tilliaanse ouders. Spelenderwijs [wo]rdt ze groot. Spelenderwijs gaat [ze] naar school (waar ze nooit veel [he]eft geleerd, zoals ze zelf beweert) [en] spelenderwijs leert ze zwemmen. [Ech]t trainen is er niet bij, maar het [da]gelijks tikkertje doen in het [zwe]mbad, het voortdurend in en uit [he]t water klimmen en proberen [ma]ar net even te vlug af te zijn, [bl]ijkt voor haar talent voldoende: [tot] haar stomme verbazing wordt [ze] in 1968 uitgezonden naar de [Kon]inkrijksspelen, die in Den Hom[mel] worden gehouden. Wat een [aven]tuur! En ze zwemt voorwaar [ee]n 1.09.5 ook, een tijd waarmee je [als] dertienjarige best voor de dag [ma]g komen!

En toch, denkt ze zelf, zou er van [haa]r zwemmen ooit iets terecht zijn [ge]komen als niet Toos Beumer op [Cur]acao de training ter hand had [ge]nomen. Enith mag dan over [zich]zelf wat aarzelend en moeilijk [spr]eken, over Toos Beumer wordt [ze] bijna lyrisch, als ze verhaalt hoe [zij] ze niet heeft getraind. Voor het [eer]st zo'n één tot anderhalve [kil]ometer per dag. In een machtige [vaa]r, met verschrikkelijk veel ple[zier].

Het jaar daarop zwemt ze al [1.0]6.6, nog een jaar later, in [jan]uari 1970, bereikt ze op de [Car]ibische Spelen de ongekende [tijd] van 1.04.0. Ze is inmiddels een [ware] beroemdheid geworden op Curacao en iedereen betreurt het dat moeder Brigitha voornemens is met haar dochter en vier zoontjes in Holland een nieuwe toekomst te zoeken. In juli vertrekt het hele stel, maar Enith mag nog een maandje onder de hoede van Toos op Curacao blijven om nog uit te kunnen komen op de Koninkrijksspelen die in augustus worden verzwommen. [J]uid bejubeld door haar landgenoten tikt ze in 1.04.1 als eerste aan, een ongekende weelde voor Curacao!.

Dan vertrekt ze met de inmiddels tot mevrouw Krediet geworden Toos Beumer eveneens naar Holland, haar moeder achterna. Eerst wonen ze in Amsterdam. Wat een overgang! Van het zonnige Curacao naar het kille, miezerige Amsterdam waar de woningnood onoverkoombaar groot blijkt te zijn, waar de binnenbaden veel te vol en veel te benauwd zijn, waar de Mavo op geen enkele manier blijkt aan te sluiten op het tot dan genoten (nu ja, genoten....) onderwijs, waar het eten anders is, de mensen anders zijn, waar...... Maar gelukkig is er één levensgroot pluspunt: Amsterdam heeft het IJ, en als je het IJ zegt, zeg je mevrouw Wil Storm, die Enith vanaf de eerste dag van aankomst liefderijk opvangt en haar over heel wat aanpassingsmoeilijkheden heen helpt.

Van meet af aan wordt Enith in de trainingsgroep opgenomen, al kost het haar heel wat inspanning om de dagelijkse 3 km tot een goed einde te brengen. Mevrouw Storm moet haar nog alles leren: dat je je in het herfstige Holland goed moet afdrogen voor je naar buiten gaat, dat je beslist je jas aan — en dicht — moet doen, dat een muts en een das voor een pas overgekomen Antilliaans meisje echt geen overbodige luxe is en meer van dit soort dingen die voor een Hollandse „kaaskop" vanzelfsprekend zijn.

Enith voelt zich net helemaal thuis bij het IJ, als haar moeder — gedwongen door de woningnood — naar Alkmaar verhuisd. Dank zij de voorspraak van mevrouw Storm mag Enith evenwel de eerste maanden in Amsterdam blijven wonen, als logeetje van clubgenote Heleen van Koningsveld. Dat is beter voor haar, haar school en haar zwemmen. Enith is gelukkig in die tijd. Ze zwemt bijna wekelijks harder (in oktober al 1.03.6, in november 1.03.0), heeft steeds minder heimwee dank zij haar nieuwe IJ-vriendekring en zelfs op school gaat het ietsje beter. Maar natuurlijk kan dat logeren niet eeuwig zo doorgaan en moeder Brigitha besluit dan ook dat Enith per 1 januari maar weer bij haar moet komen wonen. In Alkmaar. Waar de 3e nieuwe school binnen enkele maanden alle beschikbare tijd gaat opeisen in een verwoede poging de ontbrekende kennis in te halen. En waar het zwembadentekort schrijnend is.

Dank zij de medewerking van DAW/Alkmaar kan Enith voortaan twee keer een half uur per week (nee, niet per dag, u leest het goed, per week) trainen. Onder leiding van mevrouw v.d. Wende wordt er in die krappe tijd alleen wat sprintjes getrokken. Daarnaast reist Enith iedere donderdagmiddag naar Amsterdam waar ze onder leiding van mevrouw Storm zowel 's middags als 's avonds een wat langere training aflegt. En dat is alles wat Enith Brigitha in januari, februari en maart kan doen, ter voorbereiding van de Nederlandse Winterkampioenschappen in Den Haag! ! ! !

Wonderlijk genoeg behoudt ze haar prachtige lange slag die van enorme klasse getuigt. Maar logisch blijven haar keerpunten allerbelabberst, er is immers geen tijd om ook nog daarop te trainen? Zo goed en zo kwaad als het gaat wordt er toch op „Den Haag" gemikt: als ze daar de limiet zou kunnen halen, als ze daar van „niets" „iets" zou kunnen worden, zouden de mogelijkheden wellicht wat gunstiger zijn. Dan zou zwemcoördinator Cees de Vos misschien iets voor haar kunnen doen. En met de opdracht „Haal die limiet" werd Enith door mevrouw Storm het water ingestuurd. Was het logisch dat ze stond te trillen van de zenuwen? En dat ze na haar geslaagde coupe van top tot teen één grote glimlach was? Na „Den Haag" waren de problemen natuurlijk nog lang niet ineens opgelost, Eerst wilde ze nog knokken voor haar overgang op school. Eerst kwamen nog de belangrijke interlands, waar ze wederom op schitterde, culminerende in haar prachtige jeugdrecord in Den Bosch (1.00.8 25 m). Bijna ongelooflijk met zo'n summier trainingsprogramma en zulke geringe mogelijkheden! Maar nu is het leed gauw geleden. De strijd op school is nu min of meer opgegeven: na zovele wisselingen zit een overgang er niet meer in.

Maar de strijd in het water is verdubbeld: per 1 mei heeft Enith een treinabonnement Alkmaar-Amsterdam en kan ze dagelijks gaan trainen bij mevrouw Storm. Als de vakanties beginnen zal ze weer in Amsterdam logeren, zodat ze dan zo vaak als nodig is naar het bad kan gaan. En in september zal het hele gezin Brigitha als het enigszins meezit, toch weer verhuizen naar de hoofdstad, zodat dan alle trainingsmoeilijkheden voorbij zijn.....

Dan zal Enith Brigitha zich naar hartelust kunnen gaan voorbereiden op München, want als je het daarover hebt, beginnen haar koolzwarte ogen nog harder te stralen dan al doen....."

Prestaties Enith Brigitha, 100 meter vrije slag:

	50 m	
1968	1.09.5	
1969	1.06.6	
1970 febr.	1.04.0	
1970 aug.	1.04.1	
1971 apr.	1.02.2	
1971 apr.	1.03.6	
1971 mei	1.03.4	
	25 m	
1970 okt.	1.03.6	
1970 nov.	1.03.0	
Groningen:		
1971 mrt.	1.04.1	
Utrecht:		
1971 mrt mrt.	1.02.4	
Den Haag:		
1971 apr.	1.01.8	series
1971 idem	1.01.4	finale (3e)
Den Bosch:		
1971 apr.	1.00.8	(jeugdrec.)

Nacional mag thuiswedstrijd niet

LIMA — De Zuidamerikaanse voetbalfederatie (CSF) zal niet toestaan dat Nacional uit Montevideo, kampioen van Zuid-Amerika, zijn thuiswedstrijd om de wereldbeker tegen Ajax, winnaar van de Europacup, speelt in Europa. Dit heeft teofilo Salinas, voorzitter van de CSF, zaterdag in Lima verklaard.

Hij leverde commentaar op het feit dat de voorzitter van Nacional had gezegd dat hij akkoord was met de eis van Ajax om beide wedstrijden in Europa te spelen. „Volgens de reglementen moet de ene wedstrijd in Zuid-Amerika worden gespeeld en de andere in Europa", zei Salinas. „De CSF zal erop toezien dat de reglementen worden gerespecteerd. Het ligt niet op de weg van Nacional of van Ajax om te bepalen waar de wedstrijden worden gespeeld".

WAARDERING PUBLIEK VOOR ARBITER

Wacao blijft hoofdklasser

Sithoc- JH kan beslissend zijn

WILLEMSTAD. — Dat er in een voetbalontmoeting van alles kan gebeuren zolang het laatste fluitsignaal van de arbiter niet geklonken heeft, is gisteravond in het Rifstadion bij de wedstrijd Wacao — Wacker weer gebleken. Wacker werkte nl. een 0—1 achterstand weg en nam zelfs de leiding met 2—1, maar tegen het einde maakte Wacao weer gelijk. Dank zij dit resultaat blijft Wacao in de hoofdklasse.

Wacker heeft nu vier punten uit zes wedstrijden; ook de tricoloren van Jong-Holland hebben vier punten, maar zij moeten nog een keer aantreden tegen Sithoc. Jong-Holland zal dan aan een gelijkspel genoeg hebben om in de hoogste afdeling van ons voetbal te blijven. Verliest Jong-Holland echter dan eindigt het met een gelijk aantal punten als Wacker en zullen er dus weer beslissingswedstrijden nodig zijn om uit te maken welke van de twee zal moeten degraderen.

Het publiek heeft gisteravond weer heel wat geduld moeten opbrengen om op de aanvang van het duel te wachten. Gelukkig dat men nog een voorwedstrijd kreeg voorgeschoteld van de jeugdselectie tegen Sint Joris. De pupillen van trainer Shon Haseth wonnen ook deze ontmoeting en wel met 2-0. Bij de rust was de stand 0-0. Na de rust zorgde Roy Angela van Aruba voor de openingstreffer, terwijl goalgetter Koeiers doelpunt nummer twee maakte. Ook Pourier van Bonaire was van de partij. Vertrekdatum van de jeugdselectie naar de Koninkrijksspelen in Nederland is vastgesteld op 28 juli.

Na deze voorwedstrijd heeft het publiek lang moeten wachten voor het duel tussen Wacker en Wacao kon beginnen. De grensrechters die voor deze wedstrijd waren aangewezen lieten nl. verstek gaan en toen de heer Pauli zich beschikbaar stelde om arbiter Schuyt bij te staan, maakte Wacker hiertegen bezwaar omdat de jongens van trainer Felipa van mening waren dat het arbitrage-team voltallig moest zijn. Wacao was al bereid met Pauli als grensrechter te spelen.

Wacker wilde ook niet met eigen scheidsrechters spelen, waardoor scheidsrechter Schuyt genoodzaakt werd het duel op zijn eentje zonder helpers te fluiten. En wij moeten zeggen dat hij het redelijk goed gedaan heeft. Ook het publiek vond zijn leiding correct, hetgeen bleek uit de applausjes bij de rust en na de ontmoeting. Dit is iets dat wij in geen jaren in het stadion hebben meegemaakt.

De eerste aanvallen van de ontmoeting waren voor Wacao. In de derde minuut kreeg Wacao een vrije trap op korte afstand van het doelgebied van Wacker te nemen. Robert Hansen schoot het leer hoog over het doel. Kort daarop zette de linksbuiten van Wacao de bal goed voor waar Welvaart net naast schoot. De bal passeerde zo dicht langs de doelpaal dat enkele aanhangers van Wacao reeds juichten toen zij de bal in de richting van het doel zagen gaan.

Ondanks het overwicht van Wacao was het Wacker dat eerst een hoekschop kreeg te nemen. Deze werd slecht genomen door Johan Bernadina. Bij de tegenaanval van Wacao werd Erwin Hansen op ongeoorloofde wijze aangevallen. De vrije trap die hij hiervoor kreeg toegewezen nam hij zelf en schoot hierbij het leer hard tegen de lat. De druk van Wacao bleef aanhouden. De verdediging van Wacker met Lesley Zimmerman aan het hoofd had het zwaar te verduren. Toch slaagde Wacker erin zonder kleerscheuren de rust te bereiken: 0:0.

In de vierde minuut na de hervatting plaatste Passial de bal in een fout van Salomon Martinez voor de doelmond van de tegenstanders. De verdedigers van de Boca ploeg bleven werkeloos toezien hoe de bal voorbij rolde. Vero Jansen wist echter van aanpakken; hij snelde toe en passeerde van dichtbij doelman Harold Zimmerman: 1-0 voor Wacao.

Wacker liet zich niet beïnvloeden door deze treffer en zette alle zeilen bij om de score weer gelijk te trekken. Na enkele hoekschoppen en menige serieuze aanvallen lukte het. In de dertiende minuut kreeg Elcides Martinez een pass van Bernadina. Hij werkte zich toen tussen twee verdedigers door en verschalkte ook doelman Granviel: 1-1.

Het duel kreeg bij deze stand een ander aanzien: er werd nu veel gestreden. De jongens van trainer Felipa waren hierbij iets meer in de aanval. In de negentiende minuut ontstond in een aanval paniek voor de veste van Granviel. Robert Zimmerman kopte de bal in de richting van het doel, maar Granviel stond op zijn plaats en kon de bal uit zijn doel houden. Maar niet op afdoende wijze. Eddy Zimmerman was er als de koppen bij en bracht de stand op 2-1 in het voordeel van Wacker.

In plaats van door te blijven voetballen en te trachten de voorsprong te vergroten, trapten de Wackerspelers de bal nu overal doelloos de ruimte in. Dit is hen dan ook noodlottig geworden. Voor het zo ver kwam, trad de goedleidende arbiter even vreemd op, toen hij Felicia in zijn boekje optekende omdat deze de bal buiten het veld geschopt zou hebben. Maar dit was onder het spelen gebeurd.

Hoe dan ook, kort daarop loste Welvaart van nogal grote afstand een verrassend schot in de richting van het doel van Wacker. De verrassing was voor Harold zo groot dat hij niet eens tijd had om zijn handen naar de bal uit te steken. Ver buiten zijn bereik verdween het leer dan ook in het net: 2-2. Dit werd de eindstand.

Wacao (Banda Abao) blijft dus in de hoofdklasse. Bij de volgende ontmoeting tussen Sithoc en Jong-Holland kan de beslissing vallen in het nadeel van Wacker wanneer Jong-Holland wint of gelijkspeelt en in het voordeel van Wacker indien Jong-Holland verliest want dan heeft Wacker nog een kans in de beslissingswedstrijd die er dan nog gespeeld moet worden.

Snijbrands wint damtoernooi

HOOGEZAND/SAPPEMEER — Het zesde internationale damtoernooi in Hoogezand/Sappemeer krijgt een Nederlandse winnaar. De viervoudige Nederlandse kampioen Ton Sijbrands is in de negende ronde onbereikbaar geworden voor wereldkampioen Andreiko, die de twee voorgaande toernooien (in 1967 en 1969) op zijn naam schreef. De Russische grootmeester kwam vrijdag remise overeen met de Gambiaan Faal en bleef daardoor twee punten achter op Sijbrands.

Deze stuitte op een hechte afweerstelling van de Fransman George Mostovoy, die tenslotte een verdienstelijke puntendeling bereikte. Alleen indien Sijbrands zijn partij tegen Smith verliest en Andreiko wint van Hisard, kan de Rus in punten nog gelijk komen. Dan echter wint Sijbrands door het S B-systeem.

Overigens maakten de deelnemers het elkaar in de voorlaatste ronde niet moeilijk. Vijf van de zes partijen eindigden in remise. Slechts de Surinaamse kampioen Ramcharan smaakte het genoegen zijn eerste zege in dit toernooi te behalen. Hij won van de zwak spelende Amerikaan Birnman. De partij tussen Hisard en ex-wereldkampioen Koeperman werd, aangezien de Rus donderdag bij het oversteken van de weg werd aangereden, niet gespeeld. De uitslag werd reglementair op remise bepaald. Overigens maakt Koeperman het goed.

Noticianan na Papiamentu

DEN HAAG. — Minister Den Toom (Defensa) di Hulanda no ta dispuesto pa revoca e obligacion di militarnan pa saluda na hefe. El a revela esaki, contestando pregunta di un miembro di Tweede Kamer, kende ta di opinion cu tal obligacion ta anticuado, una bes e no ta existi mas den presencia di publico.

DEN HAAG. — KLM pronto lo hanja permiso di Inglaterra pa bula un bes pa siman pa Hongkong, colonia ingles. E compania Hulandes lo haci su vuelonan cu un Boeing 707 u otro aparato similar. E fecha definitivo pa inicia e vuelonan no ta stipula ainda.

LONDEN/MOSCU. — Un Ruso, qu generalmente ta bon informa, a bisa ayera cu e tres cosmonautonan Ruso di Sojoez 11 a stik pa motibu di falta di oxigeno pasobra e porta di e nave no tabata bon sera. E tres hombernan tabata masha cansa pero e trajenan especial qu nan tabatin, a dunanan e sensacion qu nan lo por a continua nan vuelo. Despues cu nan a drenta den Sojoez 11 a resulta cu nan a lubida un documento of un instrumento importante. Qu hopi trabao an a logra hanja esey. Quizas e ora ey nan no tabatin suficiente forsa mas pa sera e entrada bon. Te awor aqui nan no a publica nada oficialmente tocante e causa di e desgracia. E comision di investigacion ainda no a publica resultado di su trabao.

WILLEMSTAD. — Eilandsraad di Korsow ayera a selebra su di binti anja di eksistensia ku un reunion presensiá pa miembronan y ex-miembronan di raad, promer ministro O.R.A. Beaujon, miembronan di Raad van Advies, miembronan di Staten, representantenan di kuerpo polisial, hustisia, Marina hulandes, sindikatonan, komersio e industria. Den e reunion despues di un speech di gezaghebber A.E. Kibbelaar e sinku lidernan di frakshonan den raad a duna nan punto di bista riba e binti anjanan ku a pasa. Por sierto esaki a resulta di un manera ku ta refleha e malkontentu di politikonan mes ku nan aktuashon y ku funkshonamentu di Eilandenregeling den e anjanan ku a pasa. Despues di e reunion tabatin un resepshon den ofisina di gobierno insular.

WILLEMSTAD. — Mas of menos diesdos minuut promer ku final Wacao a skoor ayeranochi e goal di empate kontra Wacker y di e manera aki a sigura su puesto den hoofdklasse di nos futbol pa un anja mas. Goalnan a ser marká pa Harold Zimmerman (1-0, Elcides Martinez (1-1 pa Wacker), Eddy Zimmerman (2-1 pa Wacker) y Welvaart (2-2 pa Wacao). Awor tantu Wacker komo Jong Holland tin kuater punto pero JH tin ku hunga un wega ainda, esta kontra Sithoc djarason otro siman. Si JH tabla of gana e salba, pero si e trikolornan perde nan lo tin ku enfrenta Wacker den un partido desisivo final.

WILLEMSTAD. — Den simannan benidero — pa ser eksakto di dia 5 — 8 juli na Korsow y di dia 12 — 15 julí na Aruba — den kuadro die senso ku lo tuma luga na januari 1972 gobierno lo tene un censo provisional. E enkuesta di prueba aki lo kubri 371 famiya na Korsow y 175 famiya na Aruba.

CARACAS. — Un tribunal na Caracas ayera a condena e Venezolano Alberto Arismendi pa seis anya di prison. Arismendi a obliga un avion di e compania Venezolano di aviacion "Avensa" du tabata bula di Caracas pa Maracaibo, cambia su rumbo pa Cuba. Esaqui a sosode dia 21 di maart 1968. E avion mester a baha na Cuba. Di Havana Arismendi a bai Alemania y despues el a regresa Caracas.

WASHINGTON. — Un homber y un muhe ayera a obliga un avion di e compania Mericano "Braniff" pa baha na e ciudad Mexicano Monterrey.

E 102 pasaheronan por a bandona e aparato. E secuestradornan a exigi un rescate di 100.000 dollar y continuacion di e vuelo pa Trinidad. Nan a tene un mucha muhe den e avion como rehen.

LONDEN. — Camara de los comunes na Inglaterra en principio a aproba un proyecto di ley pa castiga secuestro di avion cu castigu perpetua di prison. E projecto di ley ta haci posibel pa Inglaterra ratifica e convencion di Den Haag pa combati secuestronan di avion. Ya 65 pais a firma e convencion y tres a ratifica tal tratado.

MEXICAN LOTTERY

JULY 16TH AND 30TH 1971. EXTRAORDINARY DRAWINGS WITH A FIRST PRIZE OR 4 MILLION MEXICAN PESOS. ONLY 40 THOUSAND TICKETS ARE PLAYING WITH ALMOST 9.000 GRAND PRIZES. THE TICKETS ARE GOOD FOR ONLY ONE DRAWING, IN ACCORDANCE WITH DATE.

First prize equivalent to 350.000.00 U. S. DOLLARS
1 full ticket 85 U. S. DOLLARS
½ full ticket 43 U. S. DOLLARS
¼ full ticket 22 U. S. DOLLARS

JULY 19TH AND 26TH 1971 FABULOUS DRAWING WITH A FIRST PRIZE OF 3 MILLON 750 THOUSAND MEXICAN PESOS. ONLY 40 THOUSAND TICKETS ARE PLAYING WITH 8,719 GRAND PRIZES. THE TICKETS ARE GOOD FOR ONLY ONE DRAWING, IN ACOORDANCE WITH THE DATE.

First prize equivalent to 330.000.00 U. S. DOLLARS
1 FULL TICKET 80 U. S. DOLLARS – ½ TICKET 40 U. S. DOLLARS – ¼ TICKET 20 U. S. DOLLARS

JULY 21TH AND 28TH MILLIONAIRE DRAWING WITH A FIRST PRIZE OR 3 MILLION MEXICAN PESOS. ONLY 50 THOUSAND ARE PLAYING WITH 15,724 PRIZES. THE TICKETS ARE GOOD FOR ONE DRAWING, IN ACCORDANCE WITH THE DATE.

First prize equivalent to 330.000.00 U. S. DOLLARS
1 FULL TICKET 65 U. S. DOLLARS – ½ TICKET 33 U. S. DOLLARS – ¼ TICKETS 17 U. S. DOLLARS

Make out orders by certified air Mail, sending as payment bank checks in U. S. dollars on New York or any other place in the free world. We also accept private checks issued by you in dollars. Once order is received we send it to inmmediately by certified air mail: and on the day after the drawing, we will send you the official list of prizes, also by certified air mail. Likewise, by separate air mail, we will send a newspaper in which the list of prizes appears. Prizes are easily transferable abroad in any currency, since in Mexico there is complete freedom of excange of excange. In mutual confidence, order your tickets right now from this conceived organization. Correspondence and checks to:

"AGENCIA AMERICA"
P.O. BOX 2847 NEGRETE 1335 D-5
TIJUANA, B. CFA. MEXICO

FOR MORE SECURITY SEND YOUR CORRESPONDENCE DIRECT TO OUR P. O. BOX. 2847, TIJUANA, B. C. MEXICO

PHILCO Ford
[Th]e better idea people.

BLACK & WHITE TV

C. T. C.
PUNDA
Heerenstraat/Handelskade
Telefoon: 13200 - 12456

Rozendal blij met kabinet-Biesheuvel

DEN HAAG. — De gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen heeft met voldoening geconstateerd, dat de nieuwe regering in Nederland een feit is. Desgevraagd verklaarde hij tegenover het A.N.P. het enerzijds toch jammer te vinden, dat de heer Bakker niet meer de koninkrijkszaken behandelt. Minister Bakker heeft zich de afgelopen vier jaar met volledige inzet gewijd aan de Antillen. Onder zijn bewind is, aldus minister S. G. M. Rozendal, heel wat tot stand gekomen.

Anderzijds zegt minister Rozendal tevreden te zijn met de nieuwe bewindsman mr R. J. Nelissen, die in Nederland als een jonge en dynamische figuur geldt. Het feit dat minister Nelissen in het oude kabinet economische zaken beheerde, is een pluspunt voor de Antillen, aangezien de nieuwe bewindsman ook een goed inzicht heeft in de problematiek van de bevordering van de economische bedrijvigheid.

Steun in de rug

De Antillen zullen immers nu, na gedurende de afgelopen tien jaar voornamelijk aandacht te hebben besteed aan de infra-structuur, in het kader van het meerjarenplan meer moeten worden geholpen met het aantrekken van directe economische bedrijvigheid. Het Nederlandse bedrijfsleven moet daarin een belangrijkere rol gaan spelen dan nu het geval is. De nieuwe minister zou door zijn vele contacten met het Nederlandse bedrijfsleven de nodige „steuntjes in de rug" kunnen geven om Nederlandse bedrijven te bewegen meer in de Antillen te investeren met geëigende steun in het raam van de meerjarenplannen.

Ook het feit dat mr Biesheuvel premier wordt is, zo zegt minister Rozendal, van belang voor de Antillen, aangezien de nieuwe premier gedurende enkele jaren koninkrijkszaken heeft behandeld en daardoor ook de problematiek heel goed kent. Ook met de nieuwe ministers van Buitenlandse Zaken en van Defensie, de heren Schmelzer en De Koster, de twee specifieke „koninkrijksaangelegenheden", waarmee de gevolmachtigde minister te maken heeft, is hij overtuigd van een goede en vruchtbare samenwerking en contact.

Dansen na Atomic-voetbaltoernooi

WILLEMSTAD. — Op het voetbalveld te Soto worden morgen gedurende de gehele dag de finales afgewerkt van het voetbaltoernooi, dat de Sotose club Atomic heeft georganiseerd.

Naar verwacht begint de laatste wedstrijd rond half vijf. Aan dit toernooi nemen ploegen deel uit de verschillende buurten van Banda Abao. Het toernooi wordt besloten met een feestelijke bekeruitreiking in Centro Social Soto. Na deze plechtigheid zorgen de Vincentius Harmonie en het Vincentius combo voor dansmuziek.

STEM AF
OP DE
CUROM

TE KOOP

—Wasmachine volautom. Maytag f.350,—;

—Wandmeubel simplalux 4 units f.350,—;

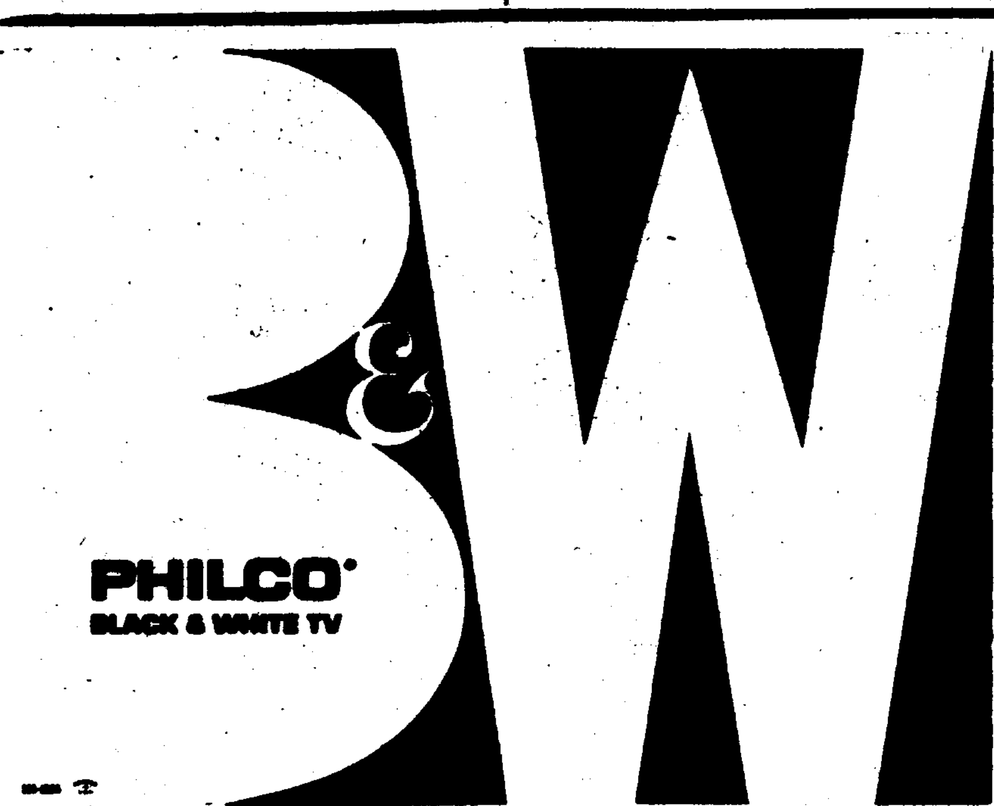
—Televisie Philips f.145,—;

—Mixmasters autom. Sunbeam (nieuw) f.60,—;

—Airco's 13.500 B.T.U. G.E. f.175,—;
18.000 B.T.U. G.E. 1 jr. f.400,—.

Salontafeltje, bergmeubels, radio etc.
W.I. Compagniestr. 2 Tel. 24442

A. V. V. C.
Proficiat!
Algemeen Verbo[nd]
Vakverenigingen



EILANDGEBIED CURACAO
WATER- EN ENERGIEBEDRIJF
OPENBARE INSCHRIJVING

Ten Bestuurskantore, Concordiastraat 24 worden vóór 18 augustus 1971 te 10.00 uur v.m. aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

TECHNISCH ZOUTZUUR

Een omschrijving, waarop de specificatie van Technisch Zoutzuur, alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is op het kantoor van het Water- en Energiebedrijf, Mundo Nobo te verkrijgen tegen f.1,50/stuk.

Wnd. Hoofd van Dienst,
Ir. G.J.M. Gouverneur

Vertegenwoordiging van
Nederland voor Ontwikkelingss[amenwerking]
aan de
Nederlandse Antillen
Het kantoor van de Vertegenwoordiging zal v[anaf]
met 17 juli a.s. wegens vakantie gesloten zijn.
Willemstad,

Doel werkgroep homofilie:

Informatie verstrekken aan overheid

WILLEMSTAD. — In een vraaggesprek met Martin Ruyter van de Volkskrant heeft de Surinamer Edgar Cairo het één en ander verteld van zijn ervaringen als homofiel in [illegible] Surinaamse werkgroep homofilie, uitgaande van de homofielen-organisatie COC in Nederland. Aan de oprichting van de Surinaamse werkgroep ging die van de Atilliaanse werkgroep vooraf. De oprichting van beide werkgroepen werd begeleid door Ko Sterken, algemeen secretaris van het COC.

De werkgroepen willen de maatschappelijk werkers en de autoriteiten in de West betere informatie verstrekken over de homofiel. Verder gaat men het nodige materiaal verzamelen over de sexuele voorlichting aldaar, geboorteregeling, de invloed van de kerken daarop. Volgens het COC zou de situatie voor de homofiele man op de Nederlandse Antillen iets gemakkelijker liggen dan in Suriname. Dit verschil wordt toegeschreven aan het [illegible] Beide werkgroepen gaan ook [illegible] berichten uitgeven, welke in Suriname en op de Antillen zullen worden verspreid. Het COC hoopt, dat op deze manier tussen de lezers meer contact ontstaat, zodat er in beide rijksdelen een soort COC kan worden opgericht.

In het vraaggesprek vertelt de schrijver Edgar Cairo dat het in Paramaribo voorkomt, dat een homofiel op straat nagezet wordt, ontkleed en geschokt. Hij wordt ook nageschreeuwd en op andere wijze gemolesteerd. Vooral onder de creolen zou dit gebeuren, onder de Hindoestanen minder.

Geslaagden examen electrisch lassen

WILLEMSTAD — Nadat op 28 en 29 juni het [illegible] afgenomen, werden op vrijdag 2 juli de diploma's uitgereikt aan bij deze vakopleiding geslaagde tewerkgestelden. Met het oog op het tekort aan lokale lassers op Curacao en om te voorkomen dat onnodig buitenlandse krachten moeten worden toegelaten werd door de dienst Arbeidszorg in opdracht van het Bestuurscollege en in samenwerking met de „Stichting Bedrijfsvakopleiding Curacao" deze vakopleiding „electrisch lassen" in het leven geroepen.

De selectie der tewerkgestelden geschiedde op de gebruikelijke wijze uit de arbeids-bemiddelingsregistratie en na oproep door advertentie. In aanmerking werden genomen mannelijke werklozen in de leeftijdsgroep van ongeveer 18 — 40 jaar. De gegadigden hebben aan een vooropleiding van ongeveer zeven klassen lager onderwijs voldoende. Genoten technisch onderwijs strekte tot aanbeveling.

De tewerkstelling bij de vakopleiding pijpfitten vindt plaats volgens de bepalingen van de „Regeling Hulpverlening Arbeidszorg Curacao" onder het toekennen van een geldelijke uitkering op sociale gronden. Het doel der vakopleiding is om deze werkloze aanvrager door scholing (en bemiddeling) de gelegenheid te bieden een betrekking te verkrijgen als elektrisch lasser. Vanzelfsprekend dient hij daarbij aan te vangen als lasser-helper om zich in het bedrijf verder tot volslagen vakman te ontwikkelen.

Voor het examen slaagden de navolgende tewerkgestelden: Eugenio Daal, Edison Davelaar, Jaime De Lanoi, Iva Faneyte, Reyland Henriquez, Hildo Hooi, Reinaldo Marchena, Hubert Marshall, Erwin Sherman, Braulio Sterling, Anthony Vasquez en Henry van Hees.

HAL gebruikt Ant. vlag als dreigement

WILLEMSTAD. — In een hoofdartikel in het weekblad Vrij Nederland (VN) werd er onlangs op gewezen, dat het dreigement van de Holland Amerika Lijn (HAL) om onder de Antilliaanse vlag te gaan varen in gedachten gehouden moet worden. Volgens VN is dit een pressiemiddel van de HAL of eventuele andere scheepvaartmaatschappijen om op scheepvaartgebied bepaalde wensen doorgezet te krijgen.

De HAL had eerder namelijk verklaard, dat men als men geen akkoord kon bereiken met de Nederlandse zeeliedenvakbonden, onder de Antilliaanse vlag zou gaan varen, waarmee men onder de Nederlandse sociale wetten uit kon komen, terwijl dan toch de bescherming van het Koninkrijk gegarandeerd zou zijn. De HAL-verklaring werd afgelegd, toen er een conflict dreigde tussen de HAL en de vakbonden over het afvloeien van honderden Nederlandse werkkrachten om daarvoor in de plaats "goedkope" Indonesische werknemers aan te nemen.

WEEKEND-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
3 - 4 juli 1971

Stads- en 2de distrikt oost:	Dr. W.I. Lutchman, Astroidenweg 6, Tel. no. 36918.
Stads- en 2de distrikt west:	Dr. Ch. Toussaint, Dokterswoning Brievengat, Tel. no. 49277.
In het 3de distrikt:	zal via de radios omgeroepen worden.

Curacao, 1 juli 1971.

CENTRO PRO ARTE
van 6 juli tot 26 juli
VOOR HET PUBLIEK GESLOTEN.
Op 7 Augustus op veler verzoek:
WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF
Emmastadtoneel onder regie van Tone Brulin.

EILANDGEBIED CURAC[AO]

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat er bij voldoende [...] maand augustus 1971 wederom zal worden aang[...] navolgende eilandelijke technische avondleergangen, t.w.:

TECHNISCH COLLEGE ST. PAULUS, SALINJA

1. T.A.V.O.-cursussen (Technisch Avondonderwijs [...] den) in de afdelingen hard- en zachtsolderen, metaalbewerking, tekening lezen en behand[...] handgereedschappen.
Toelatingseis:
minimum leeftijd 15 jaar en niet ingeschreven zij[n] [...] een dagschool.
2. T.A.V.O.-vervolgcursussen in de afdeling machin[...] draaien.
Toelatingseis:
de T.A.V.O.-cursussen of 2 jaar L.T.S. of 2 jaar [...] doorlopen.
3. Vervolgopleiding Fijnbankwerken.
Toelatingseis:
diploma L.T.S. afdeling Fijnbankwerken [...]
4. Electrisch lassen (N.I.L.)
Toelatingseisen:
voor beginners, minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere school doorlopen hebben;
voor gevorderden, het beginners getuigschrift;
voor het gronddiploma, het getuigschrift lassen v[...] werkzaam zijn als lasser.

Inschrijving op maandag 26 juli en dinsdag 27 juli a.s. [...] uur n.m. in een der lokalen van het Technisch College [...] overlegging van het vereiste diploma of getuigschrift.

TECHNISCH COLLEGE ST. JOZEF, VAN LEEUWE[...]
1. Vaktekenschool voor timmerlieden.
Toelatingseis:
voor het 1ste leerjaar, minimum 15 jaar en we[...] bouwvakrichting;
voor het 2e leerjaar: getuigschrift E.T.S.-afdeling [...]
2. Adspirant bouwkundige.
Toelatingseisen:
diploma L.T.S. of diploma vaktekenschool en we[...] bouwbedrijf.
3. Electrisch lassen (N.I.L.)
Toelatingseisen;
voor beginners, minimum leeftijd 15 jaar en 6 kl[...] doorlopen hebben;
voor gevorderden, het beginners getuigschrift.
4. Landmachinist Stoom A.
Toelatingseisen:
minimum leeftijd 15 jaar en 6 klassen lagere [...] hebben,
5. Werktuigkundige in Centrales.
Toelatingseis:
diploma L.T.S. afdeling Metaalbewerken o[...] verklaring A.
6. Vervolgopleidingen machinebankwerken, constr[...] loodgieten/pijpfitten, motorvoertuigentechniek e[...]
Toelatingseis: diploma L.T.S.

Inschrijving op donderdag 29 juli en vrijdag 30 juli a.s. [...] uur n.m. in een der lokalen van het Technisch Colle[ge] [...] overlegging van de vereiste diploma's of getuigschriften.

E.T.S. BANDA ABAO TE BARBER[...]

Electrisch lassen (N.I.L.)
Toelatingseisen:
voor beginners, minimum leeftijd 15 jaar en 6 kl[...] doorlopen hebben;
voor gevorderden, het beginners getuigschrift.

Inschrijving op vrijdag 21 juli a.s. in een der lo[kalen] [...] Banda Abao, onder overlegging van het vereiste getui[...]

U.T.S. RIGELWEG, GROOT DAV[...]
1. Avond-U.T.S. (5-jarige cursus) Afdelingen [...] techniek, Werktuigbouwkunde en Procestechniek [...]
Toelatingseisen:
diploma L.T.S., diploma Mulo-A met wiskunde, [...] vooropleiding, ter beoordeling van de directeur.
2. Betonbouwkundige (2-jarige cursus)
Toelatingseis: U.T.S.-getuigschrift afdeling Bouw[...]
3. V.E.V.-cursussen (3 à 4 jarige cursus).
Opleidingen voor Telecommunicatiemonteur, [...] monteur, Sterkstroom monteur en Theorie [...]
Toelatingseis:
diploma L.T.S. afdeling Electrotechniek of [...] ter beoordeling van de directeur.
Inschrijving op maandag 5 juli en dinsdag 6 juli a.s. [...] in een der lokalen van de U.T.S., onder overleg[ging] [...] getuigschriften en puntenlijsten.

"inventaris"
PLEASE VISIT OUR STORES IN
PARERA • STRADA • HILTON
WHILE THE BREEDESTRAAT STORE
IS UNDERGOING INVENTORY FROM
MONDAY JULY 5TH TO SATURDAY
JULY 10TH.
THANK YOU.
el Globo

COLOMBIA
23-30 JULI 1971
Ondanks de grote aanvraag voor MEDELLIN is het ons gelukt EEN EXTRA ALM DC-9 JET in te lassen:

CURACAO — MEDELLIN: 23 juli 1971 v. 12.30
MEDELLIN — CURACAO: 30 juli 1971 v. 13.30

RETOURPRIJS CURACAO — MEDELLIN AFL. 143.00

SPECIALE OFFERTES: (Basis 2 in een kamer)
PACKAGE TOUR
A. 8 dagen 17 nachten MEDELLIN afl. 220,--
B. MEDELLIN en CALI afl. 264,--
(4 nachten MEDELLIN en 3 nachten CALI)
C. MEDELLIN-CALI en BOGOTA afl. 290,--
(3 nachten Medellin — 2 nachten Cali — 2 nachten Bogota)

IN BOVENGENOEMDE OFFERTES IS INBEGREPEN:

1. Vliegreis per ALM DC—9 Jet naar Medellin, alsmede VLIEGREIZEN IN COLOMBIA!
2. BELASTING CURACAO
3. Ontvangst VLIEGVELD en vervoer naar Hotel v.v.
4. Hotel accomodatie
5. Sightseeing tour in betreffende steden.

Voor alle informaties en reserveringen:
BONAIRE TRADING COMPANY
CURACAO N.V.

...ndleider Pearl Ashes:

...OOR GELOOF ...IGEN ...ULTUUR ...NTWORPEN

...LEMSTAD – Bandleider Frank Lopez van de Pearl Ash-groep is ...naar Nederland vertrokken. Hij had allang plannen in die richting. ...van Frank Lopez zeggen wat men wil, maar hij heeft op bepaalde ...bezist een eigen mening, waarmee men het eens of oneens kan zijn. ...de Amigoe heeft hij onlangs zijn gedachten op papier gezet met ...ing tot godsdienst, drugs en musiceren. Zijn verklaring is echter te ...om die volledig op te nemen, maar van de andere kant staat er toch ...en ander in, dat een duidelijk licht op de Pearl Ash-leider werpt. ...enige aanhalingen uit zijn verklaring:

...mijn geloof heb ik een eigen cultuur ontworpen. ...eggen, dat ik gek ben. Voor ...dat er niets toe, wat zij ...of denken. ... Dus als ik nu ...over mijn geloof, dan denk je ...aan deze mensen (paters, ...dominees), die volgens hun ...mening in de ware God ..., wat niet waar is. Want zij ...woon gedwongen geweest in ...God te geloven, omdat hun ...ding ben daartoe gedwongen ... zij zijn er zo diep en in ...ld, dat zij niet proberen hun ...analyseren en te zien of het ...of niet. ... De kerk vind ik ...n de beste verenigingen, die wij ...gemeenschap kunnen hebben ...en vereniging om de mensen ...ede opleiding te geven en om ...een, hoe zij in de gemeenschap ...leven, om niet te stelen, niet ..., om hun medemens lief te ...n enz. Alles wat momenteel bij ... van de kerk klopt is vijftig ...t vergeleken met de ware leer ...us. Er is dus veel veranderd ...eger, want toen klopte het ...procent. ...

...ek

...eces mensen, die geestelijke ...n hebben, alleen door met ...praten. Mijn muziek maak ik ...ek door mijn geloof, want ik ...zo hebben en dan moet het ...eeuren. Deze kracht is de ...want dan ben je gelukkig, je ...in God maakt je gelukkig. Ik ...kkig, en al het geld, wat ik ga ...en, zal niet alleen voor mezelf zijn, maar om veel goede dingen voor de mensen te doen en vooral om naam te krijgen, zodat wanneer ik spreek, iedereen naar mij luistert. Dan spreekt een bekende gitarist, een rijke man. Ik zal precies dezelfde dingen zeggen en dan zullen ze mij wel geloven door de invloed, die mijn geld en naam op hen zullen uitoefenen. Ze zullen mij willen vereren, dat zal ik echter niet toestaan. Ik zal hen zeggen, dat ze alleen God moeten vereren. Dat is het systeem waarin ik ga handelen. Als de bandleden mij geloven en gehoorzamen zullen wij binnen een jaar aan de top komen. Ik weet, dat wij in Europa heel veel succes zullen hebben, want het ritme, dat ik ondekt heb, is nieuw en niemand kan het gemakkelijk naspelen. Want ik krijg door mijn geloof inspiratie om dat rytme te spelen en mijn geloof en inspiratie gaan dieper dan die van alle andere musici op de wereld. Wat al die andere musici al jaren zoeken, heb ik twee jaar geleden reeds gevonden.

Drugs

Ik ging vroeger experimenteren met drugs, want ik had er zoveel over gehoord; dat je je beter en lekkerder voelt en zo. Maar ik heb dat niet gemerkt. Mensen die drugs gebruiken en zeggen, dat zij zich dan beter voelen en dan beter muziek kunnen maken, geef ik geen gelijk, want ik heb het zelf ondergaan om het te kunnen weten. Wat het is en hoe het is. Ik speel veel beter zonder drugs en voel me dan ook beter. Zonder drugs kan je je dieper concentreren op de muziek en scherper zware ritmes ontdekken en spelen. ... Ik zal nooit werken, want dat hoef ik niet, om gelukkig te zijn. Ik ben al gelukkig. Wat ik met de band op deze wereld doe, spelen, is voor mij geen werk.

Gelukkig

Ik speel eigenlijk omdat ik gelukkig ben. En ik wil voor alle mensen spelen om ze te laten horen en voelen hoe goed ik ben. Ik weet, dat ik de beste gitarist ben, en dat zal ik aan iedereen bewijzen, wanneer ik naar Europa ga. Al de jongens van mijn band geloven in mij, daarom zullen zij het voor mij gemakkelijker maken om jullie te beïnvloeden door alles, wat ik doe om jullie gelukkig te maken en in mijn God te laten geloven. Dan zullen jullie net als ik de beste gedachten en visioenen kunnen krijgen, welke jullie ook werkelijkheid kunnen maken. Over twee jaar kom ik terug naar Curacao om het op te bouwen, zodat het een centrum wordt van het geloof in deze wereld".

Tot zover Frank Lopez van de Pearl Ash.



Frank Lopez, bandleider van de Pearl Ash, is ervan overtuigd dat hij in staat is unieke muziek te maken door zijn geloof.

Zwangerschapstest voor eigen gebruik

De NV Chefaro, een werkmaatschappij van de farmaceutische divisie van AKZO, heeft een zwangerschapstest op de markt gebracht, die bestemd is voor eigen gebruik van de vrouw. Voor de vrouw, die vaak weken lang in het ongewisse blijft over haar toestand, betekent deze test een revolutie.

De test, de Predictor zwangerschapstest, moet de onzekerheid van vele vrouwen wegnemen. Het gebeurt vaak, dat de vrouw al een paar dagen na het uitblijven van de menstruatie haar arts consulteert en daar te horen krijgt: "Kom over een maand maar weer terug". Er zijn echter weinig dingen, die de vrouw zo intens bezighouden als de vraag: ben ik wel of niet zwanger? Bovendien is het van belang zo vlug mogelijk te weten of je inderdaad in verwachting bent. Je kan dan bepaalde levensgewoonten veranderen die anders nadelig zouden zijn geweest voor de ontwikkeling van het kind. Bijvoorbeeld minder roken en drinken; een verhuizing uitstellen, van medicijnen veranderen.

Is deze test betrouwbaar?

Men kan nooit zeggen, dat een test voor 100 procent betrouwbaar is, omdat bepaalde factoren de normale loop van een zwangerschap kunnen verstoren. Bij deze test bestaat er toch minstens 99,9 procent zekerheid. Wanneer een gele cirkel verschijnt, na de test op een spiegeltje kan men er echter geheid zeker van zijn zwanger te zijn. Bij een negatief resultaat van de test, is dit niet het geval. Het kost iemand twee à drie minuten de apparaatjes, die nodig zijn voor deze test, in elkaar te zetten. Na twee uur heb je dan al de uitslag. De naam Predictor (voorzegger) zegt het al. Nog voordat de arts zekerheid kan verschaffen, kan de Predictor dit zelf al.

De reacties variëren van een goedkeurend knikken tot wild enthousiasme. Tot nu toe zijn er nog geen enkele afkeurende of negatieve reacties. De Predictor slaat geweldig aan. Een vrouw, die nog geen kinderen heeft, loopt de deur bij haar huisarts al gauw plat als ze maar even denkt dat ze een kind verwacht. Dat hoeft niet meer. Een test, die via de arts gaat, kost f 15,— tot f 40,—; de Predictor f 14,95. Deze test is wel voor een eenmalig gebruik.

De test kan negen dagen na het uitblijven van de menstruatie gebruikt worden. Als een vrouw werkelijk in verwachting is, zal haar lichaam voldoende zwangerschapshormonen bezitten om het antiserum van de test een positief resultaat te geven. Dan moet zij ook naar haar arts gaan.

Voor zover bekend is, behalve Nederland, Canada het enige land waar de Predictor te krijgen is. Er zijn nog geen plaatselijke zaken die het apparaatje hebben ingevoerd.



WILLEMSTAD. — Bij de Openbare bibliotheek zijn ook deze maand een reeks nieuwe aanwinsten bij de voorraad gevoegd. Wij laten hieronder een paar van de titels volgen, samen met een korte inhoud van het boek.

HET GROTE BRIDGEBOEK van G. J. R. Förch. In tegenstelling tot de meeste serieuze inleidingen tot het bridgespel — helaas is er een groot aantal simplificerende bridgeboekjes op de markt — behandelt dit boek een drietal biedsystemen, te weten de 1 klaverenconventie, het op het bekende Culbertson-systeem gebaseerde Goren- en het Acolsysteem. Deze hebben gemeen dat ze in Nederland veel gespeeld worden en vnl. uit zgn. natuurlijke biedingen bestaan. Afgezien van de keuzemogelijkheid voor de beginnende bridger, wordt op deze wijze het waarom van een systeem en van bepaalde biedingen duidelijker. De behandeling geschiedt aan de hand van voor beginners goed gekozen voorbeelden en heldere uiteenzettingen en overzichten. Een volgens de flaptekst in voorbereiding zijnd vervolgdeel zal dieper in de details ingaan en zal ook de speeltechniek uitvoeriger behandelen dan in dit deel mogelijk was. Een groot aantal testvragen completeert dit uitstekende leerboek van twee ter zake kundige auteurs. Förch is een jong talent en Filarski is reeds tientallen jaren een van de Nederlandse topspelers en daarnaast een bekend bridgepedagoog.

Love knows no reservation

Het staartje aan het gedicht van Nydia Ecury "Sin dolor" wordt steeds langer. De reactie onder de titel "Pa sea semper feliz" werd door Constance Schmidt uit St. Eustatius zo goed bevonden dat zij het voor de Engels-lezenden in het Engels vertaalde:

How can I measure my Love, if the dept of my heart knows no measure?
If my soul is without limit and eternal?
If my entire personality, which is impassioned with ardent favor,
Cries out for Love!

How can I offer a measured Love, if the object of my Love
has penetrated into the utmost regions of my being?
With his mysterious voice. With his eyes —
Penetrating! Brilliant! Feverish!
With his tender affection, and persuasive kindness,
With his divine originality!

No! being myself, Though I should suffer — Though I should die of pain;
In all circumstances, I will Love in full —
Deeply! Completely! the one I have chosen,
So that he and I, be always happy.

Vertaald door
CONSTANCE SCHMIDT.

KOOKPUNT

KOUDE MELKDRANKEN

Koude melkdranken zijn niet alleen bijzonder smakkelijk, ze zijn ook voedzaam en aantrekkelijk om te zien. Zelfs wanneer men absoluut niet van melk houdt, zal in de meeste gevallen zo'n heerlijke ijskoude melkdrank er met graagte ingaan. Hiervan enkele voorbeelden, die ook door de jeugd zelf gemakkelijk zijn te maken.

ROSY

2 dl. melk, 1 eetlepel rozebotteljam, 1 theelepel citroensap, slagroom, gehakte nootjes.

Vermeng de jam met het citroensap en giet dit al roerende bij de melk. Doe de Rosy in een glas en garneer de drank desgewenst met een toefje slagroom en wat gehakte nootjes.

TOMATENMELK

1/4 dl. tomatensap, 2dl. melk, koffieroom, peterselie, selderij, zout, peper.

Maak het tomatensap op smaak met wat selderijzout en wat peper en klop het dan door de koude melk. Serveer de tomatenmelk in een glas, schenk er desgewenst wat koffieroom op en strooi er wat gehakte peterselie over.

AARBEIENMELK

2dl. melk, 1/4 liter aardbeienlimonadesiroop of aardbeienmoes.

Klop in een glas de aardbeiensiroop of het aardbeienmoes onder goed roeren door de ijskoude melk.

...j maagzweren, astma en reumatiek

...D VAN ZAAGSEL, ENZYMEN EN KOFFIE BRENGT GENEZING

...– Toen de Japanse arts Hiroshi Tokuda vijf jaar geleden twee ...vullen met een mengsel van zaagsel en gefermenteerde enzymen, ...in totaal, vroegen zijn patiënten zich bezorgd af, of de dokter ...was. Omdat hij de eigenschappen van enzymen kende en ook ...gunstige uitwerking op de mens had de arts echter besloten te ...perimenteren. Hij dacht een nieuwe manier gevonden te hebben om ...herstel tot stand te brengen bij lijders van zulke uiteenlopende ...astma, zenuwpijnen, reumatiek, maagzweren en verschillende ...ziekten.

...men bestaan uit door cellen ...eerde proteinen. Zij versnel...sche reacties in dieren en ...Daarom worden zij in de ...gebruikt om de groei van ...en te bevorderen. Dokter ...besloot om de groei van de ...te bevorderen en besloot ...patenteerde uitvinding van de ...panse landbouwer Noburo ...bij zijn therapie te benutten.

...ontdekte tien jaar geleden een ...methode voor het „winnen" ...ymen. Hij hield zijn methode ...maar Otaka zou er in ...zijn de enzymen te halen uit ...soorten groenten, fruit, gras en .... Het zou hem gelukt zijn de ...in een suikeroplossing te ...en. De werking van de ...zou sterker worden naar...ouder zijn.

...sel

...20 km ten zuiden van Tokio ...Tsurumi-kliniek liet dr. To...grote kamers, beide 8 bij ..., in orde maken voor de ...ling van patiënten met een ...van zaagsel en enzymen. De ...lde niet, hoe de mengver...was. Hij verklaarde alleen, ...zaagsel gebruikte, omdat ...inactief ingrediënt was en ...geschikt voor het absorberen, bezwaren en tevens distribueren van de enzymen. Hij liet iedere week de bovenlaag van zijn mengsel vernieuwen.

De patiënten moeten zich als het ware ingraven in een anderhalve meter dikke laag mengsel, dat een temperatuur van 62 graden Celsius heeft. Omdat de materie volkomen droog is, blijkt de uitwerking in feite bij een temperatuur 40 tot 45 graden plaats te hebben. Voordat zij in hun „enzymenbad" duiken, krijgen de patiënten een bepaalde hoeveelheid van een enzymendrank, die volgens het patent van Otaka uit fruit en groenten getrokken is. De drank versterkt de werking van het „bad". De patiënten krijgen speciale kleding voor hun kuur. De vrouwen een lichtgewicht jurkje, de mannen een korte broek. Assistenten scheppen het mengsel van zaagsel en enzymen over de patiënten, zodat deze er volkomen door bedekt worden. Alleen hun hoofden mogen boven het mengsel uitsteken.

Bloedsomloop

Volgens de arts kan een dagelijks kuur van een half uur een patiënt in twee weken van zenuwpijnen afhelpen, in een maand van een maagzweer en in drie maanden van reumatiek. De kuur moet ook goed zijn voor de bloedsomloop. Zij heft vermoeidheidsverschijnselen op en laat puistjes verdwijnen. Dr. Tokuda vraagt voor een kuur van een half uur per dag ongeveer een tientje. Zijn geneeswijze heeft in ieder geval de aandacht getrokken. Aan enige Japanse universiteiten wordt nu getracht kanker tegen te gaan door toepassing van gefermenteerde enzymen.

Koffie

Dokter Hirochimi Matsui is daarentegen bezig met een experiment, dat koffie als grondstof heeft. Hij heeft jarenlang de medicinale eigenschappen van koffie onderzocht. Hij is nu zover, dat zijn patiënten op elk uur van de dag van koffie mogen genieten, als ze het vocht maar niet drinken. Ze nemen ook al een „bad" in een vaste stof, die bestaat uit een mengsel van grof gemalen koffie en enzymen van ananas, volgens dr. Matsui betekent een kuur van een goed kwartier, dat vitaminen en hormonen het lichaam versterken. Het mengsel heeft, zo verklaart hij, ook een genezende werking op suikerziekten, mensen met te hoge of te lage bloeddruk en patiënten met maagklachten, darmstoornissen, huidaandoeningen en oververmoeidheid.

Voordat men de koffiekur mag ondergaan, wordt men nauwkeurig onderzocht, vooral ook om na te gaan of men de temperatuur van 60 graden in het mengsel kan doorstaan, het mengsel bevindt zich in een bassin, dat een middellijn van vier meter en een diepte van twee meter heeft. Binnen vijf minuten nadat men er in afgedaald is, wordt het lichaam warm en begint het te transpireren. Dit vocht maakt uit het koffiemengsel de enzymen vrij, die de huidporiën binnendringen en een reinigende werking hebben. Wil de kuur succes hebben, dan moet het lichaam na een kwartier aanvoelen of het in brand staat.

Zwaarlijvig

De koffiebonen stimuleren bij zwaarlijvige patiënten de oplossing van vet onder de huid. In een kwartier kan men een kilo lichter worden. De mensen, die door de kuur willen afslanken, krijgen echter de raad het kalm aan te doen en hoogstens eens in de drie dagen in de koffie kruipen. Na het donkerbruine koffiebad brengt de kuur overigens nog een bad in witachtig schuim, waar onder andere koffie-extract in verwerkt is, de hele behandeling kost ook ongeveer tien gulden en daarbij is een glas met ananasenzymen op honderd delen koffie. De dokter probeert nu een crème samen te stellen, die zowel koffie, als ananasenzymen moet bevatten. De patiënten zouden dan thuis kunnen kuren.

Dr. Matsui heeft reeds patent genomen op z'n koffiebadmethode en daardoor is deze beschermd in Japan, in 24 Europese landen en in de Verenigde Staten. Hij meent, dat zijn methode vooral van belang is, omdat het hem gelukt is een betrekkelijk goedkope wijze van vervaardigen en bewaren van enzymen te vinden. In de kliniek van dr. Matsui doen op het ogenblik ongeveer 120 mensen per dag een kuur. Als de Japanse dokter met zijn methode succes krijgt, zal dat niet alleen mensen gezonder maken, maar de producenten van koffie en ananas zullen er ook van profiteren.

EDWIN KARMIOL



Mevrouw Robbie J. Williams won onlangs de grote prijs van meer dan 1,7 miljoen gulden in de Ierse renpaardenloterij. De gelukkige vrouw, hier afgebeeld met haar twee zoontjes Terrence, pas één jaar oud, en Gregory van elf, leefde tot dusver in Chicago van een ondersteuning van 531 gulden. „Wat ik nou doe, mijn hart blijft bonzen", zei ze.

Bo sa ......

BO SA'.....
Bo sa keda lantá,
wowo klá
sin por drumi?

Bo sa kamna
ora largu,
sin bai ni'un kaminda?

Bo sa mishi
ku kuminda
sin kome?

Bo sa mira
visión hopi,
sin tin nada?

Bo sa papia,
skucha,
sin hisa ni tende nada?

Bo sa bebe
pa lubida,
pero korda más?

Mi sá ku nó.
Bo'n stima
manera mi t. hacié.

H.R.

Bernadette Devlin in verwachting

LONDEN. — De 23-jarige Bernadette Devlin, die bekendheid verwierf als strijdster voor de burgerrechten in Noord-Ierland en die het jongste lid is van het Britse parlement, heeft meegedeeld, dat zij in de herfst een baby verwacht. In een vraaggesprek met de „Irish Times" verklaarde zij van plan te zijn in het parlement te blijven en zich kandidaat te stellen voor herverkiezing. Mej. Devlin, die ongetrouwd is, verklaarde het niet te rijmen met haar morele opvattingen om de zwangerschap te onderbreken.

Loonstijging in zes jaar 80% in Nederland

DEN HAAG. — In Nederland zijn de lonen in de periode april 1964 — oktober 1970 sterker gestegen dan in enig ander land van de gemeenschappelijke markt, aldus blijkt uit een door de EEG samengestelde statistiek.

De nominale uurlonen stegen met 80 procent, de koopkracht nam met slechts 32 procent toe.

Ook in Italie werd een zeer sterke loonstijging geregistreerd, nl met 79 procent, maar in dit land bedroeg de reële inkomensverbetering ca 43 procent.

In het jaar eindigend oktober 1970 was de loonstijging het sterkste in Italie — 24 procent — en merkbaar minder in de overige EEG-landen (14 procent in Nederland).

NABCO
BATTERIES
Habaai Phone 25222 - 24747
Salinja Phone 54084

SHELL SUPER MOTOROLIE 100
met de nieuwe "ADDITIVE"
LSH
1) Betere bescherming van uw motor; dus minder slijtage
2) Lager olie verbruik
3) Een soepeler werkende motor

Het IS geen bier wanneer het geen BUDWEISER is.
Bel de vertegenwoordiger: ANGEL JOB Tik-Tak Tel.: 12537

SCUCHA CUROM
for di 12.00 — 12.30 'or tur dia pa
NOTICIA INTERNACIONAL Y LOCAL

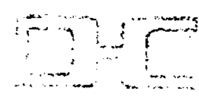
"KING OF THE ROOF" voor dak lekkage
Sisal paktouw
Manilla touw
DRAADNAGELS in alle maten.
Koploze en Kopspijkers natuurlijk:
Arthur A. Maduro
Prinsenstraat 71 Tel. 12324

Bij de
ALM MEDISCHE DIENST
is een functie beschikbaar als
MEDISCH ANALISTE
(dipl. algemeen klinische)
Enige ervaring in dit vak alsmede vaardigheid in typen is gewenst.
Telefonische sollicitaties te richten aan het Hoofd Medische Dienst, Dr. L. Senden, tel. 81461



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.- tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.
Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:
AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27—29
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO—BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.
Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.
ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.



DELVALLE HERMANOS & CIA.INC.
Wegens uitbreiding van ons administratieve apparaat, vragen wij voor zo spoedig mogelijke in dienst treding
MANNELIJKE OF VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT
Hij of zij zal geplaatst worden op onze boekhouding, waar de hem/haar opgedragen taken zelfstandig uitgevoerd moeten worden
Wij dachten daarom aan iemand met een:
* Middelbare schoolopleiding
* Kennis van Boekhouden (Praktijkdiploma)
* Ruime ervaring,
Hij/zij zal bij ons een prettige werkkring vinden tegen goede betaling en met ruime secundaire arbeidsvoorwaarden.
Schriftelijke sollicitaties met gegevens omtrent opleiding en ervaring worden ingewacht bij D.H.C. Afd. Personeelszaken P.O.Box 150.



Antilliaanse Electrotechnische Mij. N.V.
zoekt voor haar employe's een drietal huizen waarvan
1 gemeubileerd met 3 slaapkamers
1 ongemeubileerd met 3 slaapkamers
1 ongemeubileerd met 4 slaapkamers.
Eventuele overname geen direct bezwaar.
Offertes telefonisch: 54141 toestel 51 of schriftelijk P.O.B. 633.

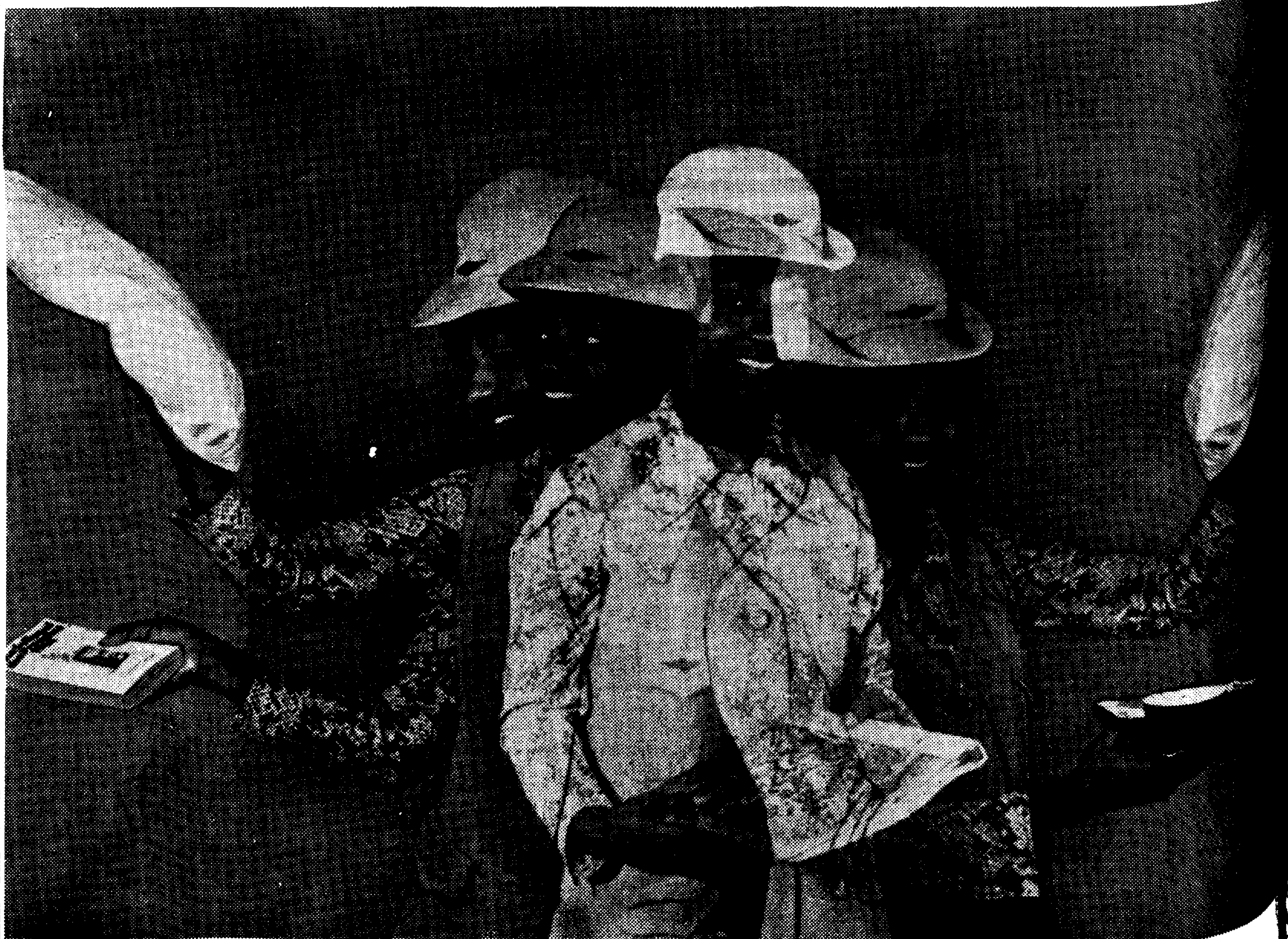
HET MANUSCRIPT VAN VICTOR GUILLEN"
een verhaal van de Geest
(door automatisch handschrift overgebracht aan donald g.p. scoop)
EEN PUBLIKATIE VAN STRENGHOLT — AMSTERDAM
BESTELBILJET
kan ongefrankeerd worden opgestuurd naar:
ANTWOORD NR. 1
POSTBUS 709
CURACAO.
Ondergetekende,
NAAM.........
ADRES.........
WOONPLAATS.........
bestelt . . . . . ex. donald g.p. scoop: HET MANUSCRIPT VAN VICTOR GUILLEN tegen de speciale intekenprijs à f. 11.75.
1. via boekhandel.........
te.........
(betaling bij ontvangst)
2. per post; een bedrag van f. 11.75 is overgemaakt op girorekening 495581-Curacao; t.n.v. Strengholt's uitgevers-mij N.V.
Handtekening:

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

EXECUTIE-VEILING
Op DONDERDAG, 29 JULI 1971 des voormiddags om 10 uur, zal ten overstaan van de ondergetekende notaris, of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Handelskade 9B aldaar, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 B.W.:
De opstallen FATIMAWEG 1, bestemd als winkel en slagerij, staande op erfpachtsgrond te Suffisant groot 1.130 m2, omschreven in de meetbrieven nummers 89 en 90 van 1952, te aanvaarden vrij van huur
De veilingscondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende
mr. A.A.G. Smeets, notaris.

CRC
Your stockist for CRC Chemical products:
* 5 - 56 your toolbox in a can
* Soft seal
* Urethane seal coat
* 2-26 prevention electrical failure
* Silicone lubricant
* Rust Remover concentrate
* 3.36 Rust preventive
* C.O. contact cleaner
* Lectra Clean
* 6-66 Marine formula
*Antiseptic Handcleaner
* Lectra - shield
S.E.L. MADURO & SONS, INC.
SCHARLOO — TELEFOON

...Marilyn Imelda Emmy Ethline Rutmila...



Soms moeten we een duizendpoot zijn!
Kopje koffie hier, krantje dáár. Flesje voor de baby warmen? Heel graag, mevrouw. Si señor la llegada a Nueva York será a las nueve. A deck of cards? With pleasure sir, just a minute. Wilt U nog een drankje? Sigur no, nos tin tur sorto di bebida....... Inderdaad: soms komen we werkelijk handen tekort. Maar dat is niet erg, dat is fijn, want daarom zijn we stewardess geworden. Juist omdat we het prettig vinden gastvrouw te zijn, onze passagiers heerlijk te verwennen, hun reis zo comfortabel mogelijk te maken.
Natuurlijk zijn we wel eens moe. Maar het is vermoeidheid met een prettig gevoel: we hebben weer een hele cabine vol passagiers blij kunnen maken. En we verlangen alweer naar morgen! De ALM maakt vliegen fijn.......ook voor U!



ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

Tekko Taks breekt het diepte - record

— De arme Starreveld was opeens totaal overstuur. „...vreemd! Hoe kan dat nu? " mompelde hij en hij ...de tussen de duizend koppige menigte de gestalte ...nd Taks te ontdekken. „Hij is toch anders een ...n de klok! Ik begrijp er niets van, tenzij hem iets ...komen, maar...! " „Goeden morgen professori- ... onderbrak een gemaakt vriendelijke stem de ...zingen van de geleerde man en de figuur van ...o de Gappos stapte aan boord. „Ik zijn voor ...id nog even gekomen om te zien of uw ...lios, de heer Taks u niet in de steekos hebben ...! U hebben mij beloofd dat wanneer hij nietes ...komen opdagen, ikke zijn plazio zou mogen innemen! Welnu, waar zijn hij? " „Oh eh... hij is er nog niet! Maar hij komt zo! Hij heeft mij nog nooit in de steek gelaten! " antwoordde de professor ontdaan en vertwijfeld maakte hij zich van de reling los, om Alfredo zo lang mogelijk te kunnen ontgaan. Maar daar kwam de kapitein aanzetten met het horloge in de hand en hij zei: „Het spijt mij heel erg, professor, maar het is tijd om te vertrekken. Taks of geen Taks, we moeten het ruime sop kiezen. Er is een tijd van komen en er is een tijd van gaan; basta! " Van radeloosheid moest de arme Starreveld gaan zitten en Alfredo de Gappos zette zich zelfverzekerd naast hem neer.

— De kapitein drentelde langzaam naar de brug, ...gde nog eens voor de zoveelste maal zijn horloge ...e toen eindelijk hoofdschuddend de stuurhut ... „Het spijt me werkelijk voor die geleerde heer, ...niet langer kunnen wachten, maar het is tijd om ...rekken. Iedereen die hier niet thuis hoort, moet ...n boord! " Hij trok met een krachtige ruk aan de ...uit en een hoog, schel, snerpend geluid sneed ...de lucht. Een dikke vette smoor drong uit de ...pijp en... „Hé, professor! Goeden morgen! " ...Plotseling een welbekende stem boven het gegil ...stoomfluit uit. Blij verrast draaide de geleerde ...zich om en zag hoe vanuit de opening in de batiscaaf vriend Taks, eveneens blij verrast, hem vriendelijk toewuifde. Alfredo de Gappos, die zich op het geroep van Tekko ook had omgekeerd, sprong met een rauwe kreet van afgrijzen overeind. „Gelukkig! Taks! Net op tijd! " jubelde Starreveld verlicht. „Haha! Echt weer Taks! Altijd iets anders, altijd goed! " „Net zo u zegt, professor! Oewah! " geeuwde Tekko die na 's nachts in de bol gekropen te zijn daar van vermoeienis ingesluimerd was. „Ik was in slaap gevallen! Ik eh... ik was namelijk bang, dat ik te laat zou komen en daarom ben ik vannacht al aan boord gegaan en hier maar zo lang ingekropen! Hi! Hi! "

...Opeens werd onze vriend echter Alfredo de ...waar en zo snel als de opening in de bol dat ...kroop hij naar buiten met de bedoeling de ...te pakken te krijgen. Alfredo, die helemaal niet ...op een ontmoeting met Tekko, bedacht zich ...blik en holde, met de schrik nog in de benen, ...plank af. „Houd'em! Pak'em! " schreeuwde ...maar het was al te laat, want Alfredo was al ...mensenmenigte verdwenen. „Rat! Schavuit! ...! " gromde Tekko en tot grote verwondering ...fessor, die er niets van begreep, schudde hij de ...richting, waarin de Gappos was verdwenen. ...acht helemaal niet aan wachten en rende iedereen en alles voorbij. En wie niet opzij ging, liep hij, als een op hol geslgen paard, onderste boven. „Wat doe je toch? Je vergist je! " stamelde de verblufte geleerde, die Tekko tot bedaren trachtte te brengen. „Die man wou alleen maar met mij mee! " „Wat drommel heeft dit toch allemaal te betekenen? " mengde zich nu ook de kapitein in het gesprek. Toen vertelde Tekko wat er allemaal met hem gebeurd was, nadat hij voor het eerst Alfredo de Gappos ontmoet had en hoe deze hem ten slotte uit de weg had willen ruimen. „Wat drommel, die man moet gepakt worden! " schreeuwde de kapitein. „Ik zal onmiddellijk een radio-telegram laten verzenden! Basta! "

GRIEP

...DIEREN in de mondi ...griep! De acht ...eren van Mama Muis ...maal op een rijtje in ...tje ziek te zijn en ...en proestten aan één ... Aan ondeugende ...chten ze zelfs niet. ...n ze veel te ziek voor. ...uis schudde verdrietig ... „Ik zal kabouter Brr ...en", piepte ze, "Die ...misschien wel weer ...n".

...Muis en zijn broertjes ...jes zaten ook met ...de kopjes en hangende ... in hun holletje en ...al net zo ziek als de ...kinderen. "Ik heb zo'n ...mijn keel", klaagden de ...es en zusjes. En Moene ...: "Ik zal kabouter Brr ...oepen. Een kabouter-as-...je zal wel helpen".

...de hagedisjes was het al ...el beter. Er was er niet ...de rotsen of in de mondi ... Ze lagen doodstil in hun ...en lieten de lekkerste ...nog liggen. "Au au mijn ...steunden ze, "Was ...er Brr maar hier". En de ...jes? Ach, ook de ...tjes waren ziek. Ze ...en hoestten en hadden ...e neusjes en rode oogjes van. En opa konijn was zelfs zo verkouden, dat hij niet meer kon praten. "Ik ga naar kabouter Brr", fluisterde hij, "Want zo gaat he toch niet langer".

Zelfs de vogeltjes hadden griep. Ze hadden hun kopjes onder hun vleugeltjes gestoken en rilden, ook al scheen de zon nog zo hard. "Zou kabouter Brr geen aspirientje voor ons hebben?" zeiden ze met klapperende snaveltjes van het rillen. Bij het kabouterhuisje was het een drukte van belang. Mama Muis liep er zenuwachtig heen en weer. Moene Muis en opa Konijn zaten er te snuffen en te hoesten. Een paar hagedisjes en vogeltjes zaten rillend bij elkaar en kabouter Brr, Poetsje en Pinkie keken ongerust naar al die zieke dieren. "Iedereen heeft de griep", zei kabouter Brr, "Geef maar gauw mijn dokterstas, Poetsje". "Die arme dieren", zei Poetsje, "Ga maar gauw kabouter Brr. Kom Pinkie, dan gaan wij eens kijken, of we ook iets kunnen doen".

WAT WAREN de kaboutertjes druk! Kabouter Brr rende met zijn tas van het ene holletje naar het andere. "Steek je tong eens uit", zei hij tegen de zieke dieren. "Ja ja, ik zie het al. Je keel is helemaal rood. En laat me je pols eens voelen Hier heb je een kabouter-aspirientje, dat zal wel helpen". De muizekinderen kregen er nog een hoestdrankje bij en opa Konijn een warm verband om zijn keel. Poetsje en Pinkie brachten alle dieren een glaasje lamoentjeslimonade met veel suiker. "Dat is goed voor de keel", zei Poetsje en dekte de dieren daarna toe met een grasdekentje. "Heerlijk!" zuchtten de vogels en rilden al lang zo veel niet meer. En een paar dagen later waren alle dieren weer beter. Dank zij de kabouter-aspirientjes van kabouter Brr en de lamoentjes-limonade en grasdekens van Poetsje en Pinkie. "We moeten de kabouters gaan bedanken", zeiden de dieren tegen elkaar, "Want wat hadden we zonder hun moeten beginnen". En met z'n allen trokken ze naar het kabouterhuisje. Maar waar waren de kaboutertjes? Waarom was Poetsje niet druk bezig in de keuken? Waarom zat kabouter Brr niet zijn pijpje te roken op het bankje voor het huis? En waarom speelde Pinkie niet in de tuin? Een hagedisje kroop nieuwsgierig het huisje in en kwam even later verschrikt weer naar buiten. "De kaboutertjes liggen op bed", riep hij, "Ze zijn ziek!"

"OOOH!" schrokken de dieren, "De kaboutertjes zijn ziek!" Ze keken elkaar verslagen aan. Maar Moene Muis zei kordaat: "Nu moeten wij hun helpen. Waar is de tas van kabouter Brr?" En even later bracht hij zelf voor ieder kaboutertje een kabouter-aspirientje. En een hagedisje dekte ze onder met een grasdekentje. "Uche uche, kuch kuch", hoestten de kaboutertjes. "Dank je wel, hoor". Ze voelden zich echt al wat beter door die aardige dieren.. Maar de dieren waren nog niet klaar. Mama Muis maakte een heerlijk glaasje lamoentjes-limonade voor hen klaar. "Drink maar lekker op", piepte ze, "Het heeft mijn acht kinderen ook beter gemaakt". En de familie konijn bracht een heerlijke sappige mango. "Eet er maar goed van", zei opa Konijn, "Des te eerder zijn jullie weer beter".

En dank zij de goede zorgen van de dieren uit de mondi waren de kaboutertjes na een paar dagen weer helemaal beter. "Ik ga een grote dadeltaart bakken", zei Poetsje tegen de dieren, "En daar krijgen jullie allemaal een heel groot stuk van". En dat die dadeltaart nog lekkerder smaakte dan alle andere, die Poetsje ooit gebakken had, dat hoef ik wel niet te vertellen, he!

NEL BASILIO.

Hubentud 70 werkt door ondanks teleurstellingen





WILLEMSTAD. — *Aan de Penstraat staat sinds enige tijd het verlaten woonhuis, dat vroeger Casa Manita heette. Dit wordt het centrum voor Hubentud 70 en zal dienst moeten gaan doen als een plaats waar de jeugd zich kan ontspannen met sport en spel. Het herstelwerk aan dit gebouw vordert echter traag, zodat het Hubentud-bestuur zich wat teleurgesteld voelt.*

Herstelwerk clubgebouw vordert traag

WILLEMSTAD — Het is een jaar geleden, dat een groepje jongeren vol enthousiasme de stichting Hubentud '70 oprichtte met als doel iets te ondernemen voor de vrijetijdsbesteding door de jeugd. Centrum van de activiteit zou worden het voormalige Casa Manita aan de Penstraat, dat men vol goede moed begon op te knappen, nadat de eilandelijke overheid er zijn fiat aan had gegeven. Nu, een jaar later, merkt H-70-secretaris Franklin Isenia teleurgesteld op, dat het doel om het gebouw in december te gaan betrekken niet meer haalbaar lijkt. Zonder kritiek te willen leveren, moet het hem wel van het hart, dat het herstel-werk zoals dit nu gebeurt slechts tot gevolg kan hebben, dat men tegen Sint Juttemis iets in het gebouw kan gaan ondernemen.

Van de ene kant is men bij Hubentud '70 wat teleurgesteld, omdat er geen schot zit in de ontwikkelingen, van de andere kant is men toch ook weer dankbaar, omdat men van verschillende kanten veel medewerking heeft gekregen. Zo was de handel meteen bereid om te helpen met sportartikelen. „We klopten nimmer tevergeefs aan", aldus de heer Isenia. Het materiaal had betrekking op bijvoorbeeld volleyball, basketball, boksen, gewichtheffen enz.

Dieptepunt

Wat moet men echter beginnen als men deze sporten niet kan beoefenen? Nadat het eilandgebied 28.000 gulden ter beschikking had gesteld, begon Arbeidszorg met het herstelwerk. Er gingen acht man aan de slag, welk aantal later aangroeide met nog vier werknemers, maar toen eenmaal deze top was bereikt, ging het bergafwaarts met het aantal werknemers. Het dieptepunt is nu bereikt, nu er nog slechts één werknemer bezig is. „Arbeidszorg heeft ons laten weten, dat men niet voldoende krachten heeft en dat men verschillende projecten onder handen heeft. Deze projecten hebben de voorrang boven het herstel van ons clubgebouw", aldus de wat verdrietige Isenia. Hij vraagt zich ondertussen wel af of ook deze ene werkman misschien nog wordt weggehaald. Als gevolg van deze ontwikkelingen is slechts een klein deel van het restauratiewerk gedaan. In een der zalen is een vloer gelegd, er is een plafond hersteld en er is schilderwerk verricht. Er zijn echter zo'n vijftien zalen en kamers in het gebouw.

De trage gang van zaken bij het restauratiewerk — de heer Isenia herhaalt nogmaals, dat hij geen kritiek wil leveren, maar dat zijn enige doel is, dat er op de een of andere manier verbetering komt — heeft al betekend, dat men een streep door een van de plannen moest halen. In december zou men in het vroegere Casa Manita volleyballploegen uit Puerto Rico en Boston — professionals — herbergen, die op de volleybaan van Hubentud '70 een show zouden komen geven. Men kan echter niet het risico nemen, die professionals te laten uitkomen, omdat de baan zo goed als zeker nog niet klaar zou zijn.

Niet alleen Penstraat

Omdat alles niet zo snel gaat, verflauwt ook het contact met de jongelui voor wie men eigenlijk Hubentud 70 heeft opgericht. Want het clubgebouw staat niet alleen open voor de jeugd uit de omgeving van de Penstraat, maar voor de gehele Curaçaose jeugd. Zo had men een grote kern te Groot-Kwartier, maar wat kan men doen als er geen ruimte is om de jeugd aan te bieden? Ondanks de teleurstelling gaat het bestuur door. Zondagmiddag is er bijvoorbeeld een radio-programma, waarvoor de handel de cadeaubonnen leverde. Inmiddels is het bestuur ook wat uitgebreid. Het ziet er nu als volgt uit: voorzitter Rolly Sammy, vice-voorzitter Ivan Moreno jr, secretaris Franklin Isenia, waarnemend secretaris Stanley Rosalia, penningmeesteresse Carla Petersen, public relations-commissaris Richard Hooi en commissaresse voor alle zaken meisjes betreffende, Laura Ignatio. Ondanks de teleurstelling blijft het bestuur allen dankbaar die in het vergaande jaar hebben geholpen; de handel, groepen en ook particuliere personen. Men gaat vol goede moed het tweede jaar van zijn bestaan in.

Moeilijke start

WILLEMSTAD. — Op donderdag 9 juni meldde zich bij het stadhuis op Sint Maarten een bruidspaar. Op de afgesproken tijd: negen uur in de morgen. De jonge bruid en de aspirant-bruidegom keken bij aankomst verbaasd op, want de deur van het stadhuis was gesloten. Aldus bericht het G.W.U.-orgaan Labour Spokesman. Van de deur zijn er twee sleutels in omloop bij twee verschillende personen. Geen van beiden was echter komen opdagen om de deur te openen. Bij informatie bleek zelfs, dat daar weinig kans op was vóór 's middags. Om de bruiloft toch een wettelijke basis te geven, werd besloten dat een der leden van het gevolg naar de sleutel-bezitters zou trekken om de sleutel los te peuteren. Zo gebeurde het en zo ook kon het bruidspaar een lang gekoesterde wens in vervulling zien gaan. Daarna toog men naar, wat de Labour Spokesman noemde, een der oudste kerken van Philipsburg. Daar wachtte het bruidspaar een andere verrassing. De pastoor — totaal onbekend met de plaatselijke gewoonten en de bevolking, aldus het G.W.U.-orgaan — hield midden onder de ceremonie op met de mededeling, dat hij niet verder zou gaan voordat de fotograaf zich uit de kerk zou hebben verwijderd. Ook dit gebeurde en daarna werd de ceremonie voltrokken. Alles bij elkaar een moeilijke start van de huwelijksboot. De Labour Spokesman verwijst echter naar een gezegde, dat luidt: een slechte start betekent een goed einde. Dat is tenminste wat anders dan het andere gezegde: Een goed begin is het halve werk, of De eerste klap is een daalder waard.

GWU: geheimzinnigheid in raad uit de tijd

Opening van fin. zaken hard nodig

WILLEMSTAD. — De General Workers Union of the Windward Islands (G.W.U.) heeft in het jongste nummer van zijn orgaan, Labour Spokesman, een prioriteitenlijstje opgesteld van de problemen met onder meer aandacht voor de toestand van de wegen en het openen van meer werkgelegenheid, welke de nieuwe eilandsraad van Sint Maarten zal moeten proberen op te lossen. De redactie van Labour Spokesman vraagt zich wel af, of de nieuwe raadsleden zich wel bewust zijn van de grote verantwoordelijkheid, welke zij op zich hebben geladen. Volgens de G.W.U. is de tijd voorbij dat men als raad de zaken stilletjes onder elkaar kan oplossen.

Het zou goed zijn als de gekozen eilandsraadsleden, aldus Labour Spokesman, de bevolking op de hoogte stelden van hun mening, welke problemen het hardst om een oplossing schreeuwen en hoe zij zich persoonlijk een oplossing voorstellen. Tot heden toe (28 juni — red.) heeft de bevolking van Sint Maarten geen woord gehoord van de nieuwe raadsleden. Toch dienen deze hun stemmers op de hoogte te houden. Het zou een ernstige misvatting van hen zijn als zij denken dat zij de tot nu toe gevolgde gang van zaken kunnen continueren, zoals het nu al vijftien tot twintig jaar is gegaan. Als zij dit denken, dan hebben zij geen oog van de huidige stemming onder het volk. Volgens Labour Spokesman moet de bevolking eisen op de hoogte te worden gesteld van de ontwikkelingen over de plannen, welke men wil gaan realiseren. Het wordt steeds duidelijker dat de bevolking dit wenst. De geheimzinnigheid, waarmee tot heden toe werd geregeerd, is een belediging van de intelligentie van het volk.

Prioriteitenlijst

Voor het geval, dat de leden van de eilandsraad zich soms niet bewust blijken te zijn, dat er op Sint Maarten problemen bestaan, heeft de redactie van het G.W.U.-orgaan zelf maar een lijstje met dringende problemen opgesteld. Volgens de G.W.U. moet prioriteit verleend worden aan de volgende zaken:

de wegenaanleg; iedere truck-, bus- of personenauto-chauffeur heeft in de gaten, dat het onderhoud van zijn vehikel hem nu veel duurder uitkomt wegens de schade, welke de auto lijdt als gevolg van de slechte toestand waarin de wegen zich bevinden;

werkgelegenheid: de afgestudeerden van de Mulo of Mavo kijken uit naar werk. Wordt daar echt iets aan gedaan?

prijscontrole: dagelijks ondervinden de arbeiders, dat hun gulden minder waard is door de stijgende prijzen;

water: dikwijls moeten de mensen een week wachten op waterlevering, terwijl de pijpleiding klaar is evenals de waterfabriek. De mensen, buiten het Point Blanche-gebied, hebben ook recht op leidingwater;

beurzen: jaarlijks leveren de scholen leerlingen af; krijgen zij de kans zich verder te ontwikkelen om later hogere posten te kunnen bekleden?

sanitaire voorzieningen: neem eens een kijkje in de Philipsburgstreet en je zult het begrijpen;

misdaad: dagelijks wordt het duidelijker, dat de criminaliteit toeneemt. De politie is nu al onderbezet. Er moet iets aan gedaan worden.

Volgens de Labour Spokesman zouden er nog tientallen punten kunnen worden opgesomd, zoals medische voorzieningen, huisvesting enz. Maar de belangrijkste zorg zou de financiële toestand van de Bovenwindse eilanden moeten gelden. Er dient een volledig verslag over uitgebracht te worden. Er wordt heel wat over gepraat, maar het fijne van de financiële zaak is niet bekend. Het volk moet dit verslag opeisen. Aldus Labour Spokesman.

„Suriname -comite" stuurt protest aan Nederlands parlement

AMSTERDAM. — Het Suriname-comité heeft ter gelegenheid van de „dag der vrijheden" op 1 juli het volgende telegram aan het Nederlandse parlement gezonden:

„1 juli 1971 is het honderdacht jaar geleden dat de slavernij in Suriname werd afgeschaft. Na meer dan honderd jaar materiele uitzuiging en geestelijke onderdrukking zien wij een verdeeld, verarmd en aan het buitenlands bedrijfsleven overgeleverd volk. Het Nederlandse kolonialisme heeft haar verwerpelijkheid lang en duidelijk genoeg bewezen. De vrijheid om hun eigen lot te bepalen werd de negerslaven wreed ontnomen en ondanks de afschaffing van de slavernij wordt de nakomelingen van de negerslaven, de Hindustanen, de Javanen en alle anderen die het volk van Suriname vormen hun fundamentele recht onthouden. Wij eisen derhalve van de Nederlandse regering onmiddellijke eenzijdige verbreking van het statuut.

CINE RIO

ZATERDAG 3 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 4 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een electronische duivelse hersen. KLEUREN
ERIC BREADEN
SUSAN CLARK in:
THE FORBIN PROJECT
Engels, Spaanse tekst
Fls.0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 4 OM 7.00 N.M.
WALT DISNEY presenteert een komische film in KLEUREN.
THE JUNGLE BOOK
En tevens zal de volgende short vertoond worden
RUN-APPALOOSA-RUN
VOLWASSENEN Fls.0.50
KINDEREN Fls.0.25

Ideaal voor de vacantie
VRIJETIJDSSCHOENEN
voor kinderen
Leuke modellen vanaf maat 20
Schoenhandel
Lanka
Galinja naast Pablo Frederik)

TE KOOP WEGENS OVERCOMPLEET

Kaptafel	Fl. 75,–
Auto-Stoeltje	35,–
Medicijnkast met lichtbak	25,–
Gasfornuis (drie branders)	225,–
Airco (16000 B.T.U.) 1 jaar oud	400,–
Tafel met 4 stoelen (geschikt voor Keuken)	65,–

Kaminda Aguila 17 – Zijstraat Blenchiewog. Telefoon 49920

Voor het schoonmaken en onderhouden van GEBOUWEN en KANTOREN
Uw adres:
„RENAUD"
Schoonmaakbedrijf
Dr. Jaque Ellisweg 11
Tel. 37241

Voor
SIER- EN HANGPLANTEN
bij Uw plantenparadijs
JARDIN EXOTICO
Dianastraat 9, Van Engelen
Telefoon 35115



Rekenkamers geven tijdschrift uit

WILLEMSTAD — De internationale organisatie van Rekenkamers „INTOSAI" (International Organisation of Supreme Audit Institutions) heeft tijdens het zesde congres te Wenen in 1970 op voorstel van Venezuela en ondersteund door Canada en de Verenigde Staten, besloten een vaktijdschrift uit te geven. Dit tijdschrift genaamd „International Journal of Government Auditing" zal vier maal per jaar in drie talen n.l. Engels, Frans en Spaans verschijnen.

De kosten verbonden aan de uitgifte van de eerste drie nummers zullen door Venezuela, Canada en de Verenigde Staten worden gedekt. De uitgave van het eerste nummer zal samenvallen met het zevende congres van de „INTOSAI" dat van 7 – 16 september 1971 te Montreal zal worden gehouden.

Het ligt in de bedoeling van de „INTOSAI" het tijdschrift op alle belanghebbenden beschikbaar te stellen. Ook bestaat de mogelijkheid voor hen die zich daartoe geroepen voelen, een bijdrage in de vorm van een artikel te leveren aan dit tijdschrift. Als correspondent van liaisondoeleinden van het tijdschrift op de Nederlandse Antillen zal de heer D. Bakhuis, secretaris van de Algemene Rekenkamer van de Nederlandse Antillen, optreden.

Italian Line

"ITALIA" — Società per Azioni di Navigazione — Genova

1971 AFVAARTEN

AFVAARTEN VAN CURACAO
NAAR LA GUAIRA, TENERIFE, BARCELONA, CANNES, NAPELS en GENUA

MS DONIZETTI	22 augustus
MS VERDI	17 september
MS ROSSINI	7 oktober
MS DONIZETTI	28 oktober
MS VERDI	23 november
MS ROSSINI	16 december
MS DONIZETTI	8 januari
MS VERDI	1 februari

AFVAARTEN VAN CURACAO
NAAR CARTAGENA, CRISTOBAL, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO ARICA/ANTOFAGASTA, VALPARAISO

MS VERDI	20 augustus
MS ROSSINI	9 september
MS DONIZETTI	30 september
MS VERDI	26 oktober
MS ROSSINI	18 november
MS DONIZETTI	9 december
MS VERDI	4 januari

AFVAARTEN VAN GENUA
NAAR NAPELS, CANNES, BARCELONA, TENERIFE, LA GUAIRA en CURACAO

MS VERDI	5 aug.
MS ROSSINI	25 augustus
MS DONIZETTI	15 september
MS VERDI	11 oktober
MS ROSSINI	3 november
MS DONIZETTI	24 november
MS VERDI	20 december

AFVAARTEN VAN NEW YORK
NAAR LISSABON, ALGECIRAS, MALAGA, PALMA DE M., PALERMO, NAPELS, CANNES en GENUA

SS CRISTOFORO COLOMBO	4 augustus
SS MICHELANGELO	10 augustus
SS LEONARDO DA VINCI	23 augustus
SS MICHELANGELO	31 augustus
SS CRISTOFORO COLOMBO	4 september
SS RAFFAELLO	11 september
SS LEONARDO DA VINCI	17 september
SS MICHELANGELO	22 september

Voor verdere inlichtingen wende men zich tot het
C.T.C. REISBUREAU
TELEFOON: 13200
Het bureau met de persoonlijke service.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

Aanstelling met part-time dagopleiding
tot
LERAAR BIJ HET TECHNISCH ONDERWIJS

Bezitters van het getuigschrift M.T.S. (U.T.S.) en 3 jaar praktijkervaring kunnen worden aangesteld en opgeleid tot leraar in de vakken werktuigbouw, electrotechniek en bouwkunde bij het technisch onderwijs.

Salariëring: als leraar in een volledige betrekking van 32 lesuren per week.

Opleiding: tot volledig bevoegd leraar in dienstverband, met een lestaak van 20 lesuren per week. Voor het volgen van de opleiding worden 12 diensturen toegekend. De duur van de opleiding bedraagt 3 à 4 jaar.

Indiensttreding: 1 september 1971.

Degenen, die zich reeds hebben opgegeven, behoeven zich niet opnieuw aan te melden.

Bezitters van het getuigschrift H.T.S., met 3 jaar praktijkervaring, kunnen worden aangesteld als leraar, onder dezelfde voorwaarden wat betreft salariëring (salaris I N akte – 5%), opleiding en indiensttreding, maar kunnen volstaan met een éénjarige opleiding voor het pedagogisch getuigschrift N.O. De mogelijkheid is aanwezig om opgeleid te worden tot de bijbehorende praktijkakte.

A.S. dinsdag zal via de televisie om 19.30 uur een toelichting gegeven worden over de opleiding van leraren, waarbij tevens een overzicht gegeven zal worden van de salariëring voor de diverse groepen.

De Directeur,
P.T.M. SPROCKEL.



WEST-END telefoon 25252

ZATERDAG 7.00 & 9.00 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
Op algemeen verzoek de film die veel succes boekte
De fel provocatieve Supersex film
THE KISS
DANIEL IGO NATHALIE VERNIER – LEATITIA SOREL
Gevangen in het erotische veld der liefde
f.2.– –1.25 Strikt boven 18 jaar

ZATERDAG – MIDNIGHT SHOW



De grootste slag uit de Tweede Wereldoorlog
HARRY ANDRES –
LAURENCE OLIVIER
SUSANNAH YORK
De Luftwaffe die eindelijk werd vernietigd door de koele Engelsen
f.2.–f.1.25 Boven 18 jaar

ZONDAG 4.30 P.M.: Vervolg en einde van de superserie film
GOVERN. AGENTS VS PHANTOM LEGION
Walter Reed – Mary Ellen
met de laatste 6 episoden geladen met aktie.
f. 1.00 - f. 0.50 Kinderen halve pr.

ZONDAG 6.30 P.M.
Een drama van haat en verraad.
"A TWIST OF SAND"
Richard Johnson – Honor Blackman
Op zoek naar een schat in de woestijn.
f. 1.75 - f. 1.10 Kinderen halve pr.

BEKENDMAKING

Het Plaatselijk Hoofd van Politie van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat met ingang van 5 juli 1971 het bureau "Afgifte rijbewijzen" zal zijn verplaatst van het hoofdbureau van Politie naar de Verkeersafdeling aan de Winston Churchillweg te Rio Canario.

Het kantoor is geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 11.45 uur en van 13.30 tot 16.30 uur.

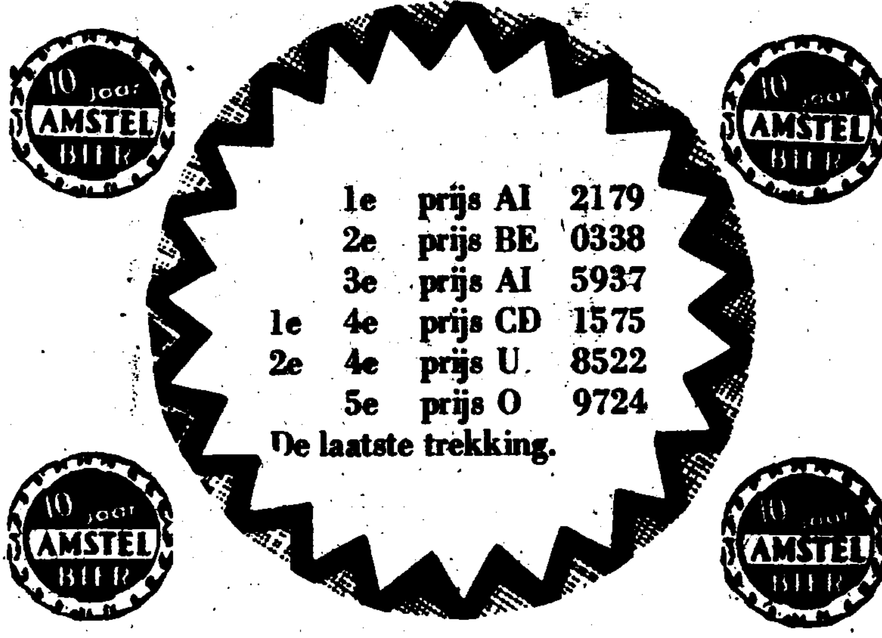
Telefoon kantoor: 4 3 1 1 3

Inspekteur Verkeersafdeling: 4 3 1 3 3



IEDEREEN die
IN GOUVERNEMENTSDIENST IS OF WERKNEMER BIJ SHELL CURACAO N.V.
kan vanaf heden een rekening openen bij CASA LEON.
Mits zij via één van de plaatselijke banken betalen! !
Een nieuwe service van:
CASA LEON
Breedestraat 98, Otrabanda

WINNAARS AMSTEL CAMPAGNE TREKKING 2 JULI 1971



	1e	prijs	AI	2179
	2e	prijs	BE	0338
	3e	prijs	AI	5937
1e	4e	prijs	CD	1575
2e	4e	prijs	U.	8522
	5e	prijs	O	9724

De laatste trekking.

VERKOOP MARINEGOEDEREN

Aangeboden: overtollig transportmateriaal:
één 3-tons truck met houten laadvloer en hekken, merk Chevrolet, bouwjaar 1960, niet bedrijfsgereed.
één 3-tons truck met stalen laadvloer, merk Chevrolet, bouwjaar 1960, bedrijfsgereed.
vier 3-tons truck met stalen laadvloer, merk Chevrolet, bouwjaar 1962, bedrijfsgereed.

Kijkdagen: 7 en 8 juli 1971 van 08.00 – 12.00 uur bij de garage van de marinierskazerne Suffisant.

Biedingen: in gesloten enveloppe, waarop "Bod transportmateriaal" aan: HMIDNA, marinebasis Parera, alhier. In te zenden vóór 15 juli 1971 ten 12.00 uur.

Binnen 14 dagen na sluitingsdatum zal degene, aan wie de koop is gegund, worden ingelicht.

CINELANDIA

ZATERDAG 3 OM 7.00 &
ZONDAG 4 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een spannende film, in KLEUREN. Met wist hij zijn vijanden te elimineren. Met:
PEDRO ARMENDARIZ – JEFF HUNTE
ROSA MA. VAZQUEZ – ANDRES GARCIA
SUPER COLT 38
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOV

ZONDAG 4 OM 7.00 N.M. Een strijd die niemand KLEUREN. ALAN LADD – FRANCA BETTOYA in:
DUEL OF CHAMPIONS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 1.50–0.90 KINDEREN

MAANDAG 5 OM 8.30 N.M. TORA – TORA – T

ROXY

AIRCONDITIONED
ZATERDAG 3 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 4 OM 8.30 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert PREMIERE van een film, in KLEUREN. Komt U zelf zien hoe de beule iedereen doodden die zich niet aan de wil van STALIN hie
YVES MONTAND – SIMONE SIGNORET in
THE CONFESSION
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
Entree: fls. 2.00 - 1.25 Bo

ZONDAG 4 OM 6.30 N.M. FOX presenteert de beste tijden. STAN LAUREL – OLIVER HARDY – BUSTE CHARLEY CHASE in:
FOUR CLOWNS
In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 1.75–1.10 KINDEREN H

DRIVE-IN THEATER

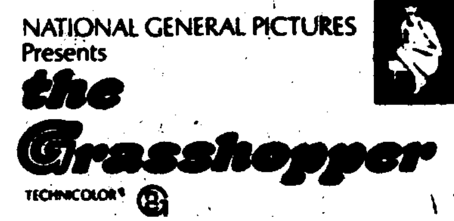
TELEFOON 35750
ZATERDAG 3, ZONDAG 4 OM 7.00 N.M.
PREMIERE van een interessante film, in PANAVISION-LOR. Als hij kon zingen en dansen, dan kan iedereen film vol vrolijkheid en gelach Met:
ALBERT FINNEY – ALEC GUINNESS – EDITH

What the dickens have they done to Scrooge?
"SCROOGE"
A NEW MUSICAL
A Cinema Center Films Presentation
A National General Pictures Release
Panavision Technicolor

In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUR
ENTREE: VOLWASSENEN Fls.2.00 KIN

ZATERDAG 3, ZONDAG 4 OM 9.00 N.M.
PREMIERE van een realistische film, in TECHNICOL de inteligentie en de waarheid bijeen brengt. Toen ze 1 bijzonders zijn......Met:
JACQUELINE BISSET – JIM BROWN in

Today's child is Christine.



In het Engels, met Spaanse tekst. KLEURE
ENTREE: Fls.2.00

ZATERDAG 3 OM 12.00 N.M.
"NACHTVOORSTELLING"
WEGENS OVERWELDIGEND SUCCES EN OP ALG
De film van de mens:
De taal der Li
De meest volledige ZWEEDSE voorlichtingsfilm, o gepresenteerd door:
INGE EN STEN HEGELER
Dr. MAY–BRITH BERGSTROM
Dr. STURE CULLHED
Een film over:
Het samen zijn, geestelijk en sexueel geluk tussen
Sexueel gedrag, gebaseerd op klinisch onderzoek door
Zweedse experts. Liefde die breekt met alle taboes.
In EASTMANCOLOR
ENTREE: Fls. 2.00

TE KOOP
GEHELE INBOEDEL

o.a.
zit-, eet-, slaapkamermeubels, selfdefrosting ijskast, gasfornuis, airco, TV, lampen porchset, bijzettafels enz.
Alles voordelig geprijsd.
Warawaraweg 15
Damacor
Tel. 49777

Voor reprod
van al Uw
BOUWPLANT
terwijl U wac
CO
"Centro C
Gro
(Naast D
Tele